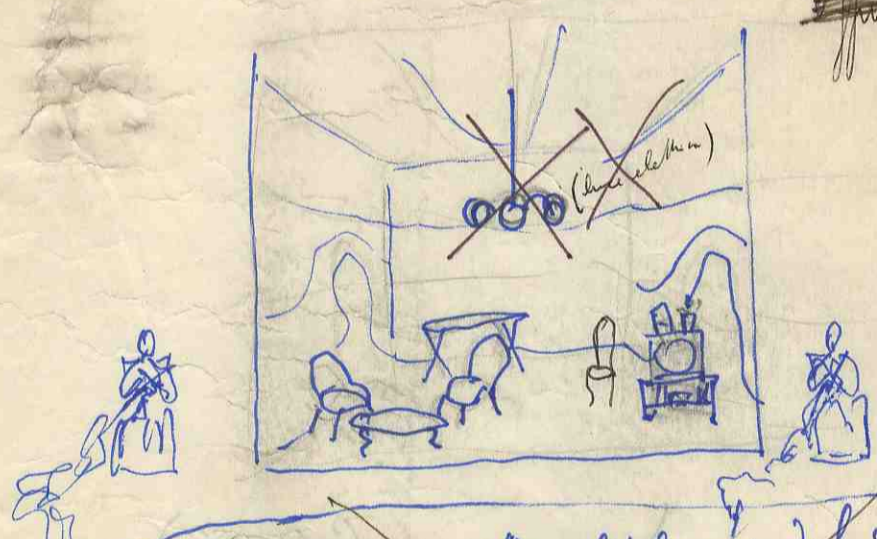
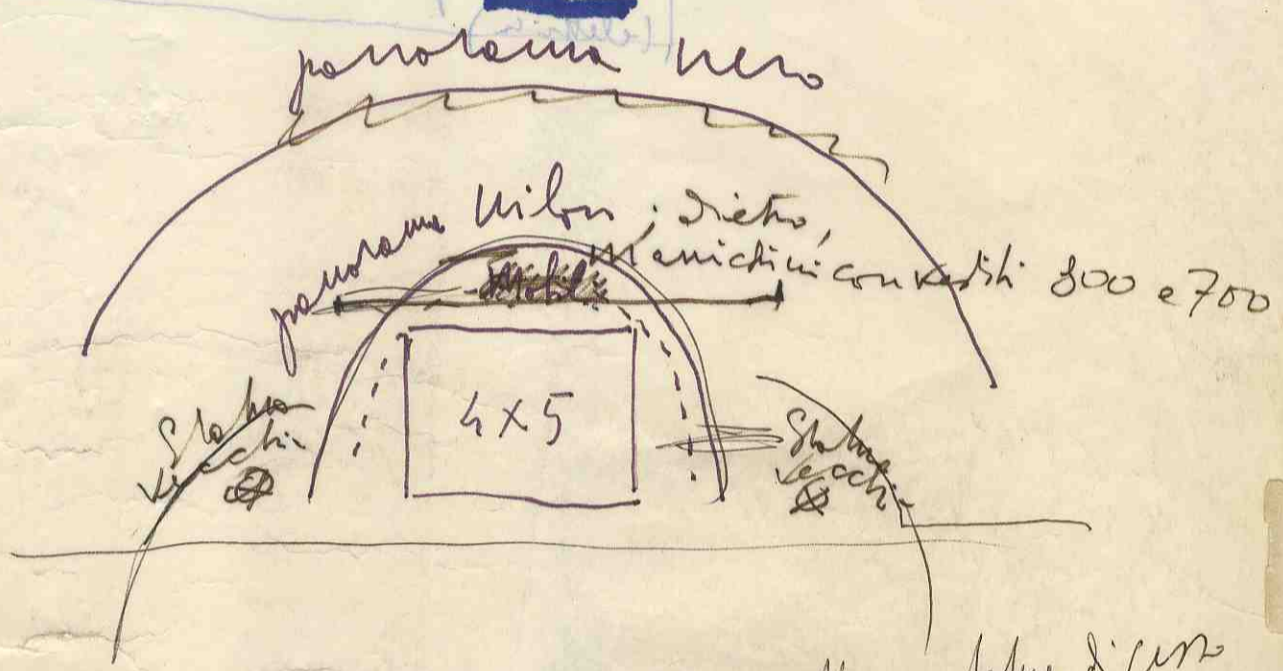


La RADIO in STAFFETTA trasmette
 reclame per Casalinghe
 alternate a notizie e
 Buf. storie; cioè. notizie
 di sp. alquanto in stile
 di stile.

LUCE PIÙ



~~Spazio~~ valore d'uso
 ai lati

~~vecchi
 più in scema,
 inespugnabili
 più mobili;
 nuovi come
 mobili~~

(TARETTI) su ; ~~via all'elenco del riparo~~
 Due spettatrici - terzi ~~prima dell'elenco~~
 del riparo ~~risiedono ai due letti del~~
 bocconero e incominciano a lavorare a ferro
 una lunghissima sciarpa ~~più~~
 LA RADIO TRASMETTE RECLAM PER CASALINGHE-BAMBINI
 Lettere LETTERE

CARLO GOLDONI

LA BUONA MADRE

ATTO I

LUCI

①

②

MUSICA

Scena prima - Camera in casa della signora Barbara.Barbara stirando, Giacomina che lavora, poi Margarita.

BARB. - Margarita (chiamando)

MARG. - Siora (di dentro)

BARB. - ~~V~~ardè, se quel ^{altro} fero xe caldo, portemelo.

MARG. - Siora sì, deboto (di dentro)

BARB. - De diana! co sto fredo i ferì se giazza subito.

GIAC. - Mi gh'ho le man inganfie, che me scampa l'ago dai dei.

BARB. - Scaldevele, cara fia.

GIAC. - Come vorla che fazza?

BARB. - No gh'avè scaldapie?

GIAC. - Siora sì, ma se me scaldo le man, no laoro, e per stasera vorave fenir la capetta a sti maneghetti.

BARB. - Sì, sì, fia mia, deghe drio. Se farè presto, se farè pulito, sior Rocco ve darà da laorar, e vadagnerè dei bezzetti, e ve li metterè intorno.

GIAC. - Gh'ho tanta voggia de una traversa d'indiana, se duole bele.

BARB. - Laorè, che la gh'avarè.

GIAC. - Se sior Rocco me la volesse dar in credenza, sconterave col mio laorier.

BARB. - Cara fia sto tor la roba dai marzeri in credenza, no torna conto. I da la pezo roba che i gh'ha in bottega, e i vol quel che i vol, e co s'ha scomenzà una volta, no se se despetola più, se xe sempre al de sotto, se gh'ha sempre da dar; e no i xe mai contenti dei laorieri che se ghe fa. No, no, fia mia, xe meglio far come che digo mi. Se suna i bezzi, se va in Marzaria, se varda, se cerne, se dise el fatto soo, se tira più che se pol, se ghe dà i so bezzi, se paga, e bondì sioria. Margarita, me porteu sto fero?

GIAC. - La lassa, che anderò mi, ~~che me desgiizzerò un pochetto le man.~~

BARB. - Sì cara fia, diseghe che la se destriga.

GIAC. - ~~Da quella via me torò un pochetto de fogo. (s'alza e parte~~

2 (MUSICA)

Scena seconda - NICOLETTO e BARBARA

NICO. - Siora madre, me dala una ~~camisa~~ netta?

BARB. - Oh, caro, no ve l'oggio dada domenega?

NICO. - ~~Ma~~ varda, la xe sporca che la fa stomego.

BARB. - E vu, co vegnì a casa, cavevela, e non andè a fregar i taolini coi maneghetti. La biancaria costa bezzi, egh'è più di ~~che~~ luganega, e ogni lavada una fruada, e co la tela scomenza a andar, la va, fio mio, co fa la lesca impizzata. Stago tutto el zorno co l'ago in man a tegnirve suso quele quattro strazze de camise fine, che debotto no ghe n'è più filo, e ve le doveressi salvar per la festa, e no andar coi sbrindoli tuto el zorno, specialmente col tabarro de pano; quei pochi de maneghetti i se strapazza, e se iscartozza, e in t' un'ora che i portè, no i xe più da veder.

NICO. - Cara ela, la me daga una camisa netta.

BARB. - Via, aspettè che fenissa de ~~destirar~~, ve darò sti manegotti.

NICO. - Mi no voi manegotti, mi no voi camisette.

BARB. - Disela dasseno, patron?

NICO. - Mi no voi portar camisette, e no voi che nissun diga: sior mezza camisa.

BARB. - Chi vede? chi ve vien a vardar?

NICO. - No se pol saver i accidenti.

BARB. - Oh certo! avèu d'andar a zogar al ~~balon~~ balon?

NICO. - De diana! gnanca se fusse...

BARB. - Manco Ciaccole, che son stufia. In tanta malora, me porteu sto fero?

Scena terza - MARGARITA e detti

MARG. - Son qua, son qua. Cara ela, nol giera caldo abbastanza.

BARB. - Gnente, no i pensa gnente a sto mondo. I crede che la roba mē vegna drento per i balconi, e sì el gh'ha i ani de la discrezion. Disdott'ani sul cesto el gh'ha, e nol pensa a gnente.

MARG. - (Cossa xe stà?) (piano a Nicoletto

NICO. - Gnente, perché gh'ho domandà una camisa, la va in colera in sta maniera.

- MARG. - (No salo? La xe cussì la parona, la va in clera facilmente; ma la xe de buon cuor, la ghe la darà) *jeum*
- BARB. - Quanto xe che no andè da vostro sior santolo?
- NICO. - No so, no m'arecordo.
- BARB. - Andeghe e racomandevè. L'ha promesso de logarve, de metterve in t'un mezzà; ma co no se ghe va, no i se lo ricorda.
- NICO. - Vorla che vaga co sta camisa sporca?
- BARB. - Aspettè, adesso ve metterè i manegotti.
- NICO. - Sia malignazo! xeli finì ~~al~~manco?
- BARB. - Me par de sù. Ho desfatto quatro camise de renso del poveretto de vostro sior padre, e v'ho cavà tre ~~manisette~~ e tre pera de manegotti, che no i gh'ha unamacula al mondo. Vardè, i gh'ha le so cordele, i se liga pulito; chi ve vien a veder cossa che gh'avè sotto la velada?
- MARG. - Se i gh'avesse mi, me parerava d'aver una zoggia.
- NICO. - (Cossa che ghe li trarave volentiera in tel muso!) Se vado da sior santolo, me metto el tabarro bon. *Handwritten scribbles*
- BARB. - Ghe l'aveu scovolà el tabarro?
- MARG. - Cara ela, non ho avù tempo gnancora.
- BARB. - Mo za, co no fazzo mi, no gh'è pericolo che nissun fazza. Vestive, vestive, che anderò mi a scovolarlo.
- MARG. - La lassa, che anderò mi.
- BARB. - E via, cara vu, che no fe gnente che staga ben. Anca l'altro zorno l'avè scovolà, e po mi l'ho vardà, el gh'aveva la lèa tant'alta sul colarin. (a Marg.) Mo abbiè un poco d'avvertenza caro fio, no dezzipè la roba cussì. Nettevelo sto sacchetto, se ghe cazza drento la polvere, in tel colarin, che no la vol andar via; e vu, col vien a casa, nettèlo subito quel tabarro, no lo mettè via cussì, che la polvere se ghe incatrama. Eh, co no se fa le cosse de cuor! Bisognerave che fusse per tuto, che fesse tuto, che gh'avesse cento man, cento teste; no so gnente, no se fa gnente, nissun fa gnente. (parte)

Scena quarta - NICOLETTO e MARGARITA

MARG. - E sì me par de no star de bando.

NICO. - Oe Margarita.

MARG. - Sior.

NICO. - Me faressi un servizio?

MARG. - Che possa.

NICO. - Cara vu, no me disè de no.

MARG. - Se nol me dise cossa che el vol...

NICO. - Sentì; impresteme un ducato.

MARG. - Mi? dove gh'oggio i Bezzi?

NICO. - Zitto, che siora madre no senta. Cara vu, imprestemelo.

MARG. - Debotto el me farave dir. I gh'ho taccai al cesto i ducati.

NICO. - Sia malignazo, no se pol gnanca aver un servizio.

MARG. - Perché no ghe lo domandolo a so siora madre?

Nic. - Perché... (che perché M. via)
NICO. - Perché, se ghe lo domando, no la me lo darà.

(M. esce)
→

MARG. - Basta che el ghe diga in cossa che l'ha da spender.

NICO. - Se ghe lo digo, no la vorà.

MARG. - Cossa ghe ne voravelo far?

NICO. - Me voggio crompar un per de scapini.

MARG. - No gh'alo un bon per de scarpe?

NICO. - Siora no; voggio un per de scapini.

MARG. - I scapini, la camisa netta, e el tabarro da festa, ho paura
de sì, mi, che sia vero quel che me xe stà dito.

NICO. - Cossa ve xe stà dito?

MARG. - Gnente, gnente.

NICO. - Via, cossa ve xe stà dito?

MARG. - Eh puto caro, se no gh'averè giudizio...

NICO. - Cossa voressi dir?

MARG. - Disè: cossa andèu a far in cale de l'Oca?

NICO. - Mi in cale de l'Oca!

MARG. - Poverazzo! vardè, el vien rosso.

(M. esce)
→

NICO. - Chi v'ha dito de cale de l'Oca?

MARG. - Me xe stà dito.

NICO. - Siora madre sala gnente?

MARG. - Poveretto vu, se la 'l sapesse.

- NICO. - Vardè vedè, no me tradì, no me sassinè.
- MARG. - Cossa andeu a far da quella puta?
- NICO. - Mi? gnente.
- MARG. - Oh fio caro, in quella casa no se ghe va per gnente. La cognos-
so quella puta. Mi no stimo la puta, stimo la mare. La xe un
boccon de mare! e la gh'aveva altre tre fie; e co la so pole-
gana la se le ha destrigae. No vorave che a vu la ve petasse
la quarta.
- NICO. - Oh, a mi no gh'è pericolo.
- MARG. - Oh sì, sè furbo.
- NICO. - Credeu che sia un pampalugo?
- MARG. - I ghe l'ha fatta, fio mio, a de la zente che ve pol menar a
scuola vu, e diese de la vostra sorte.
- NICO. - Cossa voleu che i me fazza?
- MARG. - I ve la farè sposar,
- NICO. - Oh giusto!
- MARG. - Varè che casi! (Mare ←)
- NICO. - No la torave gnanca...
- MARG. - Gnanca se i ve dasse una bona dota.
- NICO. - No la ghe n'ha miga dota.
- MARG. - A mi me la contè?
- NICO. - E no la xe gnanca tanto bela.
- MARG. - Oh, no se pol mo gnanca dir che la sia brutta.
- NICO. - No, no digo che la sia brutta.
- MARG. - La gh'ha un bel sesto.
- NICO. - Oh sì, po, la gh'ha un bellissimo sesto.
- MARG. - E la parla pulito.
- NICO. - De diana, co la parla, la me fa restar incantà.
- MARG. - La gh'ha el so merito.
- NICO. - Sì, che i diga quel che i vol, la xe una puta che gh'ha del
merito.
- MARG. - Oe compare; v'ho tirà zo pulito mi.
- NICO. - Cossa? cossa m'aveu tirà zozo? de cossa?
- MARG. - De gnente.
- NICO. - Me fe una rabbia.
- MARG. - Ma no vegnì rosso.
- NICO. - Vegno rosso seguro, vegno rosso. Me fe rabbia. No volè che

vegna rosso?

MARG. - Per cossa ghe andeu da quela puta?

NICO. - Per compagnia, ghe vago.

MARG. - Per compagnia de chi?

NICO. - Vedèu? Bisogna che sappiè, che sior Gasparo Lax^ttughetta...El cognossè sior Gasparo Lax^ttughetta?

MARG. - Sì; lo cognosso.

NICO. - Vedèu? Sior Gasparo el xe uno che pratica, che cognosse; el m'ha menà elo. Da resto, mi? figurève. Gnanca per insonio.

MARG. - Sior Gasparo xe un zovene che gh'ha el modo, e se el vol, el la pol sposar.

NICO. - Sì nevvero? el la pol sposar?

MARG. - Seguro. El gh'ha dè l'intrada. El gh'ha negozio impiantà.

NICO. - E mi son zovene, no gh'ho impiego; mi no la posso sposar.

MARG. - Ma quela zente, fio mio, la se tacca dove che la pol.

NICO. - Credemio che sior Gasparo la sposa?

MARG. - Vu savarè meglio de mi. (M erve →)

NICO. - Mi no crederave che el la sposasse.

MARG. - No nevvero?

NICO. - Mi crederave de no.

MARG. - Ve despiasarave che el la sposasse?

NICO. - Caspita, sè dretta, pafrona. Ma gnanca mi no son storto. V'ho capio, voressi che cascasse zo col brenton. Ma no casco, no casco, perché no ghe penso, perché no la xe per mi, perché vago là...cussì per cerimonia, per compagnia. Da resto... figurève...gnanca per insonio.

MARG. - Gnanca per imaginazion.

NICO. - Oh, me deu sto ducato?

MARG. - Sior sì!, subito. No lo gh'ho, ma gnanca se lo gh'avesse, ve lo darìa.

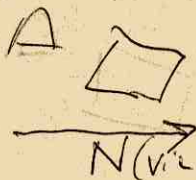
NICO. - Ve n'indormo.

MARG. - Grazie.

NICO. - Sentì, savè, no ghe disè gnente a mia mare, che per diana de dia...

MARG. - Cossa me farèu?

NICO. - Oe, vedèu sto cortelo?



(Sc. 5^e)

No ve voi dar
M mette in man
redoliva a N che
resta un attimo interdetto,
poi esplose Sieu maledetta...



zufficando e via →
in giro M

Maledetta
Vela pua
M istintivam.
si allontanava

(Sc. 6^e)



... in gli manepell.

B n'riede col
loron

7 bette (suono
campanell
P. Mica)

MARG. - El corteletto, patron?

NICO. - Siora sì, cossa semio? putei? Me l'ha dà sior Gasparo, e lo so portar, e lo voggio portar, e se parlerè, cospetto, cospetto cospetto...

MARG. - Bravo!

NICO. - No me volè dar sto ducato?

MARG. - No ve vôi dar gnente.

NICO. - Siea maledetta vu, e chi ve calza. (parte)

Scena quinta - MARGARITA sola

MARG. - Maledetto ti, e chi te imbocca. Se pol dar, che giandussa! el se arleva un bel fior de vertù, che la vaga là la parona, che là gh'ha un bel fio. Poverazza, la strussia, la ranca per i so fioi, e po, tolè suso, la se arleva sta bela zoggia. Ma i puti, co i se sa zolar le braghesse, i va fora de casa, i pratica, i sente, i fa e i dise; e corèghe drio. Oh quanto che xe meglio aver de le pute!... Vela qua per diana. No so se ghe l'abbia da dir: se parlo, no vorave far mal; se taso, no vorave far pezo.

Scena sesta - BARBARA e detta

BARB. - Via, cossa steu qua co una man sora l'altra? De là no avè gnancora forbio.

MARG. - Vago, vago; ma ghe voleva dir una cossa.

BARB. - Via, disemela.

MARG. - Xelo andà via sior Nicoletto?

BARB. - No, el xe de là che el se veste. So sorela l'agiuta. Poverazza, che ghe faccia quattro ponti in sti maneghetti.

MARG. - Eh, ela almanco no la perde tempo.

BARB. - Imparè, no se sta de bando. Via, cossa me volevi dir?

MARG. - Eh ghe lo dirò, gh'è tempo. La lassa che fenissa de destrigar. (No vorave che el diavolo fasse, che quella peste de puto venisse a ascoltar).

BARB. - Se la xe cossa de premura, disèla.

MARG. - Ghe dirò... l'aspetta che varda...

BARB. - I batte...

MARG. - Oh sì dasseno, i batte: vago a veder chi è; ghe dirò po, ghe

dirò (manco mal, gh'ho gusto). (parte

Scena settima - BARBARA, poi MARGARITA

BARB. - No vorave che custia me domandasse la so licenzia, o che la se maridasse, o che qualchedun la mettesse suso per aver qualche do ducati a l'ano de più. Mi no posso veder pezo quanto aver da muar, e vederme in casa ogni terzo dì musì novi. Questa no la xe una cima de dona, ma almanco, quel che la fa, la fa volontiera. E quel che me piase, la xe zovene, ma no la xe morosetta. Gh'ho quel puto che el xe una pua, poverazzo, e se ghe fusse una massera barona, la me lo poderave precipitar. Cara la mia zoggia, el xe innocente co fa una colomba. Siestu benedetto. Lassa, lassa fio mio, che se to mare vive, la farà tanto, che no la te lasserà senza un tocco de pan.

MARG. - Sala chi xe?

BARB. - Chi?

MARG. - Sior'Agnese.

BARB. - Gh'avèu tirà?

MARG. - Siora sì.

BARB. - Ben; che la resta servida. Tolè, tolè, portèghe de là sti maneghetti a mia fia, diseghe che no la vegna, se no la chiamo.

MARG. - Perché no vorla che sior'Agnese la veda?

BARB. - No stè a cercar altro; a vu no v'ho da render sti conti.

MARG. - Via, via, la me compatissa.

BARB. - Xelo andà via Nicoletto?

MARG. - Siora sì.

BARB. - El sarà andà da so santolo.

MARG. - Eh siora sì, da so santola.

BARB. - Santola? So santolo no xe miga maridà.

MARG. - El lo so.

BARB. - Cossa disèu donca?

MARG. - La me xe scampada.

BARB. - Oh, no me stè a metter pulesi in testa.

MARG. - Oh giusta. ~~Vela qua sior'Agnese.~~

BARB. - Se savè qualcosa, parlè.

MARG. - No dasseno gnente. (~~Per adesso no ghe voggio dar sto travaggio~~).

(parte

*(Carlotta di base di A
fura scema)*

SCENA ottava - BARBARA, poi AGNESE

- BARB. - Ste strambe, le parla e no le sa quel che le se diga. La m'aveva fatto vegnir el mio caldo. Ma no gh'è pericolo. So chi el xe Nicoletto.
- AGNE. - Padrona, siora Barbara.
- BARB. - Sior'Agnese, padrona. Che miracolo?
- AGNE. - Cossa disela? Son vegnua a darghe incomodo.
- BARB. - De diana! la recevo per una finezza.
- AGNE. - Gh'aveva proprio voggia de vederla.
- BARB. - Anca mi dassenp. Ma mi, lo sa che no vago mai fora de la porta.
- AGNE. - Eh, nualtre povere vedoe, avemo fenio.
- BARB. - Oh cara sior'Agnese, ela no s'ha da metter co mi. Ela no la gh'ha fioi, e la gh'ha el so bisogno; ma mi, poverazza, son qua con do creature da mantegnir, e no me vergogno a dirlo, bisogna che strussia e che strolega a mantegnirli con un pochetto de civiltà, e bisogna misurarla ben, e no se se pol cavar una voggia, e no se se pol tor un spasso, un divertimento; e no gh'ho gnanca un fià de tempo da trarme qualche volta al balcon.
- AGNE. - Eh sì, in bon ponto lo posso dir, la xe qua bela fresca, in ton che la fa voggia.
- BARB. - Ghe dirò: mi no me togo travaggio de gnente. Za che ho da far, tanto fa che fazzo de bona voggia. Poveretta mi, se lo fasse mal volentiera. Digo: el ciel me vuol per sta strada, sia fatta la so volontà. Cossa s'ha da far? Co ho fato i fatti de casa, me deerto col laorier, rido coi mi fioi, rido co la masera. Gh'ho un gatto po, gh'ho un gatto che eh xe el mio bufon; se la vedesse che cara bestia. Dov'estù miso, mascarìn?
- AGNE. - Mo siela benedetta, co sto bel temperamento. In verità, la fa invidia.
- BARB. - Oh da mi, fia mia, no ghe xe gnente da invidiar.
- AGNE. - Ghe scometto mi, che ghe sarà de quelli che gh'averà otto o diese mille ducati d'intrada, che no i gh'averà el cuor contento, come che la gh'ha ela.
- BARB. - Certo che a sto mondo no sta ben chi no xe contenti. Per mi, ghe zuro, me contento de tuto. Me sta sul cuor ste do povere creature. Una puta da maridar, e un puto che no fazzo per dir, ma el xe una perla. Xe un pezzo che no la lo vede mio fio?

AGNE. - Cossa sarà? Tre o quattro zorni.

~~el l'è tutto lo s'è~~
 BARB. - Cossa disela, che bon sesto de puto?

AGNE. - Sì, dasseno, el par un zentilomeneto.

BARB. - E bon , sala; bon, che ghe prometto mi, che de quella bontà se ghe ne trova pochi. Sì ben; al dì d'ancuo andèlo a trovar un puto de disdott'ani, che staga soto obediensa, che vegna a casa a bonora, che no gh'abbia pratiche, ~~che no vaga in nissun liogo senza domandarme licenza,~~ che se contenta de star senza un bezzo in scarsela. Lu no beve un caffè, se mi no ghel pago, lu no va mai a un teatro, se nol vien co mi, una volta l'ano; nol sa zogar; nol cognosse gnanca le carte. E sì, sala? no la creda miga che el sia un alocco. El gh'ha una testa, che el so maestro no gh'aveva ^{el} altro che dir: el xe stà principe, el xe stà imperator. Siora sì.

AGNE. - Cossa fala conto de farghe far a sto puto?

BARB. - Ghe dirò , se gh'avesse el modo, lo voria far far l'avvocato; ma ghe vol de le spese, ghe vol del tempo, e po i xe tanti, che tuti me disconseggia. Ho pensà una de ste do per adesso: o sotofattor, o in mezzà d'un mercante.

AGNE. - Saravelo bon per fattor?

BARB. - De diana! cossa disela? Se la lo vedesse a far conti! Lu in t'un momento xe capace de far un conto, che qualchedun non lo farave in tre ore.

AGNE. - Ma no basta miga saver far conti.

BARB. - Oh siora sì; per comprar, per vender, per ordenar, el xe un oracolo! In casa mia, poveretta mi se nol gh'avesse elo. Lu me scuode, lu va, lu vede, lu fa tuto. Co ghe digo, tuto, tuto.

AGNE. - Gh'ho gusto dasseno. No ghe mancherà qualche bon incontro.

BARB. - La diga, sior'Agnese, gh'ala fattor, ela?

AGNE. - Siora sì; gh'ho quello che serviva el me povero mario. El me l'ha raccomandà, e no lo posso licenziar. Daresto in verità, siora Barbara, lo torave mi quel puto.

BARB. - La lo toga per sotofattor.

AGNE. - Magari. Ma el fattor, vedela, el gh'ha so fio con elo, no ghe xe caso.

- BARB. - De diana; son ben sfortunada.
- AGNE. - La lassa, che vederemo de trovar qualcosa. La lo manda da mi sior Nicoletto. La ghe diga che el me vegna a trovar.
- BARB. - Siora sì, da ela lo lasserò vegnir volentiera.
- AGNE. - Xe peccà che un puto de quella sorte no gh'abbia del ben.
- BARB. - El xe zovene; vegnirà la soa.
- AGNE. - Quanti ani gh'alo?
- BARB. - Disdott'ani fenii ai dodese del mese passà.
- AGNE. - Giusto i ani che m'ho maridà mi.
- BARB. - Vardè co presto che la xe restada vedoa.
- AGNE. - Ma! cossa disela? ghe vol pazienza
- BARB. - La se tornerà a maridar.
- AGNE. - Chi sa? pol esser anca de sì. Ma se stenta tanto a trovar de star ben.
- BARB. - Ela, vedela, tra quel che la gh'aveva, e quel che gh'ha lassà so mario, la sta da regina, e no la conseggio, se la se torna a maridar, a cercar grandezze de più de quel che la gh'ha. Basterave che la trovasse uno che gh'avesse voggia de far ben, che no ghe magnasse el soo, e che ghe volesse ben. Sora tuto, che ghe volesse ben, e poder dir: son parona mi, no dependo né da madona, né da missier; mio mario conosse la so fortuna da mi; e goderselo in santa pase, e no cercar Maria per Ravena. Sì anca dassebo, che se fusse in ela, farave cussì.
- AGNE. - Bisognerave che trovasse uno che vegnisse a star in casa con mi.
- BARB. - Oh, la ghe ne troverà de quei pochi.
- AGNE. - Bisognerave che nol gh'avesse né padre, né madre.
- BARB. - Per cossa? Mi, vedela, se a mio fio ghe capitasse una de ste fortune, ghe lo daria a man basada. ~~che voggio ben; ma gnanca per questo no ghe impedirave de andar in casa de so muggier. Oh siora no, siora no; magari ghe capitassela.~~
- AGNE. - Cossa xe de siora Giacomina? Cossa fala? Stala ben?
- BARB. - Oh siora sì, la sta ben, la la vederà. (Oh la me va fora de carrizada).
- AGNE. - Se poderave darghe un baso in scampar?
- BARB. - Vorla andar via? Gh'ala tanta pressa?

AGNE. - Bisogna che vaga, perché gh'ho la dona co mi, e a casa xe ancora da far i letti, da scoar, da far de tuto.

BARB. - Cha la manda a casa la dona, e che la resta un pochetto con mi.
~~Via, cara ela, la se cava zoze.~~

AGNE. - ~~Chi vorla po che me compagna?~~

BARB. - La compagnerà mio fio. El xe un ometto, sala. El xe el mio cavalier servente.

AGNE. - Ghe xelo sior Nicoletto?

BARB. - No pol far che el vegna. El xe andà da so sior santolo.

AGNE. - Da so sior santolo?

BARB. - Siora sì; da mio compare Ventura.

AGNE. - La diga, cara siora Barbara, la compatissa la curiosità. Sto sior santolo gh(alo pite in casa?

BARB. - Oh no, la veda. Mio compare Ventura no xe maridà, nol gh'ha sorele, nol gh'ha nissun. Oh, se la sapesse che omo che el xe! Le done no le pol né veder, né sentir; el xe un omo da ben, che fa de le carità, e Nicoletto, per farse voler ben, no ghe xe altrettanto; che mignognole che el ghe fa! cosse in verità da magnarlo. [Ma]

AGNE. - ~~(Pol esser che no sia vero quel che me xe stà dito).~~

BARB. - Per cossa m'ala domandà, se ghe xe pute da sior Ventura?

AGNE? - Gnente, cussì; me xe vegnù sto pensier

BARB. - ~~(Per diana, che gh'ho bona speranza)~~

AGNE. - Valo in altri loghi sior Nicoletto?

BARB. - Oh mai! Nol va mai in nissun logo.

AGNE. - Xela segura?

BARB. - Son segurissima. Nol fa un passo, senza che mi lo sappia.

AGNE. - Vardè, quando che i dise, che ghe xe de le male lengue.

BARB. - O poveretta mi! ali dito qualcosa de mio fio?

AGNE. - Giera stà dito che el gh'aveva una pratica, che l'andava da una puta...

BARB. - Dove? quando? chi l'ha dito?

AGNE. - No so po gnente più de cussì.

BARB. - Oh care le mie raise, elo pute? elo pratiche? Se la sapesse, sior'Agnese! se la sapesse cossa che l'è innocente! Nol sa gnente, sala, gnente a sto mondo; no ghe dirò altro, che l'al-

tro zorno l'ha dito che el voleva sposar so sorela. Ghe dise-
la inocenza a questa?

AGNE. - Sì, sì, la xe inocenza, ma la xe una voggia de maridarse.

BARB. - Baroni, sior'Agnese, baroni; i se inventa per far del mal a
la povera zente. I vede che sto puto xe de bon sesto, i sa che
sior'Agnese me vol ben a mi, e no ghe vol mal gnanca a elo,
che ela xe vedoa, che lu xe da maridar. Tolè suso, i mette mal,
per paura che un zorno...me capissela?

AGNE. - In verità, la me fa da rider.

BARB. - Cara ela, la se cava zozo.

AGNE. - Via, no voggio descontentarla.

BARB. - La vegna qua; la lassa far a mi. ~~Vardè che toccol~~ mo vardè
che ciera! Oh, se me toccasse una niora cussì, mio fio el po-
derave ben dir d'esser nassù co la camiseta. *Lu g'ha:*

~~AGNE. - Vag a dirghe a la dona che la vaga a casa.~~

BARB. - La la chiara.

~~AGNE. - No, no, gh'ho da dir una cossa: con grazia.~~

BARB. - La senta, la ghe vaga a far una burla a mia fia.

AGNE. - Dove xela?

BARB. - In te la so camera.

AGNE. - No vorave che la disesse che me togo troppa libertà.

BARB. - Ste cosse la dise? No xela parona de casa? No sala che tuti
ghe volemo ben? Tuti, sala? Tuti, ma tuti, me capissela?

AGNE. - Mo che morbin che la gh'ha.

BARB. - Siestu benedeta!

AGNE. - (Mo la xe una gran bona dona! mo la me fa de le gran finezze!
Chi sa? no se pol saver.) (parte

BARB. - Oh caro el mio Nicoletto! Se la me riuscisse, beato ti, fio
mio; da mi no mancherà certo, e no gh'ho nissun scrupolo al
mondo. Laxe ricca, la xe sola, la xe zovene, la xe bona. Mio
fio xe un puto che bisogna che el ghe piasa per forza. Anca a
elo la ghe piaserà. Basta che ghe lo diga mi, la ghe piaserà.
E po nol sa gnente, no l'ha mai fato l'amor. Xe che sarè in-
trigada a darghe da intender cossa che xe sto amor. O care le
mie viscere! non vedo l'ora, me batte el cor. Xelo qua? Xe-
lo elo? Oh no, xe la dona de sior'Agnese che va via. Vorave
che el vegnisse; no gh'ho ben, no gh'ho requie. Oh amor de
mare, ti xe molto grandò!

partor. Me polacemur

Scena nona - Camera in casa di Lodovica- LODOVICA e DANIELA

- DAN. - Staghio ben conzada cussì, siora madre?
- LOD. - Sì fia, ti sta pulito.
- DAN. - Sto garofolo me falo ben?
- LOD. - Chi te l'ha mandà quel garofolo?
- DAN. - Chi vorla che me l'abbia mandà?
- LOD. - Xelo fresco?
- DAN. - Oh giusto! fresco! no la vede che el xe de quei de Vicenza?
- LOD. - Vardè vedè, el par taggià adesso zo da la pianta. Credeva che te l'avesse mandà sior Gasparo.
- DAN. - Oh a sior Gasparo da un pezzo in qua no ghe casca più gnente.
- LOD. - Me par anca a mi, che el se sia un pocheto sfredio.
- DAN. - Oh assae. *jeun*
- LOD. - Credistu che el se voggia cavar?
- DAN. - Se el se vol cavar, che el se cava, mi no lo tegno.
- LOD. - Dopo che vien per casa sior Nicoletto, sior Gasparo no xe più quello fia mia.
- DAN. - Cossa m'importa a mi? El l'ha menà elo in casa. El doveva lassar star de menarlo. *jeun*
- LOD. - Che bisogno mo ghe giera, che ti ghe fassi tante finezze?
- DAN. - Vardè vedè; no me l'ala dito ela, che ghe fizza de le finezze?
- LOD. - Siora sì, ma no tante.
- DAN. - Le finezze no le se misura col brazzolar. *jeun*
- LOD. - Sior Gasparo a bon conto el gh'aveva bona intenzion.
- DAN. - E sior Nicoletto no xelo da maridar?
- LOD. - Sì, fia mia, ma ho paura che el sia molto giazzà.
- DAN. - Mi vedo che el xe un puto civil, che el xe ben vestio; per cosa alo da esser giazzà?
- LOD. - Gh'alo mai un bezzo in scarsela? Dopo che el vien qua, alo mai dito de pagarme un caffè? Me portelò mai quattro buzzolai?
- DAN. - Nol se deve ossar, poverazzo.
- LOD. - Vardè vedè. No ghè l'oggiò dito mi tante volte, che beverage un caffè? Alo mai avertò la bocca a dir, se la comanda?
- DAN. - Mi, vedela, ste cosse no le me piase. Sto domandar no lo posso soffrir.
- LOD. - Gnanca mi no me piase de domandar. Ma perché no lo fai senza che

*Legge parolle
dove a present
della poliz
(coll parolle a
anche mi coll
cul*

el se ghe diga? Senza caffè mi no posso star, e sto traeretto me despiase a spenderlo qualche volta.

DAN. - Gran vizio che la gh'ha, de voler ogni mattina el caffè.

LOD. - Vardè che gran casi! xela la rovina de Troia?

DAN. - Mi no voggio che la domanda gnente a nissun.

LOD. - Oh, mi no voggio calè per casa mia.

DAN. - Mi no chiamo nissun.

LOD. - E no vegnirà nissun.

DAN. - Che travaggi che gh'averò! *Pausa - Lupo*

LOD. - E faressi meggio a laorar.

DAN. - La me ne daga, che laorerò. *Pausa Campanell - Pausa*

LOD. - I batte.

DAN. - Che i batta. *Pausa Campanell*

LOD. - Andè a veder ch'è.

DAN. - Mi no, la veda. *Pausa Campanell*

LOD. - Per cossa no voleu andar?

DAN. - Perché, se xe qualchedun, mi no voggio tirar e no voggio far malegrazie.

LOD. - Frascona.

DAN. - La gh'ha rason. *Pausa Campanell*

LOD. - Anderò mi, anderò mi a veder.

DAN. - Sì, la vaga.

LOD. - Se fusse almanco qualcun da mandar a tor un caffè. (parte)

DAN. - Sì, sì, che la diga, che la gh'ha bon dir. La gh'ha rason che no son una de quele, da resto...no vôi dir genente. Se parlo, me taggio el naso, e me insangueno la bocca.

LOD. - ~~El xe qua~~, siora, la sarà contenta.

DAN. - Chi xe?

LOD. - Sior Nicoletto.

DAN. - Gh'ala tirà?

LOD. - Siora sì.

DAN. - Chi gh'ha dito, che la ghe tira?

LOD. - Gh'ho tirà per non far malegrazie.

DAN. - Mi mo, vedela, son capace de andarme a serar in te la mia camera.

LOD. - Via, no fe scene, stè qua, stè co se diè, e trattè come va trattà

DAN. - ~~(Oh co bela che la xe)~~. (RIDE:) *Madre comica - per scene!*

LOD. - Ti? ridi ah?

DAN. - No vorla?

LOD. - Via, via, ridi, sta aliegra, che qualcosa sarà.

Scena deciḿa - NICOLETTO e dette

NIC. - Patrone, patrona suora Daniela.

DAN. - Patron, sior Nicoletto.

LOD. - Sioria, fio mio.

NIC. - ~~Siora Lodovica, patrona.~~

LOD. - V'aveu sentio a businar in te le recchie?

NIC. - Quando?

LOD. - Za un poco.

NIC. - Dasseno, me minzonavele?

LOD. - Xe tanto che parlemo de vu, nevvero ~~via~~?

DAN. - Oh siora sì, xe vero.

NIC. - Songio vegnù a benora? (toccandosi colla mano un nastro che ~~fin-~~
ge essere dell'orologio)

DAN. - ~~Oh no tanto gnanca.~~

LOD. - Xe tanto che aspettemo.

NIC. - Che ora xe? ^{che ha?}

DAN. - ~~Mi~~ credo che sarà disdott'ore.

LOD. - Ho paura che le sarà debotto disnove.

NIC. - ~~Ho vardà za un poco,~~ no le giera altro che disdotto e un quarto

LOD. - Che cossa distu Daniela? El gh'ha el relologio sior Nicoletto.

DAN. - Bravo bravo, me ne consolo.

LOD. - Lassè veder mo.

NIC. - Oh cossa serve? Una bagatela.

DAN. - L'alo comprà?

NIC. - Siora sì.

LOD. - Quanto gh'aveu dà?

NIC. - Oh poco, l'ho avù de foravia.

LOD. - Ma pur quanto gh'aveu dà?

NIC. - Poco ghe digo, trenta zecchini

LOD. - Poco ghe disè? Xelo d'oro?

NIC. - Siora sì, d'oro.

LOD. - Caro vu, lassemelo veder.

NIC. - Cossa vorla veder? No l'ha mai visto relogi? Cossa vorla, che vegna qua a far mostra d'una strazzaria d'un relologio?

DAN. - Via, che nol vaga in colera; co nol vol, che el lassa star.

LOD. - (Me scometto mi, che a quella cordela el gh'ha taccà una medaggia.)

NIC. - Xe un pezzo che la xe levada?

DAN. - Oh, sarà debotto do ore.

NIC. - Sia malignazo, voleva vegnir avanti, e non ho podesto.

LOD. - Aveu marendà a casa?

NIC. - Siora sì?

LOD. - Dovevi vegnir qua a marendar.

NIC. - Ho bevù la chioccolata con sie pandoli e quattro pani de Spagna.

LOD. - E mi m'avèu portà gnente?

NIC. - Sia malignazo, voleva vegnir qua a bonòra, voleva che maren-
dessimo insieme; ma ho aspettà el sartor, e el m'ha fatto star
fin adesso.

DAN. - Se falo qualche cosa de novo?

NIC. - Siora sì; me fazzo un abito de pano fin fin, che se suppia
via; ~~coi so bottoni d'arrente che i luse, che i par diamanti.~~
E una camisiola de ganzo superbonazza, guarnia con quatro dea
de galon.

DAN. - Oh, da quando in qua se guarnissele le camisiòle de ganzo?

NIC. - Moda, moda, Paris, moda, Paris.

LOD. - Disè, sior Nicoletto, seu gnente bombardier?

NIC. - Per cossa bombardier? ///

LOD. - Sbareu gnente?

NIC. - Varè vedè, chi credela che sia, qualche scalzacan? Son paron
mi, sala, e le mie intrae me le manizo mi, e gh'ho domile duw
cati d'intrada, e mia siora mare la gh'ha sedesenile ducati
de dota; ma mi, co me marido, no voggio dota; mi no gh'ho be-
sogno de dota; voggio una puta che me piasa, che me voggia
ben, no cerco altro.

DAN. - Oh che caro sior Nicoletto!

NIC. - Oh siestu benedeta! (vuole toccar la mano a D.)

LOD. - Oe oe, patrò, come la magnemio?

NIC. - Oh benedetta sta nona!

LOD. - Tegnì le man a casa, ve digo.

NIC. - Stamattina propriamente me sento in gringola.

LOD. - So anca mi che ve sentirè in gringola. Gh'avè el corpo pien de
chioccolata, de buzzolai. Nualtre, poverazze, no avemo gnan-
cora bevù el caffè.

NIC. - Debotto xe ora de disnar.

LOD. - Debotto? Se xe disdott'ore e un quarto.

NIC. - Oh giusto. (mostra di guardar l'orologio in disparte)

LOD. - (procura di vederlo)

NIC. - Via, ala visto?

LOD. - Mi non ho visto gnante

NIC. - Xe disnov'ore sonae.

LOD. - De diana! nol se pol veder quel relogio? Gh'alo paura che ghe
lo magnemo?

NIC. - Xe disnov'ore sonae; cossa vorla veder altro? xe disnov'ore
sonae.

DAN; - (Mo che dona! la me fa una rabbia!) *= fessae*

NIC. - Gh'ala relogio ela, siora Daniela?

DAN. - Mi no.

NIC. - Vorla che ghe ne paga uno?

DAN. - Oh le pute no porta relogi.

NIC. - Ghe lo darò co la se mariderà.

DAN. - Co me mariderò, me lo pagherà mio mario.

NIC. - So mario? Chi saralo so mario?

DAN. - Mi no so, la veda.

NIC. - Lo gh'ala in cantier so mario?

DAN. - Oh el gh'ha bon tempo lu, sior Nicoletto.

NIC. - Ah! (le tira una stoccata con la mano)

DAN. - ~~Cossa falo?~~ (*G.R. (D. J. J. J.)*)

NIC. - Gh'oggiò fatto paura?

LOD. - Gran morbin che gh'avè.

NIC. - Ah! son in gringola.

LOD. - Oh, so ben mi che cossa ghe voria a farve passar el morbin.

NIC. - Cossa?

LOD. - Una novizza.

NIC. - Oh benedetta sta nona!

LOD. - Mo via, lasseme star.

Speckh. / Nic. ←

NIC LOD

Ma despose (hate pade a terra) N va a parolone alle speckh.



Crossi prest.?

DAN si stende sul letto, braccia e gambe (pancia in su) speckh. che ripira nell'altitudine

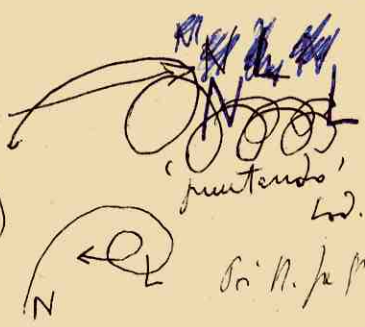
Coro quel muso & NIC | Dir. battuta

Vigni prest. Lod si avvicina di Dani. Distesa di

Con la mia nome

NIC scricca lemmione con un gran pigro in LOD (attacco di cuore) (paura, con urletti) a pancia in su; nelle 'letto' LOD di

NIC (vic)



hodie la messa manico - che NIC si riprende raffica e Lod. si ride a pancia in su prima di lui, ed ha ha messa

lunga pausa - si canta solo musica -

brun di E re le forze c.s. E ben DAN si ~~alza~~ di scoll a vedere e urla battute -

mette poi al massimo la musica. Poi riprende le posiz. stess. a pancia in su - ~~mette~~ MUSICA

~~NIC~~ LOD (vic)

... in spale LOD esce ↓ del.v.

zaha DAN ~~che si ricatta e pancia in su~~ MUSICA. (si pancia in su)



CELENTANO (prio in resistenza)

AM 22

S M

6.5
3.5

2.25
1.75

1.5

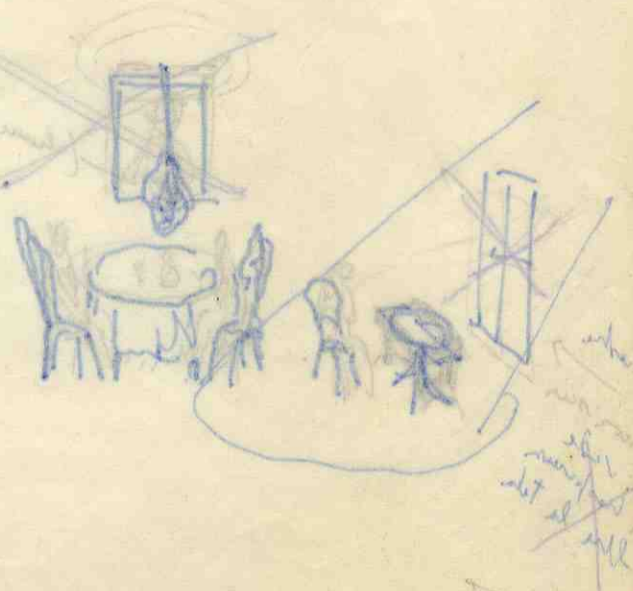
MUSICA
800
Bureau of Music
Library of Congress

DEV. C. 100

TABLE
in the Appendix of
Handbook for
Inferior
AMITIMA
LOCE DAE
FINESTRA

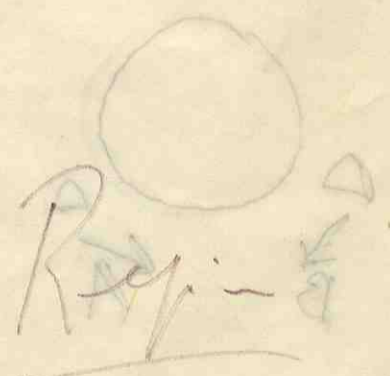
re born

AA. 2 =
A



The view of the table
to observe the table

Case 1st
to illustrate the table
of practice in
A in other
to illustrate the table
Case in other B in other



□ □

Prima apertura sipario,
durante, poi in dissolvenza
MUSICA 800

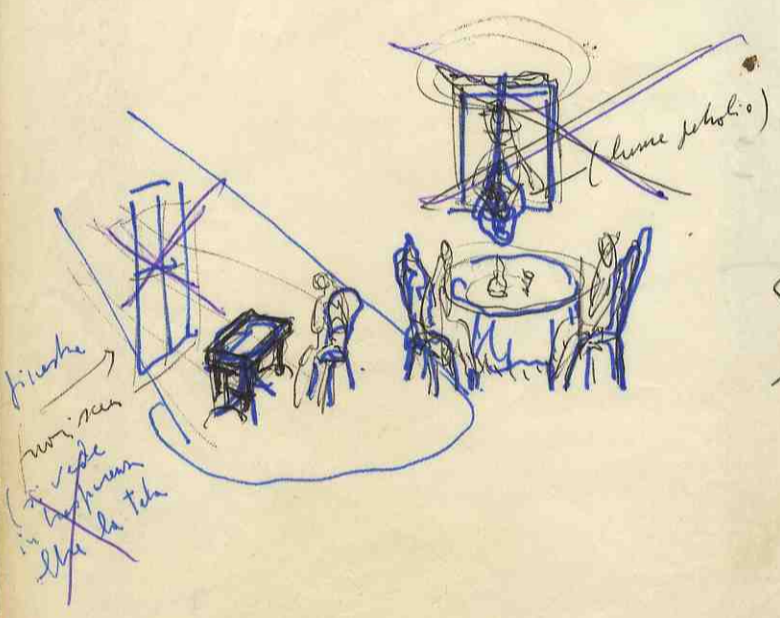
DEL CIGNO

(Sc. 1^a)



FARETTI (a sipario chiuso)
su due spettacoli che
prendono foto + ~~barbano~~
di feni

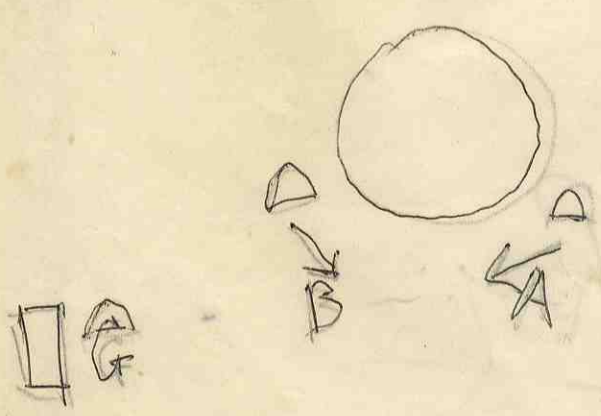
LUCE INTERNO INTIMA
RAGGIO (gas)
LUCE DA FINESTRA



Me vien le bisiole
G allora la testa

Coma vorla
G incassa la testa
Oh poveretta mi

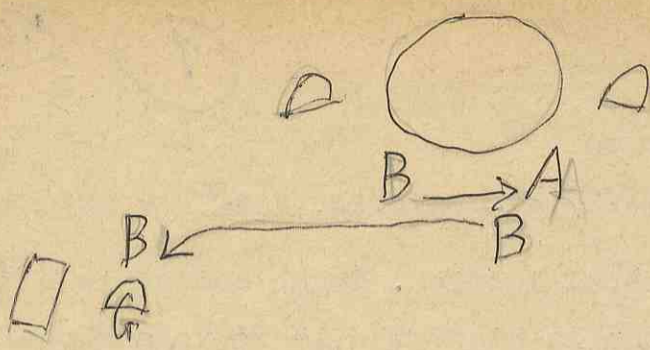
A si alra
"perdon qualche passo → G
Cara sior' Agneu B si alra → A



ATTO SECONDO

Scena prima - Camera in casa di Barbara - BARBARA, AGNESE e GIACOMINA

- BAR. - Anemo, anemo, via, desmettè el laorier. Feghe compagnia a sior'Agnese. Cossa voleu che la diga? Che la xe vegnua qua a immufirse? (2)
- AGN. - Oh per mi no la gh'abbia nissun riguardo. Co son a casa, gnanca mi no son de quele che staga de bando.
- GIA. - Cara ela, la me fassa dar altri do ponti. La varda, a fenir sto maneghetto, no me manca altro che mezza quarta.
- AGN. - Sì, fia mia, la lo fenissa.
- BAR. - Poverazza, la se vorave tor una traversa d'indiana.
- AGN. - Dasseno?
- GIA. - Ma fina la voggio.
- BAR. - Oh fia mia, se ti la vol fina, bisogna che ti laori un pezzetto.
- AGN. - Cara siora Barbara, se no fusse per farghe torto, me torave una libertà.
- BAR. - De cossa, sior'Agnese?
- AGN. - La lo riceva per bon cuor, sala, per bona amicizia, no mai per farghe affronto.
- BAR. - Mo via, cara ela, con mi no ghe xe bisogno de ste espression.
- AGN. - Se la se contentasse, se la se degnasse, ghe la vorave pagar mi una traversa a sta puta.
- GIA. - Oh giusto! perché mo ela? (Me vien le brisiolate sul viso)
- BAR. - Cara sior'Agnese, no xe mîga de dover, che la se toga ela sto incomodo.
- AGN. - Che incomodo xelo? De diana! Se la se degna de torla, lo ricevo mi per una finezza.
- BAR. - Cossa diseu Giacomina?
- GIA. - Cossa vorla che diga?
- AGN. - Oh poveretta mi! l'oggio mortificada? Cara ela, ghe domando perdon.
- BAR. - Cara sior'Agnese, la la compatissa. Si ben che la ze zovene, come che la vede, qualche volta, poverazza, la se ricorda che la xe nata ben; e che le desgrazie del so povero padre n'ha ridotto in sto stato; no la gh'ha gnancora tanto giudizio che basta, per destinguer che de una bona amiga no s'avemo da vergognar. Certo che se contentemo de magnar pan e polenta, piutt-



in sorelo B abbraccia A

Si, fra mie

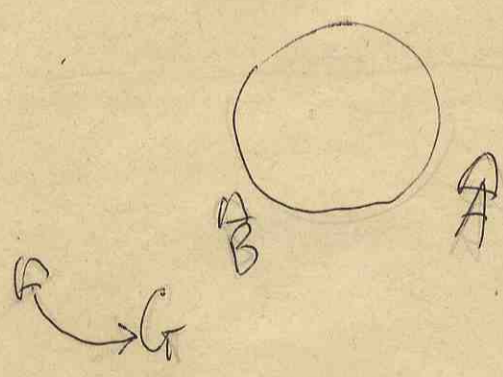
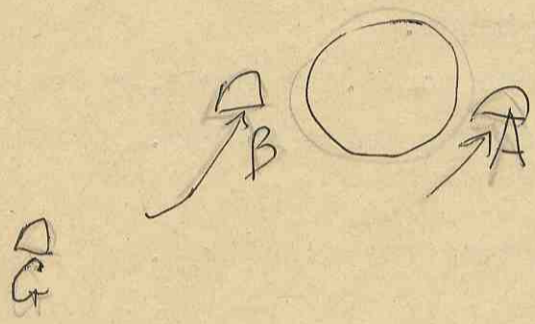
B va dietro G seduta e le mette mano sulla testa

In verita-

A apre borselta che sul tavolo, prende fazzoletto e si asciuga gli occhi, poi si siede.

Anche maltra

B si siede



Vorasse de quale bela

G si alza

tosto che far de quele figure che no xe da far, e in casa mia no ghe vien nissun, e piuttosto moriria dal desasio. Ma co sior'Agnese? Tanto come se la fusse una mia sorela. Sì, fia mia, lassa che la te la paga; ringraziela del so bon amor, no te vergognar. Perché, sastu, vita mia? tanto xe mal domandar con ardir, quanto el recusar per superbia.

AGN. - In verità, siora Barbara, che debotto la me fa pianzer anca mi.

BAR. - Cussì tenera la xe de cuor?

AGN. - Oh sì po, dasseno son amorosa, che no fazzo per dir, ma de cuor no ghe la cedo a nissun.

BAR. - Anca nualtren la veda. In verità dasseno semo proprio ^{de}bone viscere; e mio fio? poveretto, nol pol veder a far insolenze a una mosca. El xe impastà de zucchero, nol gh'ha fiel in corpo; e sì, sala, vol xe de voggia, el xe el più caro mattarelo del mondo. De diana! Se el fusse in altro stato, parerave proprio che sior'Agnese fusse fatta per elo.

AGN. - Tanto el sta a vegnir a casa?

BAR. - Bisogna che so santolo l'abbia menà con elo. El xe proprio innamorà in quel puto.

AGN. - La diga, vorla che mandemo a veder de sta traversa?

BAR. - Quel che la comanda.

AGN. - Come la voravela, siora Giacomina? Via, cossa serve? no la se vergogna, la diga.

BAR. - Via, parlè, cheve dago licenza.

GIA. - Vorave de quele bele, coi fiori sguardi.

AGN. - No le se usa più, sala, coi fiori sguardi.

GIA. - Oh, n'importa, a mi i me piase.

AGN. - Vorla che mandemo a chiamar el maerzer, che la se poderà so-disfar?

GIA. - Podemo mandar da sior Rocco.

BAR? - El xe quello, sala, che ghe dà da laorar. Quei maneghetti li fa per elo. Ma el ghe dà tanto poco.

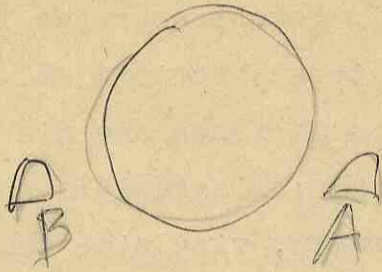
GIA. - No vadagno gnanca sie soldi al zorno.

AGN. - Sto sior Rocco xelo quello a l'insegna del Granzo?

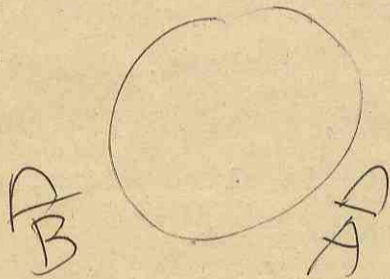
BAR. Siora sì, giusto quello.

AGN. - Oh sì, la xe una bottega che gh'ha de tuto. Me servo anca mi qualche volta da elo.

G (vi)



Sc. 2^a



B. si mette
prescind. A. nell'acqua di sapone, La senta
durante questa bolla si B,
A. prende l'acqua di sapone

BAR. - Oh, in pochi ani el s'ha tirà suso pulito.

AGN. - Quello, vedela, siora Barbara (la senta mo), quello sarave un negozietto a proposito per la so puta.

BAR. - Andè de là, fia, diseghe a Margarita che la vaga al balcon, che la chiama Spisima, e che la ghe diga che el vaga da sior Rocco marzer, e che el ghe diga che el porta qua de l'indiana de do o tre sorte.

GIA. - Siora sì, subito (parte)

Scena seconda - BARBARA e AGNESE

Bar. - L'hò mandada via, sala, perché...

AGN. - Oh l'ha fato da dona...

BAR. - Per dirghe la verità, per parlarghe da amiga, su sto sior Rocco gh'aveva ⁿanca mi i occhi adosso; e anca elo, me par, me par che el ghe traggia de occhio a la puta, si ben, sala, che col vien qua, ghe le demo curte, ma curte, e Giacomina no la gh'ha mai dito una mezza parola, e se el ghe va darente per veder el laorier, co ghe dago un'occhiada mi, el gh'ha una paura che el trema.

AGN. - Oh cara siora Barbara. No bisogna po esser tanto tanto...

BAR. - Oh cara fia! Co i sa che una puta xe poveretta, i se tol de le boneman, e presto se fa, e presto se dise, e va fora la nomina, e su le botteghe se parla.

AGN. - Xe vero; ma bisogna pensar anca al modo de maridarla.

BAR. - La senta; ghe digo la verità, come se fusse davanti al Prencipe. Mi ho avù, co m'ho maridà, quattromile ducati de dota. Co xe morto el povero mio mario, ho fatto pagamento de dota, e son restada scoperta de domile ducati. I domile che s'ha podesto recyperar, i xe in Zecca, e con quel poco de pro, e con un pochetto de dimissoria che m'ha lassà un mio barba, e con un pochetto de laorier, se andemo mantegnindo come che se pol. Se podesse logarymio fio, se sto povero puto se podesse mantegnir senza aver bisogno de mi, i domile ducati mi ghe li darave a la fia. Ma la vede ben, in ancuo mi no posso tor al puto, per dar a la puta. Ma gh'ho speranza che el cielo l'agiuterà. El xe tanto un bon puto, che gh'ho speranza certo, che la fortuna l'assisteterà. Cosa disela, siora Agnese? Mandala anca e

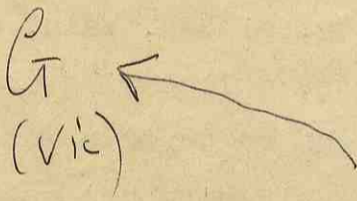
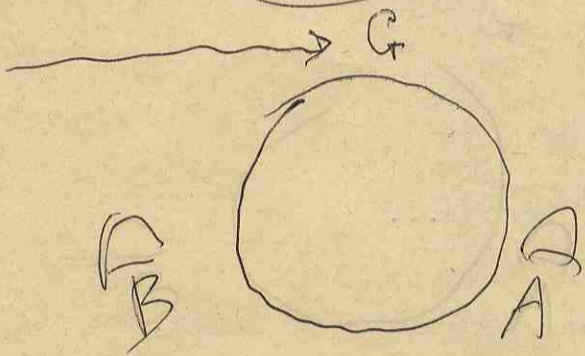
So cur

A. & B bevou rroli.

B punde pmo A

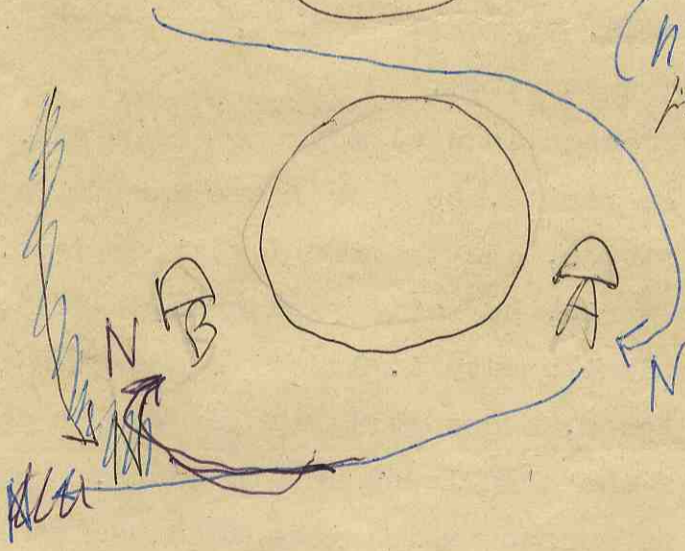
(AZIONE IMPORTANTE)

Sec. 3^a



Sec. 4^a

(N. si curvici
pion...
velser)



Est rone

N pe il ha curvici
~~A, p...~~
Kegri pma

B spage mono a N
che ve de lei;
poi duroute
le domoude
lo tieme per
mono

~~ANB~~

tuna lo assisterà. Cossa disela, sior'Agnese? Me dala anca
ela bone speranze?

AGN. - Mi sì, fia, el cuor me dise che sior Nicoletto ha da far de
le fortunazze.

BAR. - Oh! che sia benedetto el so cuor!

Scena terza - GIACOMINA e dette

GIA. - Siora madre, xe qua Nicoletto.

BAR. - Oh, ho ben da caro. Dove xelo?

GIA. - Gh'ho tirà adesso.

BAR. - Gh'avèu dito a Margarita?

GIA. - Siora sì, Spisima no ghe giera, l'ha mandà Giandussa.

AGN. - Che razza de nomi xeli questi?

BAR. - Zente de campo, fia mia. Putazzi che me fa qualche servizio,
per no mandar la dona a torzion. Dove xelo Nicoletto?

GIA. - L'anderà a despoggiarse.

BAR. - Avanti che el se despoggia, diseghe che el vegna qua.

GIA. - ^{Siora sì} E vu aspettè de là, che co vegnirà sior Rocco, ve chiamerò.

GIA. - ~~Xxxxxxxx~~ Quel che la comanda. (Ogni tanto la vien fora con
dei discorsi, che mi non ho da sentir).

Scena quarta - BARBARA, AGNESE, poi NICOLETTO

AGN. - E adesso perché la mandela via?

BAR. - Perché, vedela, co la xe qua, l'ascolta, la se incocalisse,
e no la laora.

AGN. - De diana! la la tien bassa d'esseno,

BAR. - Velo qua, velo qua, la mia zoggia.

NIC. - Patrone.

AGN. - Patron, sior Nicoletto. ^{Nicolett: Patrone non Agnese (barbaro)} (Mo che bon sesto de puto!)

BAR. - Vegnì qua, mo, sior baron, dove seu stà fin adesso?

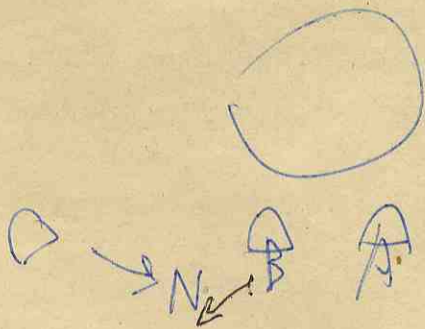
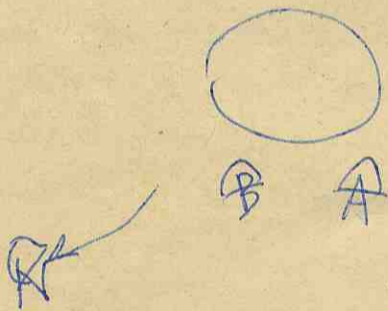
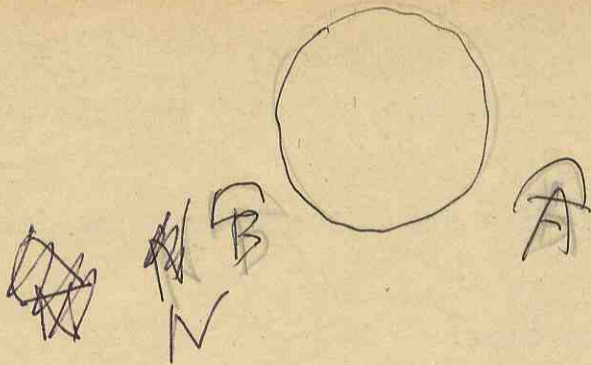
NIC. - Da sior santolo.

BAR. - Sempre da sior santolo seu stà?

NIC. - Sempre, co so andà via de qua fin adesso.

BAR. - Vardè che el saverò, vedè.

NIC. - La ghe domanda.



Vi ricordate

B lascia mano a N.
spingendolo un po' avanti
per l'ca solo

Problema de la Tola

N. si siede

Mi finisce
N. si siede

Problema de

~~B minaccia col dito N~~
B si siede e → N

BAR. - (Oh, no gh'è pericolo, sala) (ad A.

AGN. - (Oh, se vede) (a B.

BAR. - Cossa falo sior compare?

NIC. - El sta ben, el m'ha dito che la reverissa.

BAR. - Cossa falo de la so doggia?

NIC. - La ghe xe passada.

BAR. - Dasseno? Gh'ho ben a caro che la ghe sia passada. Caminelo pulito?

NIC. - Pulito. ~~(Oh quante busie che ghe pete!)~~

BAR. - Seu stà fora de casa con elo?

NIC. - Siora sì.

BAR. - Via, conteghe a sior'Agnese dove che sè stà.

NIC. - Cossa ghe importa a sior'Agnese de saver dove che son stà?

AGN. - Sì, caro fio, gh'averò gusto anca mi de sentir. So che parlè tanto pulito. Conteme qualcosa.

NIC. - Semo stai in tanti loghi, che no m'arecordo.

BAR. - Mo via, qualcosa ve arecorderè.

NIC. - Semo stai in Piazza, e po semo andai de longo per la riva dei Schiavoni, e avemo voltà zozo per l'Arsenal, e semo andai fina in Barbaria de le Tole. Dopo avemo tirà zo per le Fondamente nove, e zo per cale de la Testa, e semo andai al Fontego dei Todeschi, e po fina in Canareggio, e avemo passà traghetto a riva de Biasio, semo andai a far un servizio ai Tre Ponti, e po per el ponte de Rialto semo andai a trovar un amigo in cale de le Balotte.

AGN. - Ih ih, avè fatto tre mia de strada.

BAR. - Come alo fato mio compare a caminar tanto?

NIC. - De diana! el camina, che malistente ghe posso tegnir drio.

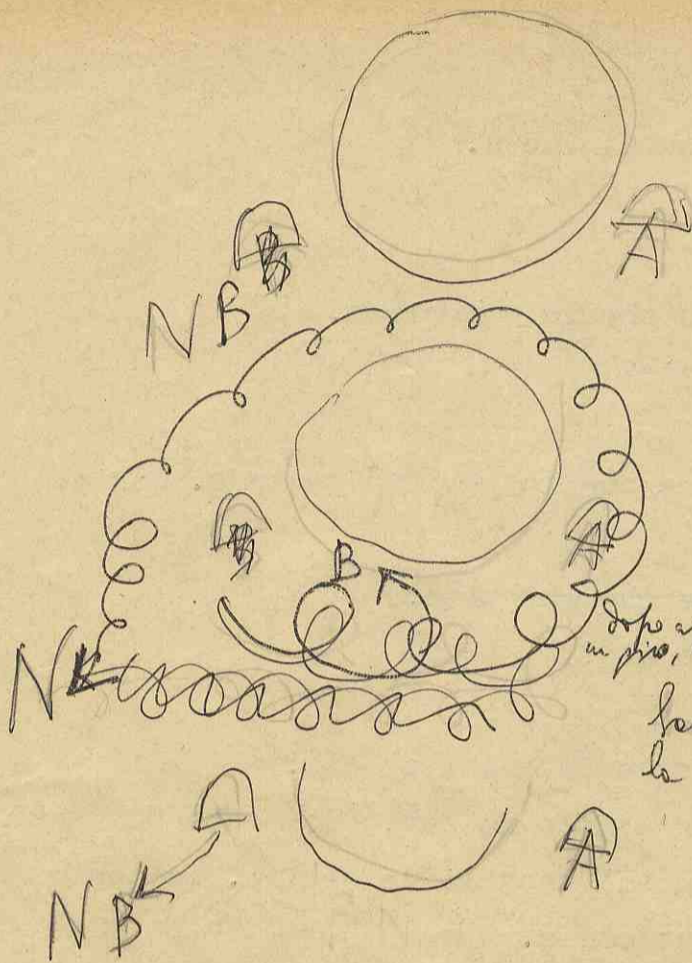
BAR. - Mo bisogna ben che el sia vario pulito. E sì, sala, l'ha abù una doggia che l'ha tegnù do mesi inchiodà in t'un letto, e no xe altro che otto zorni, che el va fora de casa.

AGN. - E la vol che l'abbia fato sto boccon de viazo? Oh, no pol star.

BAR. - Oh, mio fio no dise busie.

NIC. - Mi busie? no so gnanca de che color che le sia le busie.

BAR. - Poveretto elo, se el disesse busie!

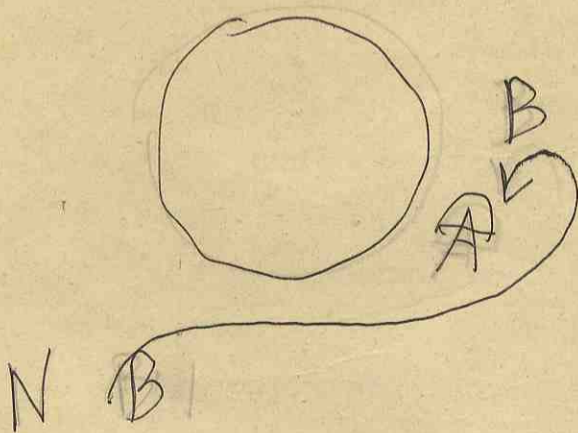


che colon ch'el xe
 B scubeccu - palpa N
 (merca)
Le varda se son straca

(Contando velpen N bell)
 dopo arces imi, B che lassia dopo
 un pio, copu un munt di A. B. due
 la mule B-A, che pi afflaude
 la chiesa, del ballo B. A. → A

germa veder

Vic volen veder



M'arven copio?

B alse intensionalun.
 Voa per cesifire
 spideta a A; pi → A,
 metterlo orille sue spalle,
 dice: Le xe un Zolun

Nexen, stor' Agner

A. guarda con 'loqnette' N

AGN. - Me compagneralo a casa, sior Nicoletto?

NIC. - Siora sì, volentiera.

AGN. - Nol xe stracco?

NIC. - Oh mi stracco!

BAR. - Oh, i zoveni no se stracca mai, fia mia; e po no la vede che colosso che el xe?

AGN. - Oh sì, el gh'ha ben messi i so ani.

NIC. - La varda se son stracco. Ah ah ah. (salta e balla)

BAR. - Oh che te siestu! cossa disela, co bravo che el xe?

AGN. - I xe i so ani.

NIC. - Ah ah.

BAR. - ~~Oh~~ oe, cossa xe quel cordele?

NIC. - Gnente, gnente. (Sia malignazo, no m'ho recordà).

BAR. - Gh'astu el relologio?

NIC. - Oh giusto!

BAR. - Anca sì che sior santolo t'ha donà el relologio?

NIC. - Siora sì, me l'ha donà sior santolo.

BAR. - Lassa veder mo.

NIC. - Oh giusto!

BAR. - Via, volemo veder quel relologio.

NIC. - Cossa vorla veder?

BAR. - Anemo, no me fe andar in collera.

NIC. - (La toga, via, la varda)

BAR. - Anca de queste, sior paronzin?

NIC. - (No la me faccia svergognar da sior'Agnese).

AGN. - Coss'elo? un relologio de piombo?

BAR. - Siora no; una chiave.

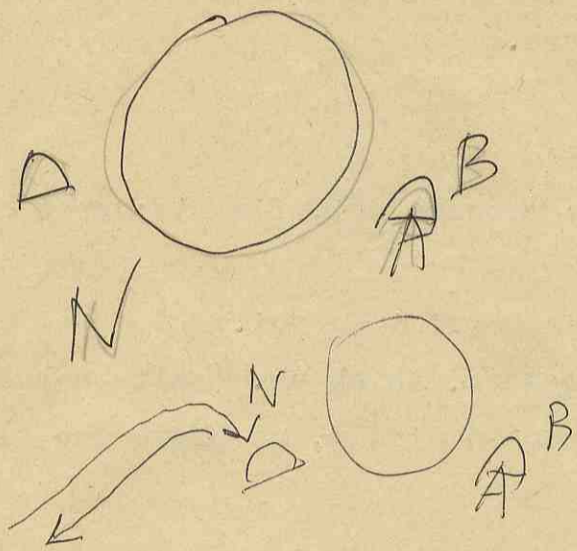
AGN. - Oh siora sì, ghe n'ho visto dei altri.

BAR. - Coss'è ste cargadure? Cossa xe ste ambizion? No le voggio assolutamente: fe che la sia la prima e l'ultima; m'aveu capio?
(Le xe cosse da zoveni) (piano ad A.)

AGN. - (Eh sì, freddure).

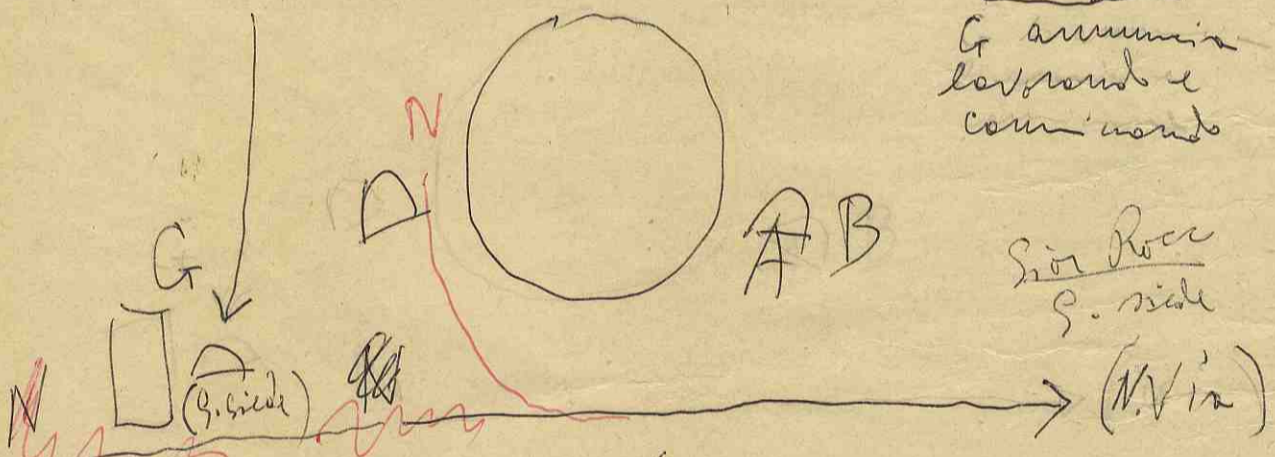
BAR. - Un zorno, se gh'averè giudizio, poderè anca vu comparir co fa i altri, e gh'averè el relologio, e gh'averè tuto el vostro bisogno. Nevvero, sior'Agnese?

AGN. - Certo, se el vorà, se el tenderà al sodo.



Ma più
Cosa era

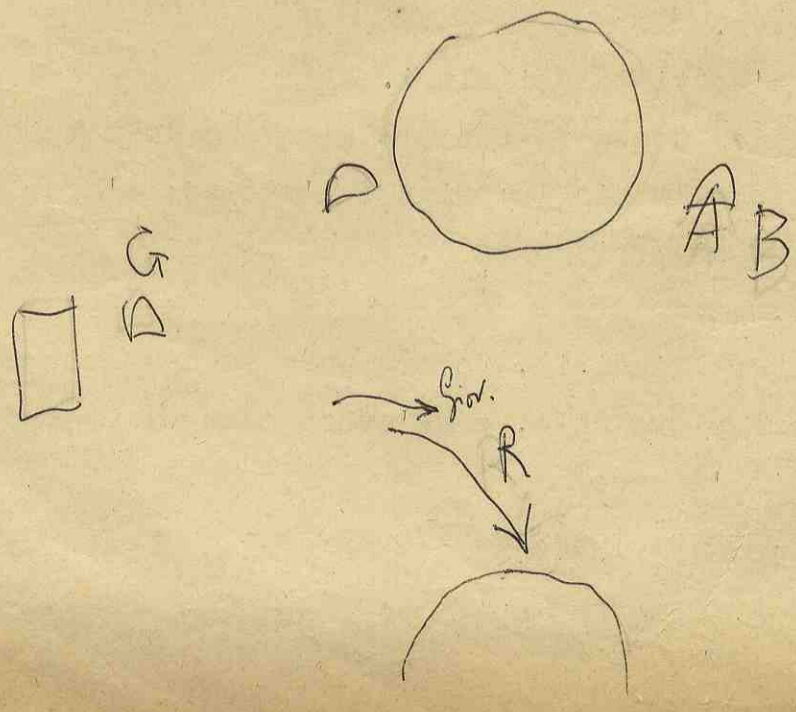
(Se. 5^o)



Xe pro
G. annunzia
le parole e
comunicando

Sior Rocca
S. side

(Se. 6^o)



Behome
R. ripulì de giardino
che jura stoffe

NIC. - Songio cattivo adesso?

BAR. - Sta cossa la m'ha despiasso. E no par bon, e no sta ben, e ve lo digo da mare, e ve lo digo in fazza de una che me pol insegnar, e che gh'ha de l'amor per la nostra casa.

NIC. - Me vorla ben, sior'Agnese?

AGN. - Sior sì, ve ne voggio anca a vu, come a vostra siora madre e a vostra sorela.

NIC. - Ma più a mi però.

AGN. - Per cossa più a vu?

NIC. - Cara ela, la diga de sì.

AGN. - (El gh'ha la so bona malizia, per altro).

BAR. - (Gnente, sala, nol sa gnente).

Scena quinta - GIACOMINA lavorando, e detti

GIA. - Xe qua el marzer.

BAR. - Che el vegna.

NIC. - Chi xelo?

GIA. - Sior Rocco.

NIC. - (Per diana, no vorave che el disesse dei do fazzoletti che ho tolto in credenza). Con grazia. Vago a far un servizio.

AGN. - Arecordeve che m'avè da compagnar a casa.

NIC. - Siora sì, vago e vegno. (parte)

Scena sesta - BARBARA, AGNESE, GIACOMINA, poi ROCCO col giovine che p porta le merci

BAR. - Cossa disela de quella frascariadel relogio?

AGN. - Oh, la xe una cossa da gnente.

BAR. - Oh mi son sutila, la veda, sutila co fa l'oggio. No ghe ne passo una, no ghe ne fazzo bona nissuna. E per questo el me teme, e no gh'è pericolo che el me lasca un tantin, e posso star coi mi occhi serai, e col se mariderà, chi el ghe tocca, poderà dir, me tocca oro colà. ^oro colà, sior'Agnese, oro colà.

AGN. - (Oh bisogna che vaga via, perché la me ne dise tante che debotto, debotto...)

ROC. - Patrone.

BAR. - Sior Rocco.

AGN. - Sior Rocco.

ROC. - Patrona, siora Giacomina, patrona.

GIA. - Patron.

ROC. - Ala fenio i maneghetti?

GIA. - Debotto.

ROC. - Fala pulito? La lassa che veda mo.

BAR. - Oh via, tendene a nu, sior.

AGN. - De diana! al l'ha malistente vardada.

ROC. - No la vol che varda i fatti mii, gnanca?

BAR. - I varderè co i sarà fenii.

ROC. - Ma co cattiva che xe sta siora Barbara!

BAR. - No lo savèu che incendio?

AGN. - E sì, la ve vol ben, vedè. Se savessi cossa che la m'ha dito de vu.

ROC. - Cossa gh'ala dito?

BAR. - Oh via, aveu portà ste indiane?

ROC. - Siora sì; ghe ne vorla assae?

BAR. - El nostro bisogno, né più né manco.

ROC. - Sentela, che ben che la me vol? (ad A.) Vien qua, dame una man; tiremo avanti sto taolin (al giovane) (Mo co bela che la xe!)
(a Giac. passando)

GIA. - Più de vu, ~~certo~~, vedè.

BAR. - Oe digo...

AGN. - (La tasa) (a B.) (Ghe parlo brutto sior Rocco?) (a Giac.)

GIA. - (Ghe parlo belo a ela?)

AGN. - (Se siora madre ghe lo dasse per mario, no la lo torave?)

GIA. - Co siora madre me lo dasse per mario, no varderia che el fusse né belo né brutto.

AGN. - (Caspita! ~~Kia~~ La m'ha resposo da savia sibilla).

ROC. - Oh son qua. De che qualità la voravela?

AGN. - Lassè veder.

ROC. - Per cossa ala da servir?

AGN. - Per una traversa.

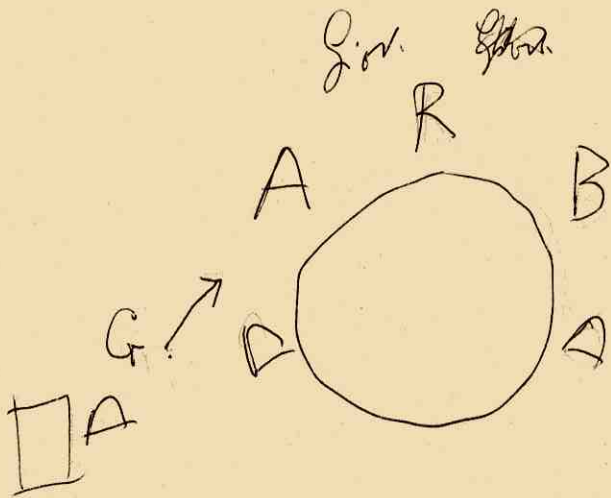
ROC. - Caspita! Grasso quel dindio.

BAR. - Credevi che ve despoggiessimo la bottega?

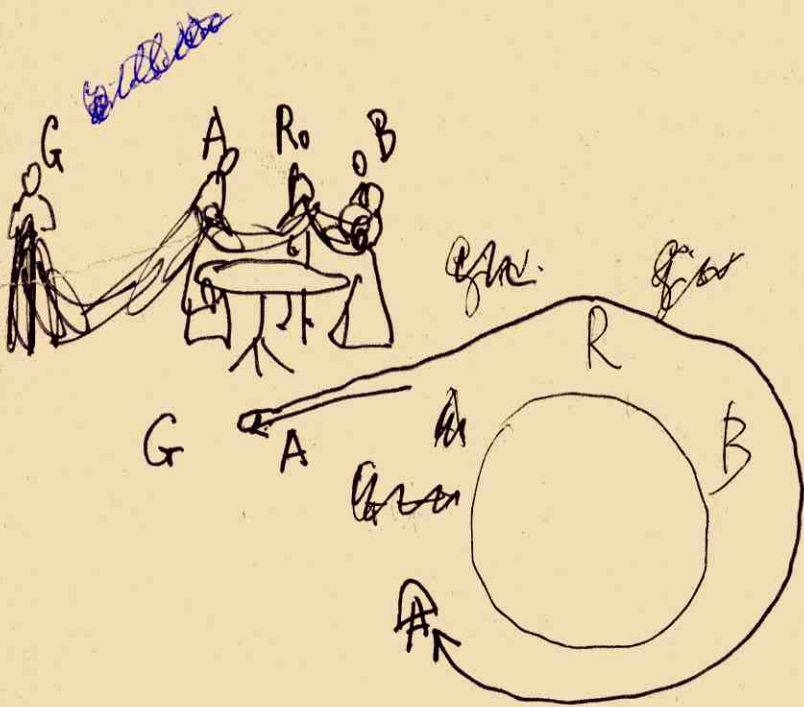
ROC. - Oh gnente; le comandi pur, son a servirle. Le xe patrone, se le ghe ne vol anca un braccio. Per chi ala da servir, se è lecito?

AGN. - Per quella puta.

mess a una parte
 che parte il giro, ^{non la parte che resta}
 preso, ^{la rimette sopra a quella}
 prende un'altra (il giovane
 aiuta a tempo
 debito)



Gh vede qua
 Gh si torna
 Gh si avvicina
 vedendo un po'
 dietro A, ma tirando
 il collo



Ghe piasela
 Gh si torna
 A → G che
 accorresse, poi
 giro l'altro, dicend
 bellu ^{2a il meglio}
 a vedersi

ROC. - Oh, co l'ha da servir per quella puta, la lassa far a mi. No voleva metter man a una pezza, ma co se tratta de ela, tuto: parona de tuto.

GIA. - Anca sì, che averè portà de le strazze?

ROC. - Mo la gran desfortuna che gh'ho in sta casa! se la madre xe cattiva, la fia xe pezo.

AGN. - Chi sprezza ~~xxxxx~~ ~~vi~~ vol comprar, vedè, sior Rocco.

ROC. - Brava, sior'Agnese. Anca mi, vedela, de le volte digo: roba cattiva; ma se podesse comprar, compreria.

BAR. - E cussì? vienla fora sta gran bela cossa d'indiana?

ROC. - Oh vela qua. Questa xe la soa. La varda mo, se de sta sorte la ghe n'ha più visto.

BAR. - Oh quanta cola!

AGN. - Questa, co la xe lavada, la diventa una strazza.

GIA. - E che fiori smorti che la gh'ha.

ROC. - Ho inteso, ho inteso. Mettila via. La varda questa.

GIA. - Oh che roba!

BAR. - Ste strazze ne mostrè?

ROC. - No le vaga in colera, via, no le vaga in colera: le varda st'altra.

GIA. - Oh che roba da vecchia!

AGN. - Questi xe scarti.

BAR. - Siora sì, tuti scarti.

ROC. - Scarti le ghe dise? Vorave averghene assae de sti scarti. La toga, questa no la dirà che el xe un scarto: ghe n'ho vendù stamattina vintiotto brazza per una novizza. Via, che la toga de questa per bon augurio.

AGN. - Ghe piasela, siora Giacomina?

GIA. - Cussì e cussì.

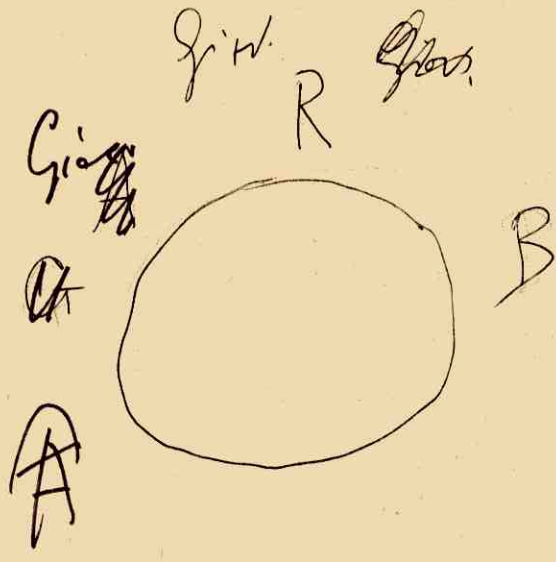
ROC. - Mo la xe molto difficile da contentar.

BAR. - No gh'è miracoli; ma la xe meglio de le altre.

AGN. - Za el meglio i lo tien sempre indrio.

BAR. - I vol dar via le caie, se i pol.

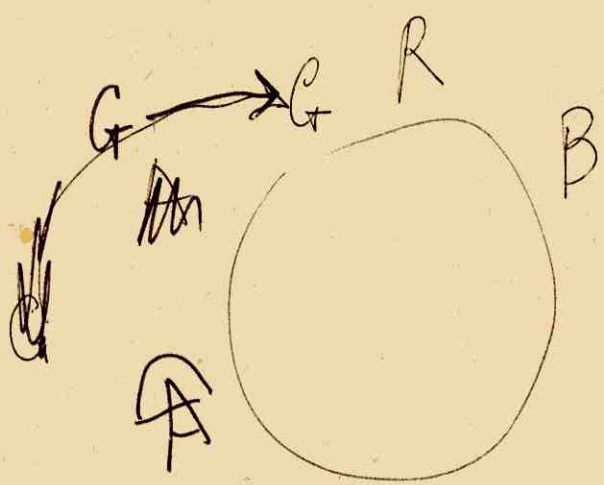
ROC. - Mi lasso che le diga. Ma de sta sorte de indiane in sto paese voggio che le stenta a trovarghene.



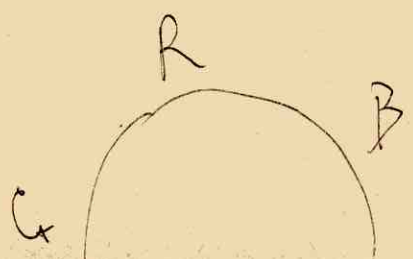
G. In the shape in
books

La com multa

R. enble



La vegna ppa



Una ppa
Some 'chindos' R.

AGN. - Quanto al braccio, de questa?

ROC. - Vorla che faccia una parola sola?

BAR. - Via, sentimo sta parola.

ROC. - A qualchedun altro ghe domandarave sie lire al braccio; ma con ele, quel che le comanda, cinque lire e mezza, ela so bona grazia.

AGN. - Ih ih, cinque lire e mezza?

BAR. - Se no la ghe ne val gnanca quattro.

ROC. - Cinque lire ghe le darave mi, se le ghe n'avesse cinquanta pezze, e vorave chiapar tanti bei da diese.

AGN. - La deu con quattro lire e mezza?

ROC. - I me dà de più, se la porto in ghetto.

BAR. - Oh, no la le val quattro lire e mezza.

GIA. - Za con nualtre el butta più carigolo che coi altri.

ROC. - La xe patrona per gaente, se la comanda, ma co se tratta de negozio, no posso far torto a la mercanzia.

AGN. - Mo andè là, che sè un gran gazabin.

ROC. - Oh cara, siela benedetta! quanta ghe ne comandela?

AGN. - Tre brazza, nevvero fia?

ROC. - Oh la xe granda sala, ghe ne vol tre e mezzo per ela.

BAR. - Oh, i basta tre brazza.

AGN. - Sior no, sior no, tre e mezzo.

ROC. - Brava, è meglio che ghe ne avanza, ^{più} che che ghe ne manca; dè qua la forfe.

BAR. - Ma quanto?

ROC. - Se giustaremo.

BAR. - Gnanca un bezzo più de quattro lire e mezza.

ROC. - ^{La me dofe de più tuto quel che le vol. La tofa via, quattro e quindese.} Voggio servirla come che la comanda. Tanto xe mercante quel che vadagna, come quel che perde. ^[Siora G. conina] La vegna qua, la tegna ela el brazzolar. (a Giac.)

BAR. - Sior no, sior no, lo tegnirò mi.

ROC. - Quel che la comanda.

AGN. - ^Ue, no ve mesurè le ongie.

ROC. - Oh poveretto mi!

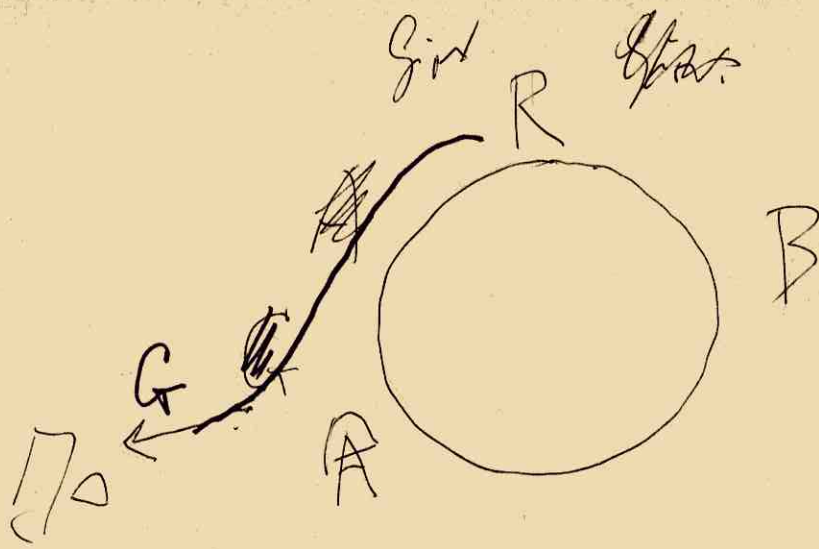
GIA. - Vardè ben, che voggio la bona misura.

ROC. - Anca la bona misura?

BAR. - Taggiè qua.

AGN. - Qua, qua.

GIA. - Un pochetto più in



La Topa
 R di - a G
 la stoffa;
 G si 'prova'
 la veste e
 la guarda alla
 luce della finestra
de sopra

G con stoffa strettu e
 jell → un jell,
 guarda la R.
 A e B si scambian
 regard di intelligenza;
 poi riprende di top

(G) ← Russell
 G, nich

ROC. - Oh che bon vadagno che fazzo! La toga, che la gh'ha una traversa da sposa. M

AGN. - Quanto gh'avemio da dar?

ROC. - Le fazza el conto. A so modo, a quattro lire e mezza.

AGN. - Quattro e quattro otto e quattro dodese. Dodese lire.

ROC. - E mezza; e po ghe xe el mezzo braccio.

BAR. - Che fa in tuto quattro e quattro otto, e do diese, e do dodese, e do quatornese e cinque.

ROC. - No, la veda; fa quindese e cinque, co la vol saver.

GIA. - Mo sior no, quattro lire e mezza, e quattro lire e mezza, fa otto e una nove, e quattro lire e mezza fa nove, e una diese, e una undese e mezza; e do, quanto fa?

AGN. - Aspettè mi, aspettè mi. Se i fusse quattro brazza, saria sedese e una disisette, e una disdotto. Batter mezzo braccio, che fa do e cinque; batter do e cinque, me par che le resta quindese.

BAR. - Siora no, la ghe dà de più.

GIA. - No, la ghe dà de manco.

BAR. - Tasè là, vu, siora dottora.

ROC. - Co la me vol dar el me giusto, me vien quindese e quindese.

AGN. - Tolè donca. Do ducati d'argento.

GIA. - Un traio indrio.

ROC. - Gh'ala paura che no ghel daga? la toga. Se la ghe lo vol donar a sto puto.

AGN. - Sì sì, via, degheho.

BAR. - Andè là, che savè far pulito (a Rocco

ROC. - Comandele altro da mi?

BAR. - Gnente altro per adesso.

ROC. - Se le comanda, gh'ho de la cambrada bellissima, e a bon mercà. Vorle vederla?

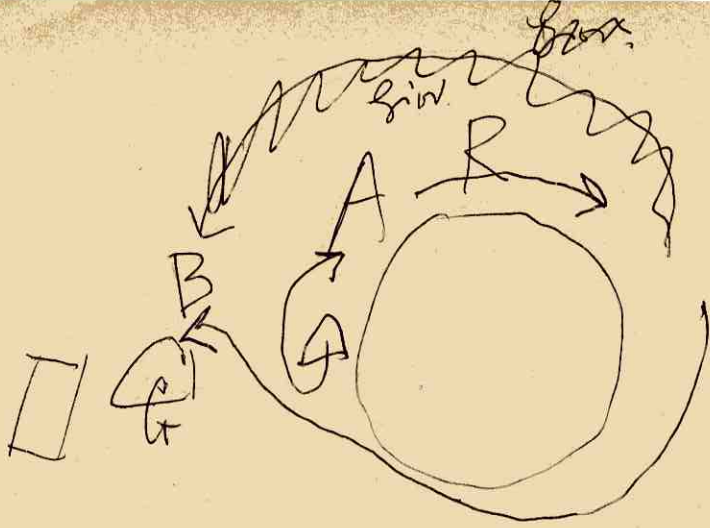
BAR. - No, no, no volemo altro.

ROC. - Le la toga, le me la pagherà co le vorà. Sconteremo co la fattura dei maneghetti.

GIA. - No, no, sior, co ho fenio el laorier, me piase de tirar i mi cari bezzetti.

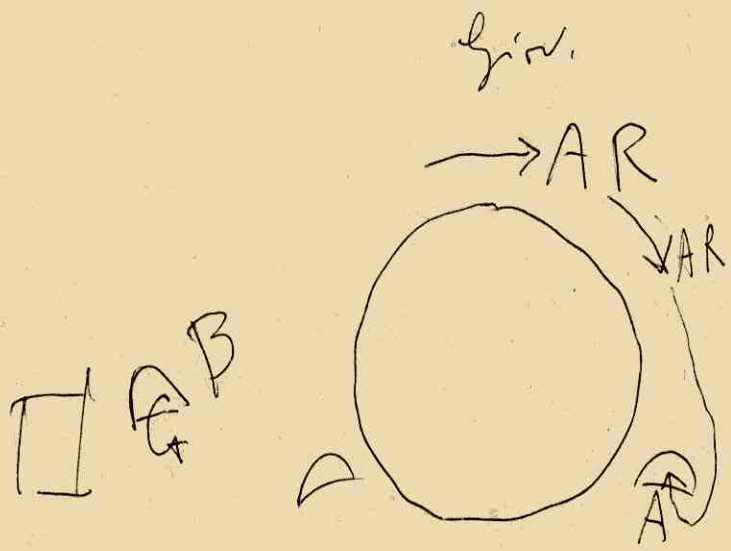
ROC. - Quando vorla che vegna?

BAR. - Ve li manderemo a bottega.



De meridiana
 A in che e → R

De meridiana
 G mette più stoffe e
 G si mette a
 sedere (lavorando).
 B più intorno al
 Tavol e va
 da G fingend di
 onnessu lavoro
 (oppure guarda stoffe)

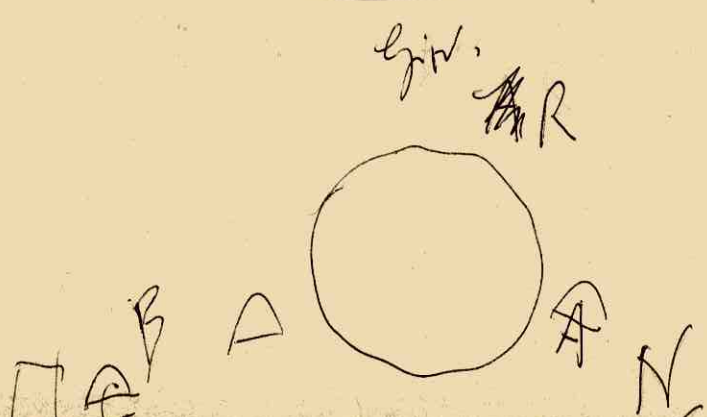


Per esempio

A prende
~~stoffs~~
 e lo allontana R
 un po' da B e G
Vepime a loro
 A si siede

A mio fi

Sc. 7^a



Da paper

ROC. - No le vol che vegna? Pazenzia. Le m'ha in cattivo concetto.

E sì, sale? spero ancora de maridarme.

AGN. - Quando la feu, sior Rocco?

ROC. - Più presto che pođerò.

AGN. - Gh'avèu gnente, gnancora?

ROC. Per adesso no.

AGN. - Voleu che mi ve la catta?

ROC. - Magari.

AGN. - Quanti bezzi volèu?

ROC. - Veder el pezzo, e po contrattar.

AGN. - Ve basteravelo un mieretto de contai?

ROC. - La senta; lassando le burle, mi son povero fiol, ma i bezzi no me fa gola. No digo, che se sa, che qualcosa ghe vol, ma piuttosto mille da una che me piacesse, che quattromile da una che no me piacesse.

AGN. - Per esempio, i mille qua da sta banda ve piaseraveli? (accenna G.)

ROC. - Son qua, carta, penna e calamar.

BAR. - Anemo, anemo, fenimo sti stomeghezzi.

ROC. - Vela qua, sempre cussì la me tratta.

AGN. - Sior Rocco, vegnime a trovar.

ROC. - Quando?

AGN. - Ancuo. Portème dei fazzoletti.

ROC. - De quali vorla?

AGN. - Portemene de do o tre sorte.

ROC. - Da naso?

AGN. - Da naso.

ROC. - Vorla de quelli che gh'ho dà a sior Nicoletto?

BAR. - A che Nicoletto?

ROC. - A so fio.

BAR. - A mio fio gh'avè dà fazzoletti?

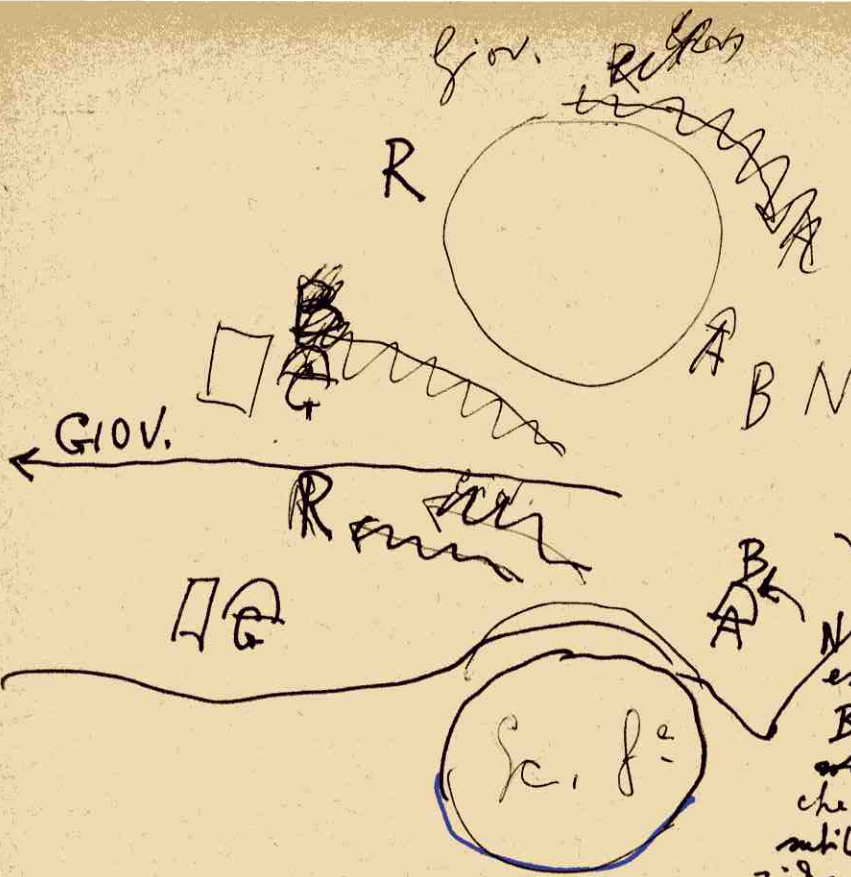
ROC. - Siora sì, a so fio, e el me li ha anca da pagar.

Scena settima - NICOLETTO e detti

NIC. - Siora, siora sì, xe vero. I ho tolti per sior santolo.

BAR. - (Voleva ben dir mi). Perché no me l'astu dito?

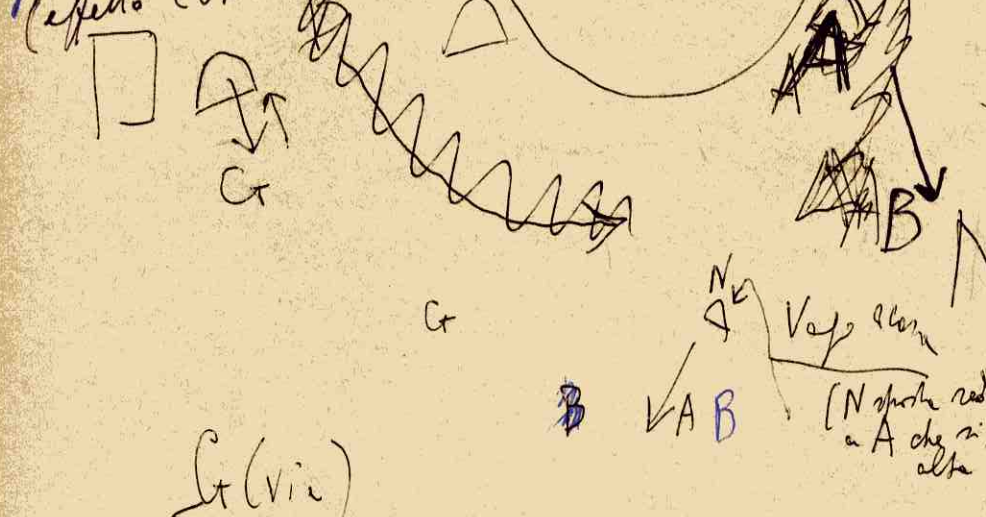
NIC. - M'ho desmentegà.



Si v'aspetta
 A passa davanti a R
 secondo → N
 allora G scende
 ad alba

Se credesse
 R dice battuto
~~scende~~ ~~intento~~
~~scende~~ ~~scende~~
 esce per via separata
 che forbera stoppi;
 B si china a parlare
 sotto all'orecchio di A.
 che guarda con 'lognetti' N;
 subit dopo farfari A+B
 ridono con 'intelli perche' ; pi

Durante Sc. f.
 scende lentamente
 RAGGIO da finestra
 (effetto CONTROLUCE)



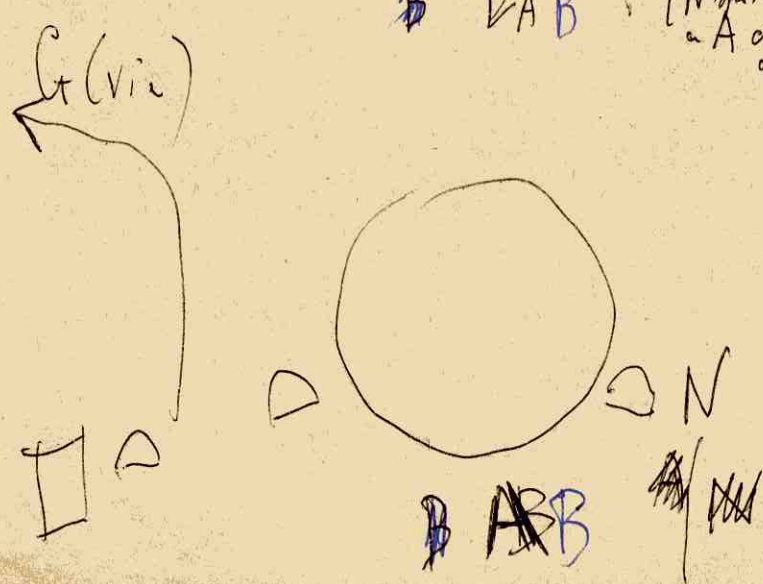
Grosi selu

G si alza
 A compie
 il giro del
 tavolo rispondendo
 (e con visiva all)

VEDISTO

B → A → N
 B → N
 (G intant
 si risiede)

Subito
 G via



N (via)

ROC. - Oh patrone; ancuo vegnirò da ela. (ad A.

AGN. - Sì, v'aspetto.

ROC. - Siora Giacomina, patrona.

GIA. - Patron.

ROC. - Patrona, siora Barbara.

BAR. - Patron, sior Rocco!

ROC. - ~~Siela benedetta. Chi sa? Basta.~~ (Se credesse che la gh'avesse i mile ducati...Xe che ho paura, che no la gh'abbia gnanca mile fanfani). (parte

Scena ottava - BARBARA, AGNESE, GIACOMINA e NICOLETTO

3

GIA. - Grazie, sala, sior⁴Agnese.

AGN. - Oh cossa disela? Per ste minchionerie no se ringrazia gnanca.

BAR. - Vedistu fio? Siora Agnese la gh'ha pagà una traversa a to sorela.

NIC. - ~~E a mi me donela gnente?~~

AGN. - Cossa vorlo che ghe dona?

NIC. - Anca mi una traversa.

BAR. - Oh che matto! sentela co buffoncello che el xe?

NIC. - (Magari che la me la dasse! la porterave in cale de l'Oca).

AGN. - Oh, se la me permette, siora Barbara, vago a casa.

BAR. - Dirave, se la vol restar a far penitenza, ma la penitenza la saria troppo granda per ela.

AGN. - Grazie, grazie, siora Barbara. Bisogna che vaga a casa, che aspetto zente. Oe, la diga, se vien sior Rocco, vorla che intaolemo gnente el discorso?

BAR. - Oh cossa vorla intaolar? In ancuo come vorla che ghe prometta mile ducati de contai, e po tuto quello che ghe vien drìo?

AGN. - Ma no m'ala dito dei domile ducati?

BAR. - E mio fio, poverazzo?

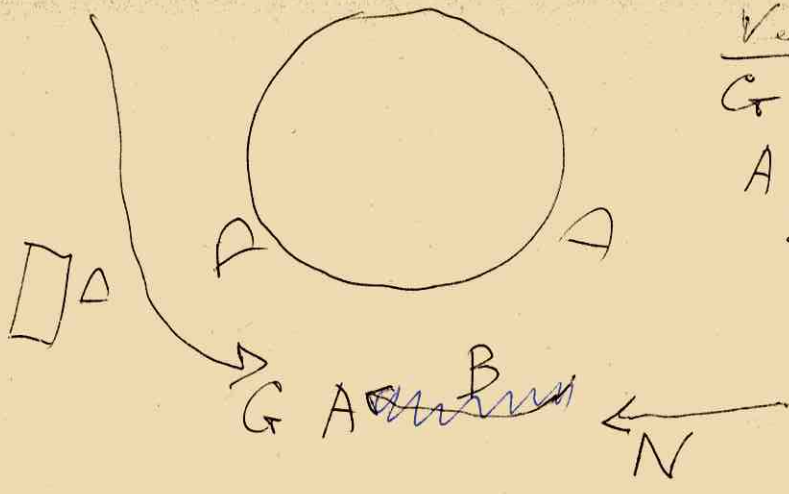
AGN. - Per so fio qualcosa sarà; no la pensa a so fio. La me daga la vesta e el zendà.

BAR. - Via, servila, Giacomina.

GIA. - Subito.

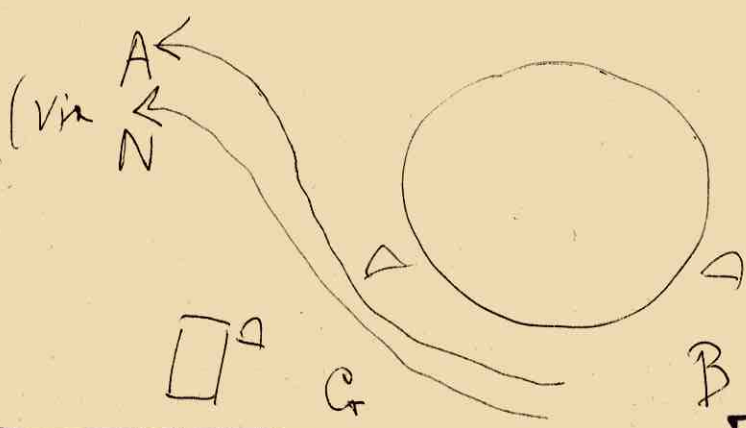
BAR. - (~~Oh el cielo lo veggia! mi credo che moriria de consolazion~~).
Via, vate a metter el tabarro. (a Nicoletto)

NIC. - Subito. (~~Per diana gh'ho a caro,~~ Farò un'altra sbrissadina in cale de l'Oca). (parte



Veduta
 G rientra col
 mantell d'A
 A sopra B e arriva
 da G mette
 mantell

Sou que

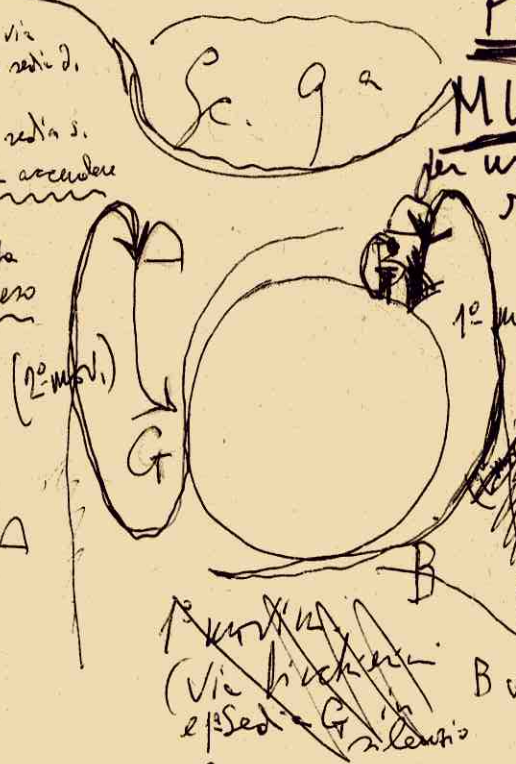
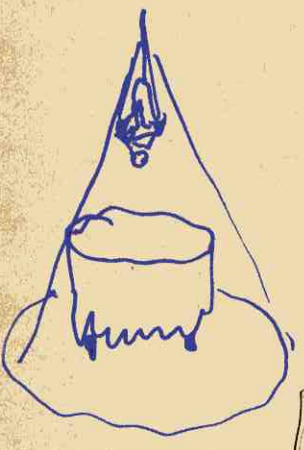


dopo cover processo
 N sopra B
 e offre bacci
 a A ; poi via

PATRONA
MUSICA CIGNO

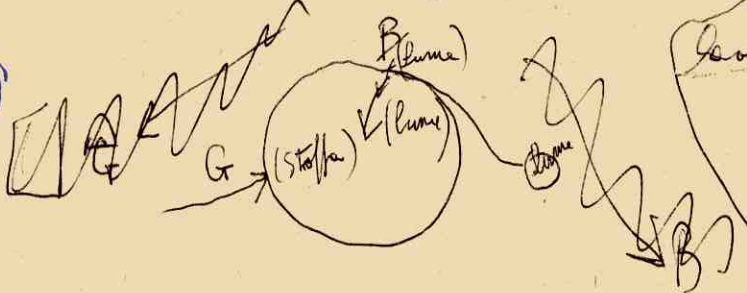
- 1° Moviment (in silenzio) B parla via
 fischierini; G mette sedie d.
 nel fondo..
- 2° Mov. (inizia dialogo) G. mette sedia s.
 sul fondo - B inizia accendere
 lume petrolio
- 3° Mov. G mette su tavolo sopra
 fischierini B lume acceso

LUCE
 sul TAVOLO



per uscita N-B e prima
 ripetizione dialogo
 B. fischierini
 1° mov. G mette a posto sul
 fondo sedie e accende
 lume petrolio (sulle barche
 not scendi)
 G mette a
 posto sedia
 nel fondo
 e spinge sopra
 su tavolo
 B via fischierini
 (1° mov.)

(via fischierini
 e sedie G in
 silenzio)



cover is to
 mantell
 G va a barche
 Morpik

BAR. - Vedela con che allegria che el la serve?

AGN. - Oh, quel puto lo volemo far un ometto.

BAR. - Altri che ela no lo pol agiutar.

AGN. - Se se sapesse la so intenzion.

BAR. - La so intenzion? La so intenzion no xe altro che de esser bon,
e de far tuto quello che se ghe dise.

NIC. - Son qua, vorla che andemo?

AGN. - Sì, andemo. Patrone.

BAR. - Patrona.

GIA. - Patrona.

BAR. - Daghe man, sastu, zo per le scale

NIC. - Siora sì.

AGN. - Eh, el farà pulito.

BAR. - Caspita! la lassa far a elo.

NIC. - (Se ghe podesse cavar qualcosa!)

AGN. - A bonreverirle.

BAR. - Patrone.

Scena nona - BARBARA e GIACOMINA

GIA. - (~~Spiega l'indiana e la guarda~~)

BAR. - Vedeu? Gh'avevi voggia de una traversa, e el ciel v'ha provisto.

GIA. - Vorla che me la fazza?

BAR. - Fenì i maneghetti.

GIA. - Cara ela, la lassa chè me fazza sta traversa.

BAR. - Via, fevela.

GIA. - Co bela che la xe! La me daga de le azze.

BAR. - Mi no so se ghe n'abbia. Per diana, m'ho desmentegà de farmene
dar da sior Rocco. Adesso, adesso, voi mandar da elo, e voi
che sora sto mercà el me daga de le azze.

GIA. - Intanto laorerò in tei maneghetti.

BAR. - Margarita.

Handwritten notes in blue ink, possibly a signature or reference.

MUSICA

4

1° A. silenzio

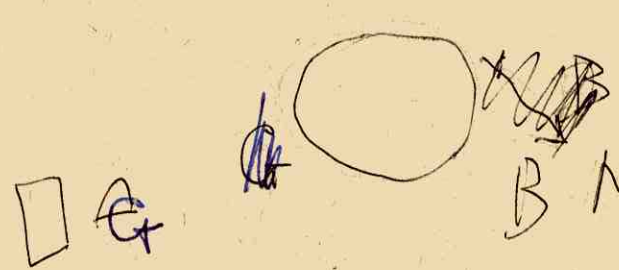
2° A.

3° A.

5

Sc. 10^e

A A



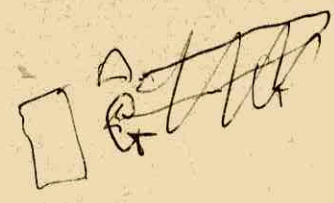
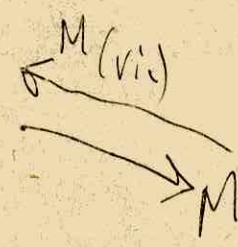
Sion
(B si mette mani
su recchie):
MAR e SERVA
GIOVANE DI CAMPAGNA
TIPO: ALLENAMENTO
DA
CAMERIERA

M (vic)

Torna indietro, fa inchio
(si era dimenticato) e vi-



No serve
incominciare & B
a riproporre Stoffa



Luca
~~Sto per~~ Cr. si sono
" " si misera
B esce
con Stoffa
di
B esce
con Stoffa
di
B esce
con Stoffa
di

Sion compare...
... hmmm forse di
B piega Stoffa su hedd

Sion compare
B prende Stoffa
... forse di

B esce con Stoffa

Scena decima - MARGARITA e dette.

MAR. - Siora. (urlando) B. la zittina

BAR. - Vardè se ghe xe qualchedun da mandar da sior Rocco, che el me manda un poco de azze da cuser la traversa de indiana.

MAR. - Vorla che vaga mi in t'un salto? (urlando, B. la zittina; M. riprende so voce, tipo ceneriere so 72 che impare)

BAR. - Sì, andè vu, ma fe presto.

MAR. - La diga, ala savesto dei do fazzoletti? so voce esagerat

BAR. - Che fazzoletti?

MAR. - Che ha tolto sior Nicoletto. "

BAR. - Chi ve l'ha dito?

MAR. - El zovene de sior Rocco. "

BAR. - El lo so, el li ha tolti per so santolo.

MAR. - Per so santolo? a voce che, affrettat.

BAR. - Siora sì; seu qua co le vostre solite maraveggie?

MAR. - Eh no digo altro. (~~La se ne scorderà ele~~). (parte falsa puerina; M.)

BAR. - (~~No vorave che custia fusse innamorada de mio fio, e che perché el xe un bon puto, che no tende a ste cosse, la lo tolesse a perseguitar. Oh, averzirò ben i occhi~~).

MAR. - Sala chi xe? URLA a voce con basso che B. impare; M.

BAR. - Chi xe? inimit.

MAR. - So sior compare Lunardo.

BAR. - Gh'ho ben a caro dasseno. URLA; B. la zittina; M. parla con gioia che non si sente; B. la zittina ripete

MAR. - La ghe domanda dei fazzoletti. (VIA)

~~BAR. - Via, via, siora dottora, diseghe che el resta servido.~~

~~MAR. - (La xe orba a ste segno, poverazza). (parte finitura falsa puerina; bene)~~

GIA. - Vorla che vaga de là?

BAR. - No, no fia, stè pur. (Sior compare so che omo che el xe; de diana, me fiderave de elo, se ghe n'avesse diese pute, se no basta una; el xe un omo da ben, e po el xe in un'età, che no gh'è pericolo che nissun possa dir).

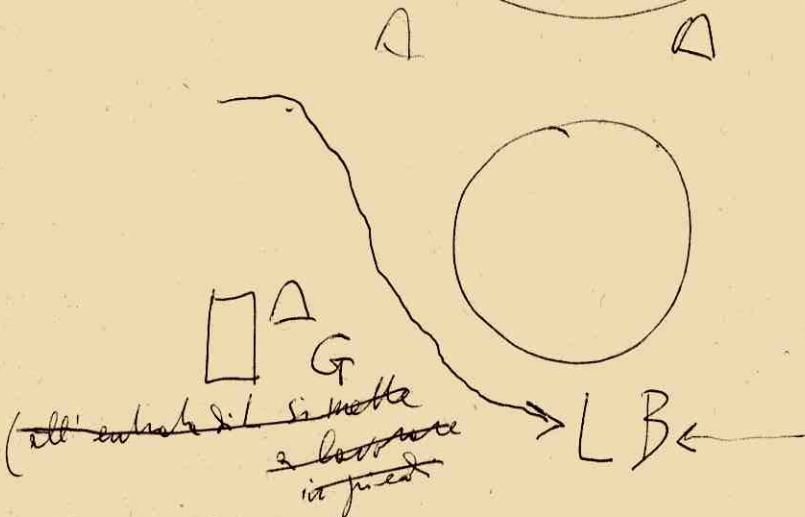
GIA. - (Gh'ho una rabbia co sto mio santolo, che no lo posso soffrir. El me dise certe parole, el me fa certi atti...no ghe l'ho gnancora dito a siora madre, ma in verità, se el seguita, ghe lo digo).

BAR. - El sta molto assae a vegnir desso!

GIA. - Bisogna che el stenta per la so doggia.

Se. 11^a

Vel pne
 G si alza, un
 continuo - lavoro



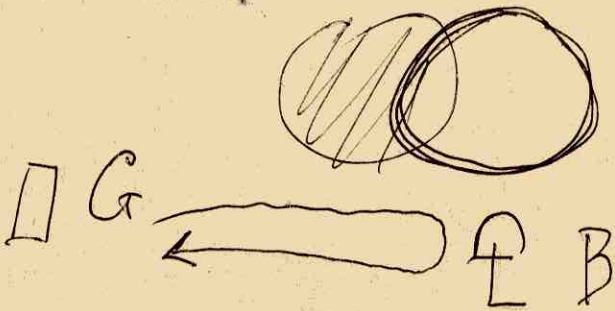
L entra col bastone
 Zofficant

fia via

L passando per
 corso paterno
 sul cap. di G

Dopo una corsa

G pone lavoro,
 prende sedi,
 la di a L,
 per loro - lavoro
 in piedi



B lavora appi. Ch poterete un
 con mani dietro su
 tavola

~~B lavora appi. Ch poterete~~
 dietro alla Palla

appi. La di pa
 si pira + volando spalle al pubbl. e testa
 → d.

Ma avanti.

si appi. con mani davanti sul
 tavolo → L.

Sh rarrin

si mette sul tavolo

BAR. - No aveu sentio Nicoletto, che el xe vario affatto? che l'ha camminà debotto mezza Venezia?

GIA. - Siora sì, no me recordava.

BAR. - Velo qua, velo qua.

Scena undicesima - LUNARDO e dette (Barbara, Giacomina)

LUN. - Siora comare, patrona.

BAR. - Patron, sior compare.

LUN. - Fiozza, sioria, fia mia.

GIA. - Patron.

LUN. - Me fale la carità de darne una carega da sentar?

BAR. - Cossa gh'alo?

LUN. - No sala siora comare? La mia solita doggia.

BAR. - Via, daghe una carega (a Giac.)

GIA. - Siora sì, subito.

BAR. - Mo no gierelo vario?

LUN. - No, fia; da tre o quattro zorni in qua stago pezo che mai. Ma, bisogna aver pazienza! el cielo vol cussì, per mortificarme. Grazie fia, sieu benedetta. Ahi ahi. (cussì)

BAR. - E perché alo fatto stamattina quel boccon de caminada?

LUN. - Cara fia, giera un pezzo che no ve vedeva. Da casa a qua gh'averò messo do ore.

BAR. - E nol xe stà a Castello, a l'Arsenal, su le Fondamente nove, a Rialto...

LUN. - Ih ih, gnanca in t'un mese no fazzo tuta sta strada.

BAR. - (~~Oh poveretta mi!~~) Ala visto mio fio stamattina?

LUN. - Siora no, sarà quindese zorni che nol me vien a trovar.

~~BAR. - (~~Oh poveretta mi! oh poveretta mi!~~)~~

~~GIA. - (~~Oel le busie gh'ha curte le gambe.~~)~~

BAR. - La diga, caro sior compare, gh'ala ordenà do fazzoletti a mio fio?

LUN. - Cara siora, no ve dighio che xe quindese ~~xxxx~~ dì che nol vedo?

BAR. - Ma avanti, ghe li avevelo ordenai?

LUN. - No, fia, no gh'ho ordenà gnente.

BAR. - (Ah sassin! ah infame! ah traditor de la to povera mare!).

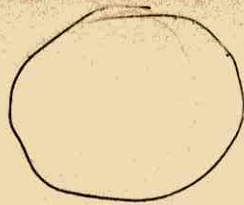
~~LUN. - Coss'è siora comare? Cossa xe stà?~~

BAR. - Giacomina

GIA. -

G (vic)

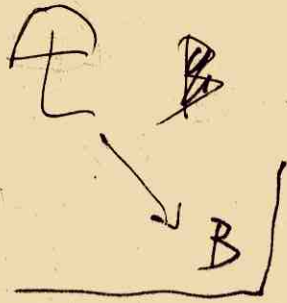
G



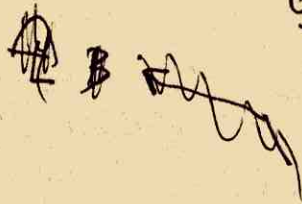
A B

Oh probarete me...
in mano mal
G dice lettere uscendo,
testa petto indietro,
mani alzate (Mediterr)
punte

h. 12°

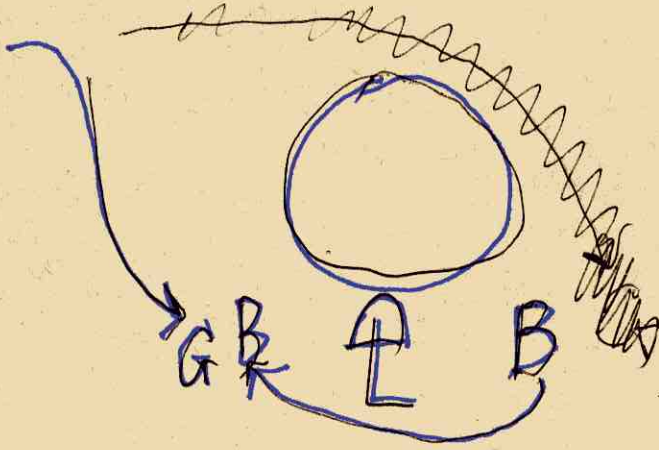


Con, l'altro...
in angolo
del petto
Oh non compare



h. 13°

Quella col
r. indice
American. mediana



La topa

È una G. sic.
porta un bel 'vish'
'il 'fenda' (manollet 800
e capelli)
e B sopra L; G aiato B
a vertice.

B (vic)

Sopra al ciel che me legge
le man: B dice lettera



Tom
(falsa voce)

Verole di fenda;
come del?
Legg: capelli

GIA. - Siora.

BAR. - Presto, vame a tor la mia vesta e el mio zendà.

GIA. - Siora sù, subito. (Oh poverette nu! no ghe mancarave altro,
che mio fradelo buttasse mal.) (parte)

Scena dodicesima - BARBARA e LUNARDO

BAR. - ~~(Voggio andar da sior' Agnese; subite, no vorave che el me
sempasse. Can, ladro, sassin, me lo voggio frantumar sotto~~ *VIVE*
i piè).

LUN. - Via, siora comare, se pol saver cosa che la gh'ha?

BAR. - Oh sior compare, son desperada.

LUN. - No, siora comare, no la diga cussì; no bisogna mai desperarse.

BAR. - Se tratta de un fio, de un fio che m'ho arlevà con tante strus-
sie, ~~che m'ho contentà de patir mi per ele,~~ che ho magnà più
lagreme che bocconi de pan; e co credo de averghene consolazion,
lo scoverzo busiaro, ~~puen de cabale, pien de invention.~~ E no
~~la vol che diga? E no la vol che me dispiera?~~

LUN. - Oh zoventù benedetta! Gh'alo pratiche?

sotto voce

BAR. - No so gnente, ho paura de sù.

LUN. - Oh, ste pratiche le xe la rovina de la zoventù.

BAR. - (Me despiase che no ghe xe Margarita. Certo, certo la sa qual-
cossa. Quela cale de l'Oca me dà da sospettar.)

Scena tredicesima - GIACOMINA e detti.

GIA? - La toga; dove vorla andar siora madre?

BAR. - Gnente, gnente, aspettteme, che adesso vegno.

GIA. - Stala un pezzo?

BAR. - Vago da sior' Agnese e torno. I xe quattro passi.

GIA. - No ghe xe gnanca Margarita. Xe andata dal marzer.

BAR. - Ve lasso sior Lunardo; fin che vegno, el ve farà compagnia,
nevvero?

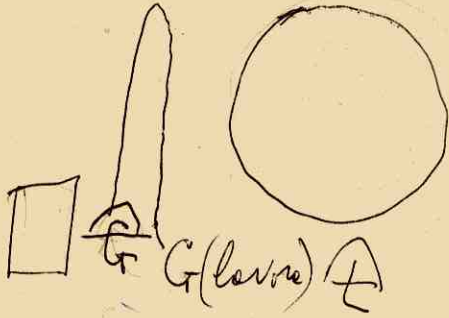
LUN; - Co se tratta de servirla...

GIA. - Eh no no, se el vol andar, che el vaga, mi no gh'ho paura.

LUN. - Rh no fia, le pute in casa no le sta ben sole. Starò mi, starò mi

BAR. - Con so bona grazia sior compare; la me aspetta che adesso torno.
Vardè sto zendà; come xelo? No so gnanca quel che fazza, né quel
che diga. Son fora de mi. Prego el cielo che me tegna le man.

Se. 14^a



Line si bedir
 CT ve a prendere sedi
 nel fondo e siede



me tirero
un jockell come mi
 L ~~sesto~~ con sedi

1^a azione [CT Dizil
 L accareta mano d'
 e, col dorso delle sue,
 spiana il petto d'G.

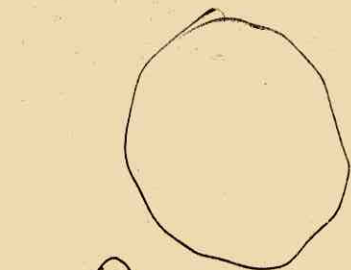
stropi
 G lofite bruscan. Sua man

2^a azione [L Le mi che Veda
 si mette ~~recto~~ all'aria
 testa al lavoro, spianando con
 la punta il seno di G
 Eh piu xe ben

3^a azione [accareta punta G
 con ~~le~~ stufi che son
 G sposta punta

3^a azione [Care fia
 L prende mano G. ; G pite
 vuole lofite; breve lotta

La ferrina



G si elsa ~~mette~~
 giù il lavoro, fissa L, dice
 lottula secca, d

LUN. - (Vardè, quando che i dise dei accidenti. Sto bon incontro nol me xe più capità).

GIA. - (Laorando nei manichetti)

LUN. - Cossa fala, siora Giacomina?

GIA. - Nol vede? Laoro.

LUN. - Perché no se sentela?

GIA. - Perché no son stracca.

LUN. - Via, che la se senta.

GIA. - Oh n'importa.

LUN. - Via, che la se senta. Per obbedienza. El santolo se obbedisse; che la se senta.

GIA. - Sior sì, obbedirò.

LUN. - Cussì lontan la se tira?

GIA. - Ghe vedo meglio.

LUN. - La gh'ha rason. Me tirerò un pochetto anca mi. Ahi ahi, malignaza sta doggia!

GIA. - (Nol me fa gnente peccà).

LUN. - Fiozza, che dizial gh'aveu?

GIA. - Oh, un strazzetto de laton.

LUN. - Disè, voleu che ve ne paga un d'arzenzo?

GIA. - Grazie, grazie; gh'ho questo, che me fa e me strafà.

LUN. - Lassè che veda mo sto bel laorier

GIA. - Oh, no ghe xe gnente de belo.

LUN. - Eh ghe xe ben qualcosa de belo lu.

GIA. - (Oh co stufia che son!)

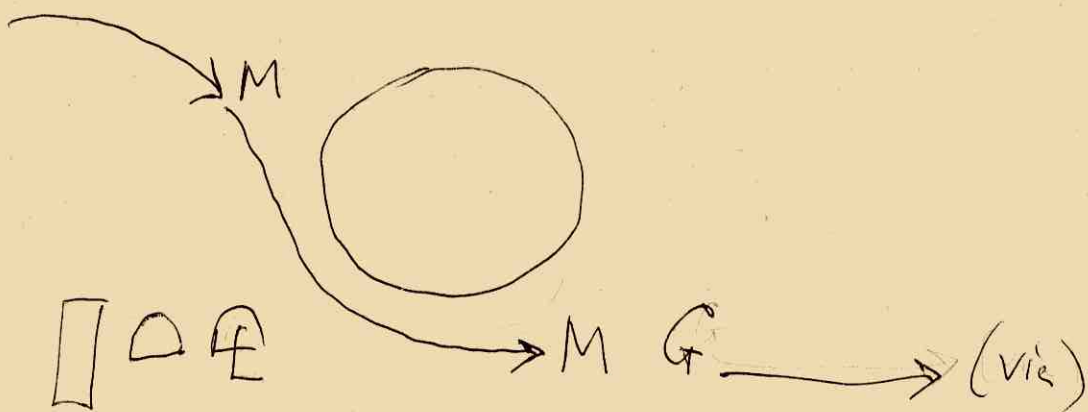
LUN. - Cara fia, lassè che toga la misura del vostro dizial.

GIA. - Sior no.

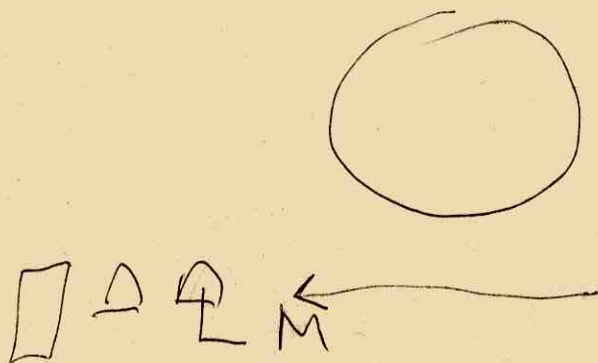
LUN. - Mo via.

GIA. - La fenimio? (s'alza

Sc. 15^e



Sc. 16^e

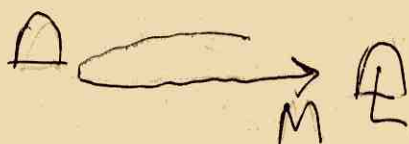
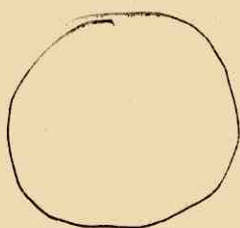
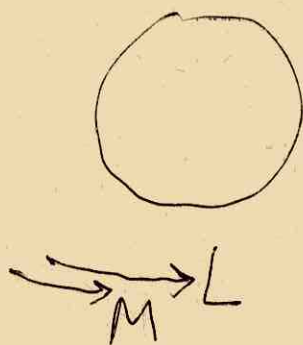


Volontaria

dece la man
L si alina a stent.

un pocket
pin in la
L, appropiata M, →

de' ho sempre potema
(cont'dura resnah).



la corpa
(accarena onto M)

Shi Shi

L si siede

Scena quindicesima - MARGARITA e detti

MAR. - Son qua con le azze.

GIA. - Dè qua, dè qua.

MAR. - Dove xe la patrona?

GIA. - No la gh'è. Adessadesso la vien.

LUN. - Dove andèu fiozza?

GIA. - Vago a taggiar una traversa.

LUN. - Volea che vegna anca mi?

GIA. - Sior no, sior no.

LUN. - Deme man, che me leva suso.

GIA. - (Eh, che el vaga in malorzege). (parte)

Scena sedicesima - LUNARDO e MARGARITA

MAR. - Vorlo che mi l'agiuta?

LUN. - Sì, fia, feme la carità.

MAR. - Volentiera

LUN. - Sieu benedetta. Cussì me piase le bone putele, de bon cuor.
Vu almanco no sè rustega co fa siora Giacomina.

MAR. - De diana! co se pol far un servizio!

LUN. - Nevvero, fia? Cara vu, deme man.

MAR. - Vorlo andar via?

LUN. - Vien de l'aria da sto balcon, vorave tirarme un pochetto più
in là.

MAR. - Cossa gh'alo, che nol pol camminar?

LUN. - Una doggia in t'un zenocchio.

MAR. - Da cossa ghe xela vegnìa?

LUN. - No so, fia mia; el mal, col vol vegnir, el vien. E sì, savè,
de mi no se pol dir gnente. M'ho sempre governà.

MAR. - El xe un omo tanto da ben.

LUN. - Chi ve l'ha dito, fia, che son un omo da ben?

MAR. - La patrona.

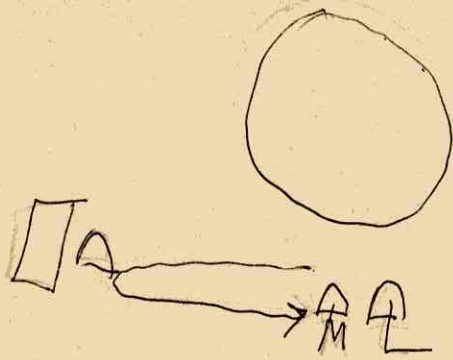
LUN. - Per grazia del ciel, gh'ho sto bon concetto. Tireme in qua la
carega.

MAR. - Volentiera.

LUN. - Ahi ahi.

MAR. - Poverazzo, el me fa peccà.

FIN. -



La topa

M si riede
prendendo sedia

Sen de merida

L incomu-
ad accarenu M

1^a etia

Do occhi

L palpa ~~gamba~~ M
M ^{ha le mani e le melle}
^{in gamba di L che la fa sola}
Con tutte le diffi?

M si difende ridend

Verde me

L hie juoi jorolell
Bel d'oren

~~Cyros~~

M. ^{penden} jorolell

Com ph' uen nome

L abbeccin
~~ad accarenu~~ M

L ho mato hi diel
mette in gero: se perna

Combutte

3^a etia

No phe d'ri

L ~~abbeccin~~ M
e la parte → ri

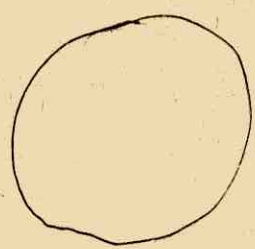
Sen de merida
crescend: ~~abbeccin~~
abbeccin
crescend

Sen ric, rivi
Palpa turbalment tetti
Silenti

Oh xe pua

M si elta di scoll
e si abbeccin;
L si ricompone:

No perli (ha perla)



a hem. cerca histone:
frandl su ^{con effome} Vecchio

LUN. - Senteve anca vu arente de mi.

MAR. - Vorla, sì? La toga.

LUN. - Seu da maridar?

MAR. - Sior sì.

LUN. - Perché no ve maridèu?

MAR. - Perché son poveretta e nissun me vol.

LUN. - Se ne marida tante, anca senza dota.

MAR. - Se fusse bela!

LUN. - Mo andè là, che gh'avè do occhi che brusa.

MAR. - Diselo dasseno?

LUN. - Se savessi cossa che me piasè!

MAR. - Con tutta la doggia?

LUN. - Vardè mo, ve piaseło sto bel fazzoletto?

MAR. - Belo, belo, dasseno.

LUN. - Se volè, se parona.

MAR. - Grazie, riceverò le so grazie.

LUN. - Cossa gh'aveu nome?

MAR. - Margarita.

LUN. - Margarita, me volèu ben?

MAR. - No sesalo? (Oh che te pustu!) Vardè dove che se cazza l'ira).

LUN. - No ghe disè gnente, savè, a la vostra parona.

MAR. - Oh sior no, no s'indubita.

LUN. - Me vegnireu a trovar?

MAR. - Oh, cossa vorlo che diga la zente?

LUN. - Son da maridar anca mi.

MAR. - Alo intenzion de volerse maridar?

LUN. - Perché no?

MAR. - (Se nol gh'avesse la doggia).

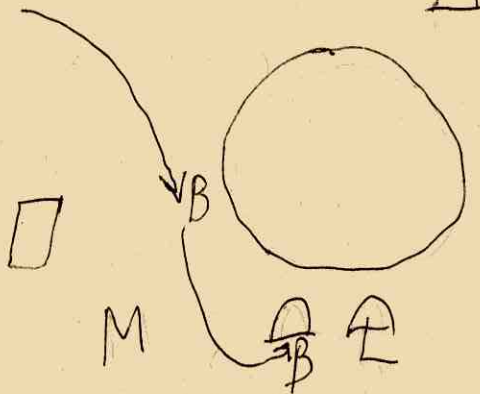
LUN. - Sentì, son ricco, savè.

MAR. - Oh, xe qua la parona. (s'alza)

LUN. - No parlè, vedè.

MAR. - Oh, no parlo.

Sc. 17^a



Xelo vegni
B entro di spuntatura

Ah poverella
B 2 loricie
codice su
redie

~~A~~ B

Mo da chi
si richi, poi
si vede
forte

Pr. tutte punta di L.
che seme

BAR. - Xelo vegnù a casa mio fio?

MAR. - Siora no. (*con inchia*)

BAR. - Ah poveretta mi! dove mai saralo?

MAR. - No xelo andà a compagnar sior'Agnese?

BAR. - Siora sì, son stada da ela. La m'ha dito, che malistente el l'ha compagnada a la porta, l'è corso via, e no so dove che el sia; poveretta mi, no so dove che el sia.

MAR. - El sarà in cale de l'Oca.

BAR. - Mo da chi in cale de l'Oca? Se savè qualcosa, parlè.

MAR. - Mo, cara ela, se parlo, no la me crede, la me salta, la me dise che voi metter mal.

BAR. - Cara Margarita, se me volè ben, diseme tuto, ~~diseme quel che savè.~~ Za vedo che mio fio no xe più quel che giera. ~~L'ho scoperto busiaro, no ghe credo più.~~ Ma remediemoghe, se se pol; anca elo, sior compare, ~~in tel caso che son,~~ nol me abbandona per carità.

LUN. - Son qua in quel che posso. (Andarave pur via volentiera).

MAR. - Vorla che ghe conta?

BAR. - Sì, conteme.

MAR. - Co la vol che ghe conta, ghe conterò. La sappia che sior Nicoletto in cale de l'Oca el va da una puta, e sta puta la gh'ha so mare. Ma so mare la gh'ha maridè altre tre fie senza dota, e sior Nicoletto i do fazzoletti el ghe li ha donai uno a la fia, e uno a la mare. E sala chi l'ha menà in sta casa? Sior Gasparo Latughetta, un zogador, un scavezzacolo, e so fio, sala, el voleva che mi ghe imprestasse un ducato, e perché no ghe l'ho dà, el m'ha maledio, e l'ha dito 'cospetto'; e vorla che ghe ne conta una granda? El gh'ha el corteletto in scarsela...

BAR. - Chi?

MAR. - Sior Nicoletto...

BAR. - Mio fio?

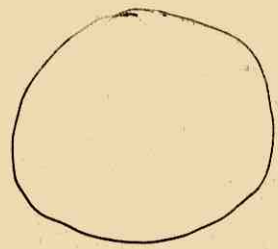
MAR. - Sì, anca da quella che son.

BAR. - Povera dona mi! ala sentio, sior compare?

LUN. - Ho sentio mi.

(Via) ←
△
← B

Screen del
B si dice



M B ⊕ ⊕

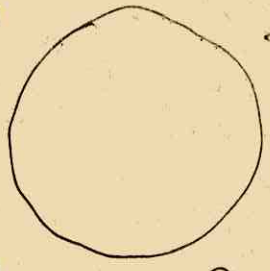
~~ti impare...~~
~~...~~
MUSICA CARMEN

~~Con forte compare
che B si dice
Allegretto
Allegretto
L'ho dopo un
L'ho dopo un
L'ho dopo un
L'ho dopo un~~

△ A
B ← L

~~B si dice
B si dice
B si dice
B si dice~~

(Via) ←
← B
← B



me l'ha
rovina

B si dice
Verso il fondo,
più possibile
fino a B U O

3:00
L si dice
dire battuto

3:00
con spinta e Al: Via
B prest! L fermo!

F //

MUSICA

ti

BAR. - Ghe disela poco travaggio a questo?

~~LUN. - Ah, l'ho sempre dito. Le done xe la rovina del mondo.~~

~~MAR. - (Ma gnanca a ele no le gh'incende).~~

BAR. - Saveu dove che le staga ste done in cale de l'Oca?

MAR. - Sala chi lo sa? chi le cognosse? e che m'ha contà tuto? La lavandera, che ghe lava anca a ele, e se la vol, se la ghe dona un da trenta, m'impegno che la la mena fina a la porta, e la ghe fa anca tirar, e la la mena de suso.

BAR. - Dove se porla trovar la lavandera?

MAR. - Adesso, co son vegnua via dal marzer, ho visto che la se meteva al mastelo.

BAR. - Andela a chiamar, diseghe che la vegna con mi; ghe darò un da trenta, ghe darò un ducato, gheddarò tuto quel che la vol.

MAR. - Siora sì, vago subito. (Malignazonazo! ti imparerà a maledir).
(finte puleuse; torna indietro; se iuckin) (parte)

BAR. - Sior compare, la me fazza la caità de vegnir con mi.

LUN. - Come vorla che fazza? No sala che no posso caminar?

BAR. - Anderemo in barca.

LUN. - Cara ela, la me despensa.

~~BAR. - No la me abbandona, no la fazza che daga in qualche disperazion~~

~~LUN. - Oh poveretto mi!~~

BAR. - La me daga man.

LUN. - In casa de done mi no paro ben, no me piase...

BAR. - Cossa gh'alo paura? el vien con mi. Presto sior compare.

LUN. - Ma se stento a caminar. Ah!

~~BAR. - Andemo, che ghe darò man. Chi l'avesse mai dito! un puto de quella sortel (camminando e parlando con calore, dà degli urti a Lunardo, ed egli si duole~~

~~LUN. - Ah!~~

BAR. - El giera le mie viscere, la mia consolazion. | I me l'ha rovinà

LUN. - Ah!

BAR. - Sior compare, per carità.

LUN. - Siora comare, no me precipità.

LUN - Ah, l'ho sempre dito. Le done xe la rovina del mondo!

BVIO in lenta sostenuto

MUSICA

6

Scena prima - Camera in casa di Ludovica - LODOVICA, DANIELA e NICOLETTO

LOD. - Bravo, bravo, sior Nicoletton, avè fatto ben a tornar. (2)

NIC. - E ela gh'ala a caro che sia tornà? (a Dan.

DAN. - No vorlo? Magari stasselo sempre con mi.

LOD. - Chi sa? pol esser che un zorno el ghe staga; nevvero, fio mio?

NIC. - Per mi gh'ho bona speranza.

DAN. - Se el me volesse ben.

NIC. - No la crede che ghe ne voggia?

DAN. - Un pochetto.

NIC.- Oe, un pochetto la dise? (a Lod.

LOD. - No vedistu, fia, se el te vol ben? El xe andà a Rialto, el xe andà a far i so servizietti, da ometto, e po subito el xe tornà. Disè, sior Nicoletto, i aveu scossi i bezzi a Rialto?

NIC. - Siora no, no i ho scossi.

LOD. - Mo perché no i aveu scossi?

NIC. - Perché quel che li aveva da dar, nol giera gnancora vegnù, e mi m'ho stuffà de aspettar, e son vegnù via.

LOD. - Vedeu? avè fatto mal, dovevi aspettarlo.

NIC. - M'ha premesto de vegnir qua. No vedeva l'ora de tornar a veder siora Daniela.

LOD. - Ne seu stà qua tuta stamattina? Che bisogno ghe giera, che lassessi star de far i vòstri interessi? Queste le xe putelae.

DAN. - Poverazzo! Se vede che el me vol ben.

LOD. - Oh el ben, el ben...ghe vol altro che ben. Se l'avesse scosso i so bezzi, se el fusse vegnù qua coi sie o settecento ducati in scarsela, l'averave parso più bon.

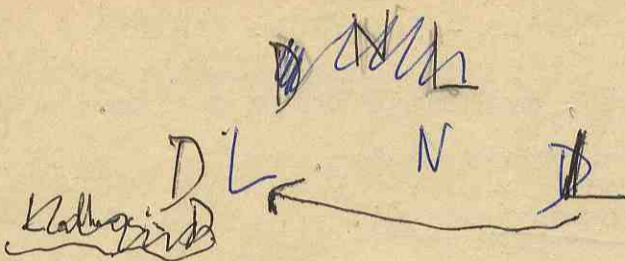
NIC. - Credela che no gh'abbia bezzi? Se la vedesse quanti che ghe n'hò a casa!

LOD.- E adosso no ghe ne portè?

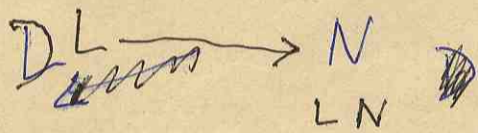
NIC. - No ghe ne porto, perché son troppo ladin; gh'ho le man sbuse. Co ghe n'ho, no i xe mii. Se i me ne domanda, no me posso tegnir. Averò d'aver o tre o quattro mille ducati de bezzi imprestai.

LOD. - Mi ho pensier, sior Nicoletto, che siè una belappanchiana.

NIC. - Mi panchiana? Per cossa?



Oh un'gatti pucchi, vidi
Ne mi ve la ni pucchi

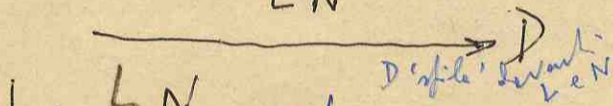


peverchi: L'abbocci-D

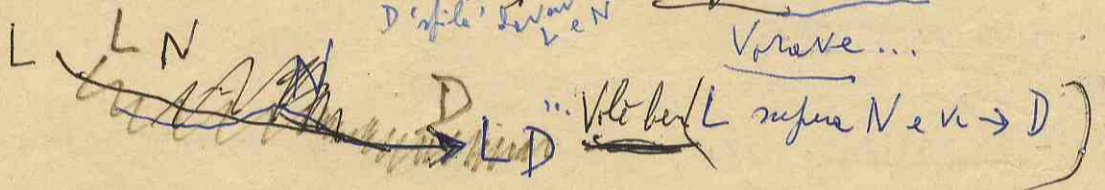
Ke u' even per unel

Ke per il damore

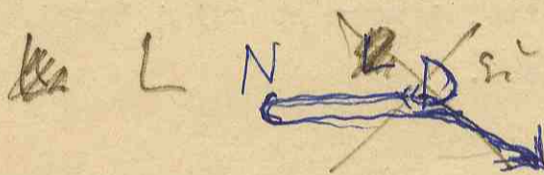
Vorave...



D'infle' davanti
 L e N



... Vole' h' L sopra N e u' → D



Se no jure sopra
... neper

D → N, juri in
 all'ombra

De d'una

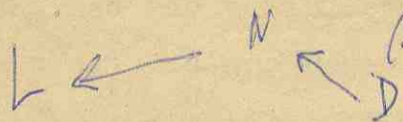
N → D



Ma che intension

comincia
 l' 'camb' a N
 shell fra le due don

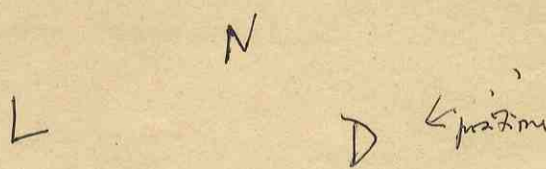
L pe' prima N



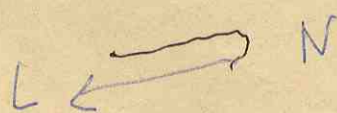
(sp) O drent, sopra

Cube el dice

Coma che me han



Co' no se vol... l'pate
l'pate



l'pate
 D

LOD. - Perché sta vostra generosità in casa nostra no l'avemo gnancora vista.

NIC. - Cossa vorla che fazzà? La diga.

LOD. - Oh, mi no voi gnente, vedè. Né mi, né la mia puta, no semo de quele. Ma co se pratica, co se vol ben, e co se ghe n'ha, e co se gh'ha cuor, se procura de farlo cognosser con civiltà, con bona maniera, e no se vien a far de le spampane: gh'ho questo, e gh'ho st'altro. Se li gh'avè, peteveli.

NIC. - Da una banda la gh'ha rason. Se non ho fatto, farò.

LOD. - Ve n'aveu per mal, fio? Ve parlo da mare, savè. Perché, vedeu? vorave che Daniela fusse segura, che ghe volè ben.

NIC.- Se no ghe volesse ben, no vegnirave qua.

LOD. - Oh sì, sì; ma se va cussì, de le volte, per divertirse.

DAN. - Se no fusse segura che el me volesse ben, me vorave andar a negar.

NIC. - De diana! ghe ne voggio tanto.

LOD. - Ma che intenzion gh'aveu? Spiegheve.

NIC. - Cossa vorla che diga? No sala?

DAN. - Oe, sta a vu, vedè. Per mi no digo de no seguro.

LOD. - Oh no sta né a vu, né a elo, patrona. Bisogna veder se mi voggio

NIC. - Mo cossa no vorla?

LOD. - Mi no voggio morosetti per casa. Ho fatto la guardia a le mie pute tanto che basta. Ghe n'ho maridà tre, fio caro, e con tuti ho dito cussì. O drento, o fora.

DAN. - O che el dise dasseno, o che el dise da burla. Se el dise dasseno, tanto fa che se destrighemo.

NIC. - (Cossa che me trema le gambe!)

LOD. - Da chi dependeu?

NIC. - Da nissun.

DAN. - Ghe comandela so siora madre?

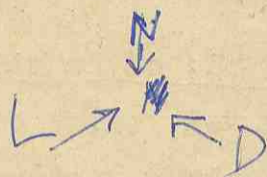
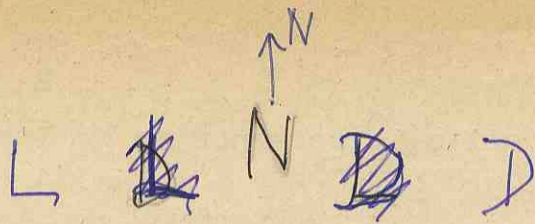
NIC. - Oh giusto! no son miga un putelo.

DAN. - Perché vorlo tirar avanti?

LOD. - Perché el te vol poco ben.

DAN. - Se nol me vol ben, che el me lassa star.

LOD. - Co no se vol, e co no se pol, no se vien a metter suso le pute.



ND D prende per mano N come promett. a Vu

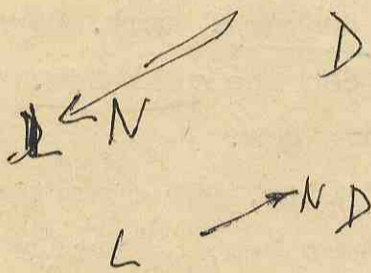
no v'è b'ò

la b'ò (N. i. s. i.)

O lo niente beneditt

C'he promett'eri

Sent-serve



(un p' in ~~reput~~ la b'ò in via N
N cui D ev'ò
d'ò la mano (come
promett. a Vu)

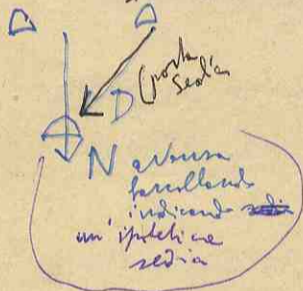
Surante la b'ò N retruce
(ciò: quand' in alto; press' quand' in bon)
De d'icò! D affera N e lo p' pross'ò

Cora è N a Lod ~~che~~

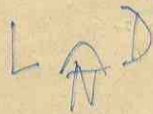
~~due parte~~ sedè Jam. i.
N si è

Ve vien mal?

D schiffa sedè sott' (in fondo
sott' N che si è sedè)



N arbitru
facellat
inducend
un' ~~spetich~~ sedè



posizione final

De Mute
d'arissiane

NIC. - De diana! non ho miga dito de no volerla.

LOD. - Ma no avè gnanca dito de torla. ~~paese~~

NIC. - Siora sì, la torò.

DAN. - Oh siestu benedetto! l'ha dito che el me torà

LOD. - Ghe prometteu?

NIC. - Ghe prometto.

DAN. - E mi, Nicoletto, ~~me~~ ^{me} prometto a vu.

NIC. - E mi a vu.

LOD. - Senti, savè, arecordeve ben, che avè promesso a mia fia, che avè promesso a una puta poveretta, sì, ma onorata, che per vu l'ha lassà tre o quattro partii, che se mai ghe manchessi, prima de tuto el cielo ve castigheria, o po ghe xe bona giustizia, e mi, savè, gh'ho de la protezion in sto paese, che ve farave tremar.

DAN. - De diana! se el fasse una cossa de sta sorte, ghe vorave cavar el cuor.

NIC. - Cara ela, la me daga da sentar. *(a Lod.)*

LOD. - Cossa gh'aveu? *(Oh de mia madre e N. madre)*

DAN. - Ve vien mal?

NIC. - Siora no.

LOD. - Seu pentio fursi!

NIC. - Oh cossa che la dise!

DAN. - Oe, no gh'è più rimedio, vedè.

LOD. - Quando ghe dareu l'anello?

NIC. - Un de sti zorni.

DAN. - Vardè ben che el sia belo, vedè!

LOD. - E destrigheve, e menevela a casa.

NIC. - (Oh poveretto mi! cossa dirà mia mare?)

LOD. - E arecordeve che mia fia no gh'ha gnente, che bisogna che principiè fina da la camisa.

NIC. - Oh siora sì, faremo.

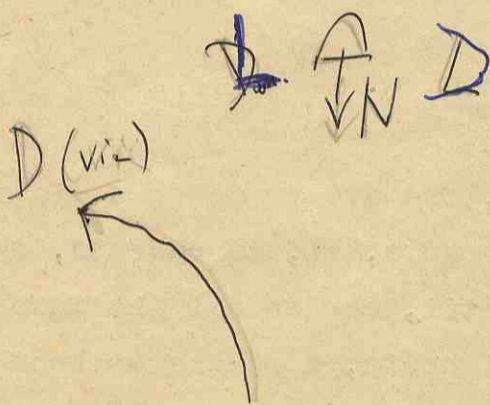
DAN. - Vederò se me volè ben.

LOD. - Se avè da far de le spese, consegnieve con mi, deme i bezzi a mi, che vederè quanto che ve farò sparagnar.

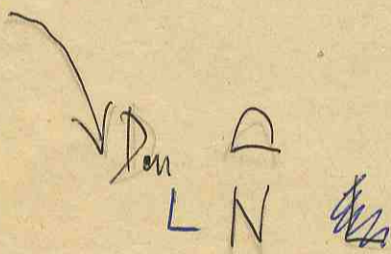
NIC. - Siora sì, siora sì, la farà ela.

DAN. - E vostra siora madre?

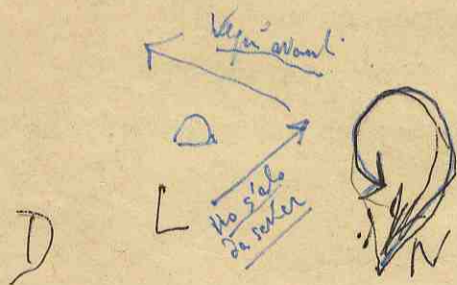
Dirissima



5 ha lotta
N in altre
di notte



Le prende per via
de purre (N era disolto
prendendo parte)



Don Foray

N fa piro come
don Juppia

NIC. - Oh n'importa. *Prof. - Comica: Mignone!*

DAN. - Dirala gnente?

NIC. - Cossa voleu che la diga? *C. S.*

LOD. - No la ve comanda miga.

NIC. - Oh giusto! *C. S.*

LOD. - I ha battù, me par.

DAN. - M'ha parso anca a mi.

LOD. - Va a veder chi xe.

NIC. - Cara vu, vardè chi xe.

DAN. - Chi gh'aveu paura che sia?

NIC. - No so, mi no gh'ho paura de gnente.

DAN. - Se vien qualche intrigabisi, lo mando via. *(parte)*

LOD. - Oh in casa mia, fio, no ghe vien nissun.

NIC. - Sior Gasparo ghe vienlo più?

LOD. → Oh Daniela l'ha licenzià. Per vu, savè, l'ha licenzià. E sì, el la voleva a tute le vie; e anca con elo la sarave stada da regina. Ma bisogna dir che la sia stada destinada per vu.

~~NIC. - (Mi no so in che mondo che sia.)~~

DAN. - Son qua.

LOD. - Chi xe?

DAN. - Xe la lavandera.

LOD. - Cossa vorla?

DAN. - La gh'ha un cesto. La porterà de la roba.

LOD. - Mi no gh'ho dà gnente sta settimana. Gh'astu tirà?

DAN. - Siora sì, *gh'ho tirà*.

NIC. - No vorave che la me vedesse.

LOD. - Oh no ve tolè suggizion.

DAN. - Oh gnente a sto mondo.

LOD. - Oe, dona Furega. *(chiamando)*

NIC. - Dona Furega?

LOD. - Sior sì, la cognosseu?

NIC. - La xe la nostra lavandera de casa.

DAN. - Vardè, vedè, no la ne l'ha miga mai dito.

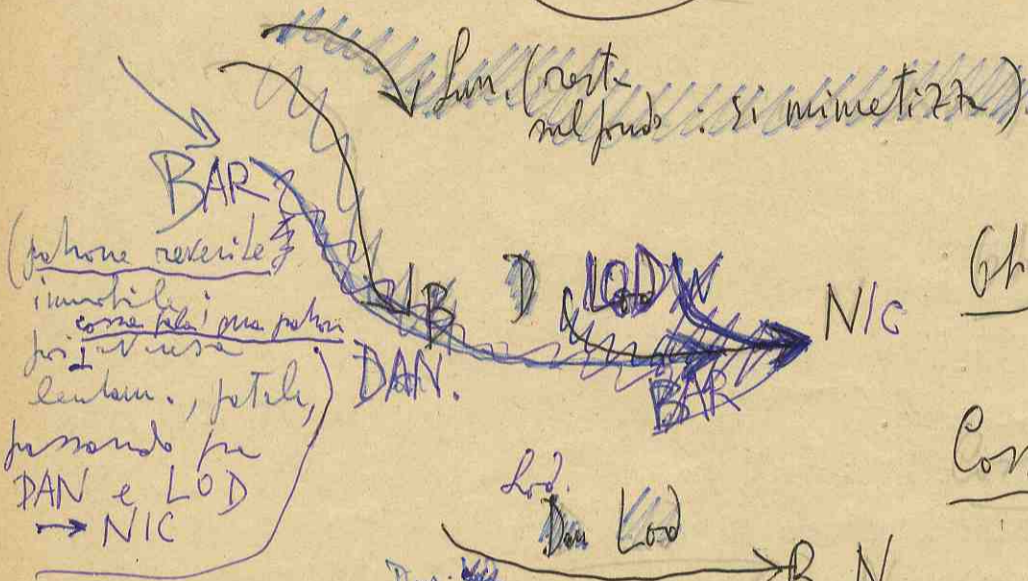
NIC. - Me scoverzirala?

DAN. - Con chi? de chi gh'aveu paura?

LOD. - No s'alo da saver? Vegnì avanti, dona Furega.

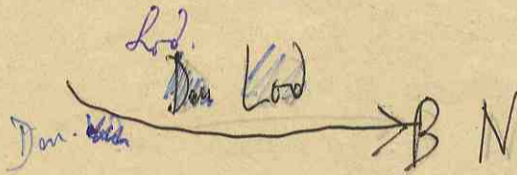
Le. 2^a

Poltrone
reverte
B anche
diretta → N



Oh portello mi

Come fela pua



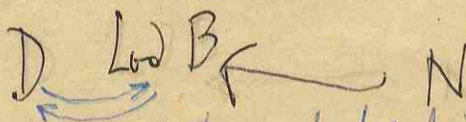
La me risponde a mi



L fa pironare B



Oe, la xe to riva
Eh'ho ben a casa
D fa l'inchina



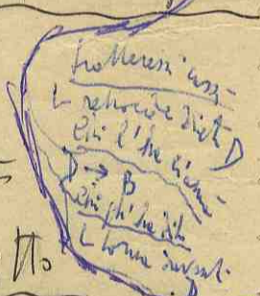
Con'è sto ta riva

Don. sopra L conho B,
L la lino poi indietro

Come porche
No la pua
Anemo mo desgratie



N Sannine

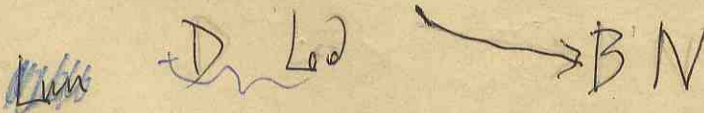


Oe oe
Fill zitto



LUN Lun si attivata
appare ora in p'ce
nel fondo
in pie lun. si vide

Poltrone desgratie



Stante girate di B
D e L si pirona
pirona

~~Diagram~~
D e L statue di
spile e hoce spile

D e L in
pirona
pirona lech
in l'ho in pirona

BAR. - Patrone reverite.

NIC. - (Oh poveretto mi!)

LOD. - Chi è ela?

DAN. - Come xela vegnua?

BAR. - Cossa fala qua, patron?

NIC. - Gnente. (Tremendo)

LOD. - La me resonda a mi. Chi xela?

BAR. - Co la vol saver chi son, son la madre de sto puto, patrona.

LOD. - Oe, la xe to siora madona (a Dan.

DAN. - Gh'ho ben a caro dasseno.

BAR. - Coss'è sto'to siora madona'? Me maraveggio che una mare de fioi gh'abbia tanto cuor de sassinar un puto in sta forma.

DAN. - Come parlela patrona?

LOD. - No la ne perda el rispetto, che semo zente da ben.

BAR. - Se fussi zente da ben, no tratteressi cussì.

DAN. - Chi l'ha chiamà so fio?

LOD. - Chi gh'ha dito, che el vegna a tirar zo la mia creatura?

BAR. - Anemo, sior disgrazià, sior poco de bon, fora subito de sta casa

NIC. - Siora sì, vegno.

DAN. - Siora sì, ghe disè?

LOD. - Siora sì, ghe disè?

DAN. - Gh'aveu paura a dirghe che m'avè promesso?

LOD. - Gh'aveu suggizion de dirghe che la xe la vostra novizza?

BAR. - Oh poveretta mi! novizza? promesso? Can disgrazià, sassine,
sassine (alle due donne)

LOD. - Oe oe.

DAN. - Come parlela?

LUN. - Zitto, zitto creature. No ve fe smattar.

DAN. - Col bravo la xe vegnua?

LOD. - No ti vedi che nol pol star in pie?

BAR. - Povero disgrazià! povero senza giudizio! Ti ha abù sto cuor de sassinate ti, e de sassinar la to povera madre? Maridarte? Ti maridarte? e tor una senza gnente a sto mondo? Come farastu a mantegnirla, furbazzo? Ti no ti gh'ha intrae, ti no ti gh'ha impiego; fin adesso t'ho mantegnù mi co la mia poca de dota; col mio laorier, con quello de la to povera sorela; s'avemo

Lun. \diamond D Lw \diamond BN

La fessura

D & L si possono
Tira quel che ha fatto

Lod. e D vanno a vedere
in punta di piedi per non disturbare
come a teatro, dopo essersi conosciuti
ma loro a gesti (de' fessure) si fa
meglio vedere



B
Bt si vede
→ D e L
Va sparsi
→ D
Emi parano
→ Lod

Sul fior
Completare creature

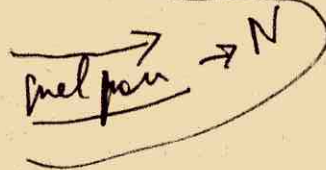
Lod. sopra a fessure a potenza vedute
pi sopra Dan.
(come se assistessero a teatro)

una hoodlor

~~come COL DONI~~

B si impiaochine

Co' Keso
LUN affonda



~~un tradito
Le due
Tor li unni
piccoppo.~~

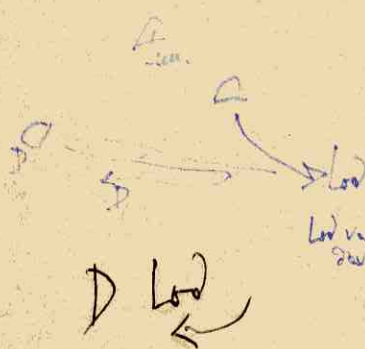
FARETTO



N de in pial
dirill ~~Ti pinto~~

(sparsi volte quelle spali
e quello per ardent)

Ti pinto a h. (B no di h. si si a h.)
Lod si h. in pial: salta & scatto



Lod BN
Lod va a prendere D: le stacchia
davanti, poi la
indietro

el mi' ha intinpa

BN

Lod si abbraccia con D
piungendo

~~...~~

se holo de de

D dea hollah
abbraccia alla

contentà de despoggiarse nu per vestirte ti. Ti sa quel che ho fatto per ti. No me vergogno de dirlo; ho domandà, se pol dir, la limosina, per alevarte con civiltà, per mantegnirte a scuola, perché ti comparissi da quel galantomo che ti xe nato.

~~Oh poveretto ti,~~ Sul fior de la fo zoventù, sul prencipio de le fo speranze, el se precipita in sta maniera, el se scavezzi el colo cussì? Ah creature, compatime. Compatime, creature e penseghe ben anca vu. Costù xe un sassin, el m'ha sassinà mi, e el ve sassina anca vu. Vu sposerè un pitocco. Sarè una miserabile. E mi povera vedoa, e mi povera madre, dopo aver tanto strussià e tanto pianto, averò el dolor de veder el mio sangue a penar e dir: quel pan che m'ho levà de bocca, ha nutrio un barbaro, un traditor. (Tutti piangono, una alla volta, principiand Nic., pr. Jan., pr. Lun., pr. Lod.)

NIC. - (~~Sia maledetto quando che son vegnù qua~~).

LUN. - Co vedo done a pianzer no me posso tegnir.

BAR. - Nicoletto (Tenera, sospirando)

NIC. - Siora.

BAR. - Vardeme.

NIC. - (dà in pianto diretto)

BAR. - Ti pianzi ah! ti pianzi. Xele lagreme da fio, o xele lagreme de cocodrilo?

NIC. - Sento che me schioppa el cuor.

LOD. - Ve schioppa el cuor ah? Sior cabulon, sior busiaro; vegnir qua a metter suso sta povera innocente; e mi bona dona, che no ho mai volesto pettegolezzi per casa, el m'ha inzinganà, no so come che l'abbia fatto, el m'ha inzinganà.

BAR. - Cara siora, questo xe un mal che ghe xe remedio. L'alo sposa da vostra fia?

LOD. - Nol l'ha sposada, ma el gh'ha promesso de sposarla, a l'ha lassà per elo dei altri partii, e tuti losa, e se nol la sposa, poveretta ela.

DAN. - Se tratta de dir, che una puta de la mia sorte sia menada per lengua, che se diga l'ha fatto l'amor col tal, e el gh'ha anca promesso, e co nol l'ha tolta, bisogna che ghe sia de la gran rason.

BAR. - Mo no aveu sentio in che stato che el xe?

DAN. - Mi no m'importa gnente. Sotto una scala, pan e aggio, ma lo voggio.

LOD. - E se tratta de la nostra reputazion.

LUN. - (~~Poverazza! La me fa compassion~~).

BAR. - Orsù, da sto nostro discorso se vede che sè zente desperada. Mio fio nol l'ha tolta e, cospetto de diana, nol la torà.

LOD. - Se el gh'averà fià in corpo, bisognerà che el la toga.

BAR. - Anemo, vegnerà a casa con mi.

NIC. - Siora sì, vegno.

DAN. - Nicoletto, fio mio, anema mia.

NIC. - Uh! (si' pesta la testa)

BAR. - Sior aseno, sior bestia. (gli dà uno scapellotto)

NIC. - La me daga, la me coppa, che la gh'ha rason.

LOD. - Xela una bela azion de una mare?

BAR. - Tasè, vedè, tasè, e sto nome de mare respettelo, e se el vostro cattivo cuor no ve fa distinguer el debito d'una mare, imparelo da mi. (a Lod.) (Anemo, vien via con mi). (a Nic.) (prendendolo per la mano)

DAN. - Ah, no gh'è più remedio.

LOD. - In sta maniera no anderè via da sta casa. (a Nic.) (lo prende per l'altra mano per trattenerlo)

BAR. - Vien con mi, e no pensar altro. (lo tira)

LOD. - Ve digo che ve fermè.

LUN. - Via, madona, lasselo andar. (a Lod.)

LOD. - No voggio (lo tira)

BAR. - El xe mio fio. (tira)

LOD. - L'ha da torimia fia. (tira)

BAR. - El torà el diavolo che ve porta. (parte con Nic.)

Scena terza - LUNARDO, LODOVICA e DANIELA

LUN. - Oh poveretto mi! agiuteme. (in terra)

LOD. - Dame man, Daniela.

DAN. - Oh cara siora, no gh'ho fià da star in pie.

LOD. - Oh povera dona mi! (s'alza)

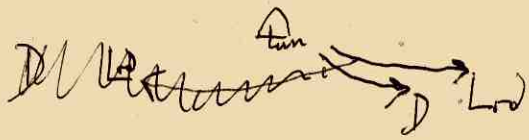
LUN. - Se no me dè man, mi no levo suso.

LOD. - Via, storna, vien qua, agiutelo sto galantomo, che elo te pol far del ben. Se el xe un omo giusto, el farà che Nicoletto te mantegna quel che el t'ha promesso.

DAN. - Oh, mi son nata desfortunada. (aiutano L. ad alzarsi)

[dà una spinta a Lod, che ve addosso a Lun, e cadono in terra Tutti due, [e Daniela si getta sopra la scena] e Barbara parte correndo, strascinando seco Nic.)

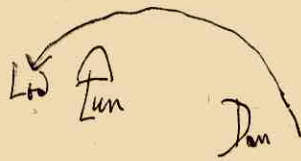
[Handwritten notes at the bottom of the page, including "L'azione..."



El ciel Lun siede en el bot
de D e lod.

Lime cara ti

Lod lime de parte San



chi m?

LUN. - El cielo ve renda merito de la carità che m'avè fatto. *(Va e sedere)*

LOD. - Dime, cara ti. Senti, xestu mo tanto inamorada de quel puto? *(piero)*

DAN. - Mi no ghe digo de esser inamorada, inamorada, ma ghe voggio ben; e po penso che ogni ano passa un ano, e se perdo sta occasione, vatela a cerca co me marido. *(tirandola da parte)*

LUN. - (Me poteva succeder de pezo?) ~~Se no me passa sto dolor, mi no posso andar via.~~

LOD. - Senti, o bisognerà che el te sposa, o che qualcosa el te daga.

DAN. - Ghe voi far lite. Co nol me tol mi, no voi che el toga altre seguro. *a vice alta!*

LOD. - (Sentimo cossa che dise sto galantomo. El me par un omo da ben). *per un m'cu*

DAN. - (El sarà so parente, el ne sarà contrario).

LOD. - (Sentimo, femoghe de le finezze. Chi sa?)

DAN. - (Oh, la xe molto dura. Esser in sti ani, volerse maridar e no poder!) *(piero a Lun.)* *fine*

LOD. - 'S'alo fato mal?

LUN. - Un pochetto.

DAN. - Cossa gh'alo a sta gamba?

LUN. - Se m'ha calà una flussion, che xe do o tre ani, ma st'ano la me tormenta de più. So stà in letto do mesi, che no me poteva voltar. Da do o tre zorni in qua stava meglio; ma adesso, co sta cascada che ho fatto, no so come che la sarà.

LOD. - Poverazzo! Xelo so parente sior Nicoletto?

LUN. - Siora no. El xe mio fiozzo.

LOD. - Cossa disela de sto caso?

LUN. - Povera puta! Dasseno la me fa peccà.

LOD. - Cossa ghe par? Xela una puta da strapazzar in sta forma?

LUN. - (si mette gli occhiali) Voleu che ve la diga, che la xe un tocco che la fa voggia?

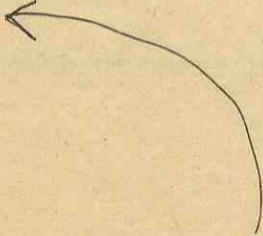
DAN. - Tuta so bontà, mi no gh'ho sti meriti.

LOD. - E mi ho da soffrir, che per causa de un fio baron e de una mare inspiritada, sta povera puta m'abbia da andar de mal?

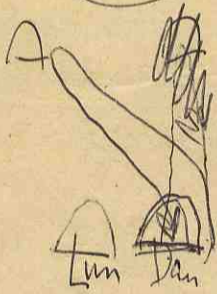
LUN. - No fia, el cielo provederà. Senteve creature, no stè in pie; mi no me posso levar.

Lod Lun Den

Lod (via



h. 6:



h. 5:



Lun Dan

Vepric prouba
D ruderob ve a prouba
redin j inboub
L dice 2h ch... de dera

DAN. - Eh n'importa, che el se comoda pur.

LOD. - Ghe dol assae?

LUN. - Adesso no tanto; ma co son cascà, son squasi andà in accidente.

DAN. - Vorlo un goto de acqua?

LOD. - No, ghe farave meggio un caffè.

LUN. - Me faravelo ben el caffè?

LOD. - Caspita! Vorla che lo mandemo a tor?

LUN. - La me farave servizio.

LOD. - Adesso; chiamerò una putela che ne sta in fazza, e lo manderò a tor.

LUN. - Anca per ele, sala.

LOD. - Sentistu, Daniela?

LUN. - Daniela, mo che bel nome!

DAN. - Oh per mi lo ringrazio. Caffè no ghe ne voggio.

LUN. - Cossa voravela?

DAN. - Gnente.

LOD. - (Mo che morgnona!)

LUN. - Cara ela, qualcosa.

LOD. - Eh sì, anca per ela. Con grazia. (parte)

Scena quarta - LUNARDO e DANIELA

DAN. - (Quela mia madre perbun caffè no so cossa che la farave).

LUN. - Mo perché no se sentela?

DAN. - Perché voi vegnir granda.

LUN. - Ih ih, un pochetto de più, de diana. No gh'arrivo gnanca a vardarla. *(Si mette li occhi.)* Cara ela, la me daga man.

DAN. - Volentiera. *(L'aiuta)*

LUN. - Mo la gh'ha una gran bela man!

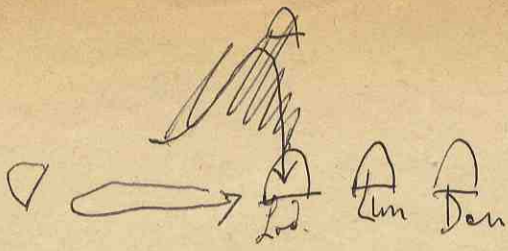
DAN. - Oh cossa che el dise!

Scena quinta - LODOVICA e detti.

LOD. - Ho mandà. Brava, me consolo! Ti t'ha po' sentà.

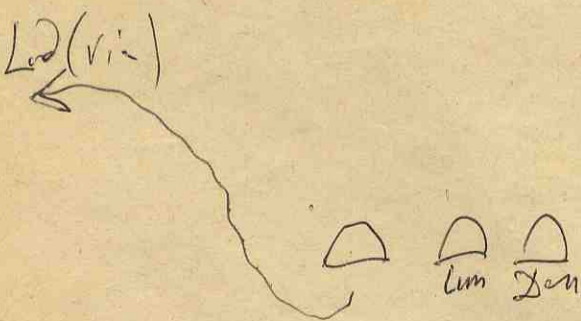
DAN. - Che la se senta anca ela.

LUN. - Oh, se l'ha da far qualcosa, n'importa.



Me reutero

Tevenal ni siote
de rest ni siote
 cu restia a Lud
 Lum ni siote cu rest.



~~Vepi xanti~~
~~ni den~~
la dice ben
 Lod ~~ni siote~~ ~~ni siote~~
~~de parte~~ (vi)

LOD. - Me senterò fina che i porta el caffè. Me despiase che l'è vegnù in t'una zornada cattiva, che semo cussì tavanae; da resto ghe faressimo un poco più de accetto.

DAN. - Se el sapesse! son cussì mortificada, che no ghe posso fenir ⁱⁿ de dir.

LUN. - Sentì fia, da una banda ve compatisso; ma da l'altra sappiè che quello no giera negozio per vu. Cossa voleu che fazza un povero puto, che no gh'ha gnente a sto mondo?

LOD. - Se l'avesse sentio quante spampanae che l'ha fatto!

DAN. - El n'ha dito cossazze, el n'ha dito.

LUN. - La ziventù del tempo d'adesso nò gh'ha altro che chiaccole. Oh mi, fia, se m'avessi cognossù in ti mi boni tempi!

LOD. - Xelo maridà?

LUN. - Siora no.

LOD. - Dasseno, nòl xe maridà?

LUN. - Co ghe digo de no.

DAN. - Perché no s'alo mai maridà?

LUN. - Ve dirò, fia; fin che giera san, no gh'aveva bisogno de mari-darme. Adesso che son cussì, nissuna me vol.

LOD. - Oe, Daniela, nissuna lo vol.

DAN. - Oh, se dise cussì per modo de dir.

LUN. - Chi vorla che me toga in sto stato che son?

LOD. - Gh'alo altro che la flussion?

LUN. - Per grazia del cielo, mi no gh'ho altro.

LOD. - Chi gh'alo in casa che lo governa?

LUN. - Oh se la sapesse! no gh'ho nissun dal cuor. Son in man de una serva e de un servitor, che me fa desperar.

LOD. - Sentistu, Daniela? El gh'ha serva e servitor.

DAN. - No se vede che el xe un signor de proposito?

LOD. - Poverazzo! el gh'averave bisogno de una che lo governasse!

LUN. - (Che boccon de galiottache xe sta vecchia!) Si sente lussu

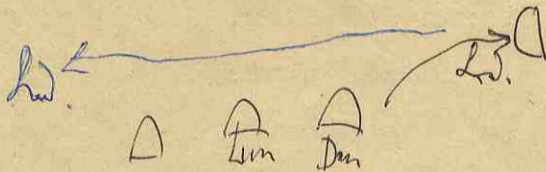
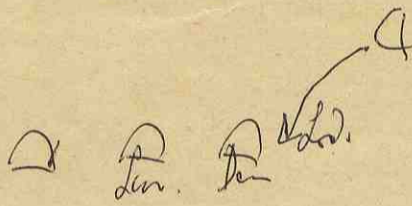
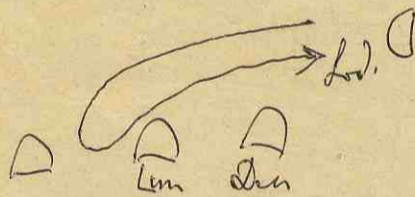
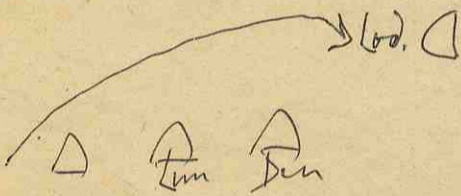
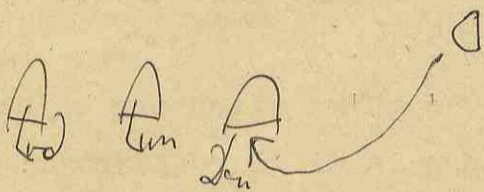
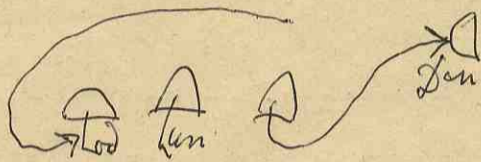
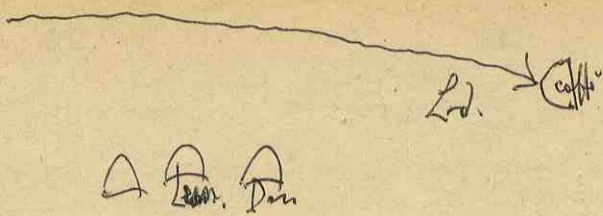
LOD. - Oh, xe qua el caffè. Vegnì avanti...

LUN. - No no, la vaga ela a torlo, no se femo veder da costori.

LOD. - Sì sì la dise ben. (~~Oh, el xe un omo de garbo!~~). (Va e torna el caffè)

LUN. - Bisogna aver riguardo per amor de la zente (a Dan

DAN. - Oh el dise ben.



Vorb

Lod. torna con
pantiera caffè
che posa su presiden

Fa li Daneta

Lod. torna a sedersi
e Don. → caffè

Siora in

come DIDASCALIA GOLD
(D. serve prima Lun. hi Lod.)

a tutti se il pol

Torna a sedersi D
con sua chiochera

ono professo

Lod. si alza e mette sua
chiochera su presider

nettes

Lod. si alza e mette sua
Lun. e la mette liera
prende chiochera su presider

Quel hi te l'he da

desmentepor

Lod. mette mensa su spalla
Don. le avvicina kesh
stendo D. Dieh e
porta stobcinata

voia pe Ti

Lod. prende chiochera D
e la mette su presider
→ porta con "

Oh in Verbi d'anon

Lun. cerca mona
Lod. → Lun

LOD. - Vorlo troppo zucchero?

(Vorland il bisopu)

LUN. - Le se serva ele.

LOD. - Sior no, prima elo. Fa ti, Daiela, che ti sa far pulito. Oh se el sapesse che donnetta de casa che xe quella puta!

DAN. - Va ben cussì? (gi mostra il zucchero)

LUN. - Siora sì, pulito.

(si versava de tre chicche e jettava in terra)

LOD. - El diga, cossa gh'alo nome?

LUN. - Lunardo. Lunardo Cubatoli, per servirla. Omo cognito in sto paese, che vive d'intrada, e che per grazia del cielo, xe tegnù in concetto de un omo da ben, che no fa mal a nissun, che fa del ben a tutti, se el pol.

DAN. - Alo mai fatto l'amor?

LUN. - In publico mai.

LOD. - E in secreto?

LUN. - Co ho podesto.

LOD. - Mo che omo bon! mo che omo gustoso!

DAN. - Che el diga, caro elo, per cossa xelo vegnù qua ancuo?

LUN. - Mia comare m'ha strassinà ela per forza.

LOD. - Per amor de so fio, nevvero?

LUN. - Per amor de so fio.

DAN. - Ma, el me l'ha fatta!

LOD. - Oh via, no parlemo altro. Quelo ti te l'ha da desmentegar. Nol giera per ti. El cielo el fa tuto per el meggio. Se ti averà d'aver fortuna, ti la gh'averà. Vedistu? De sta sorte de omeni ghe vorìa per ti.

DAN. - Oh, mi non son degna de tanto!

LUN. - (La gh'ha un certo patetico sta puta, che me pol assae!)

LOD. - Che porta via le chicchere?

LUN. - Siora spè, quel che la vol.

LOD. - Che licenzia el puto?

LUN. - La lo licenzia pur.

LOD. - (La sarave bela, che l'avesse da pagar mi el caffè!)

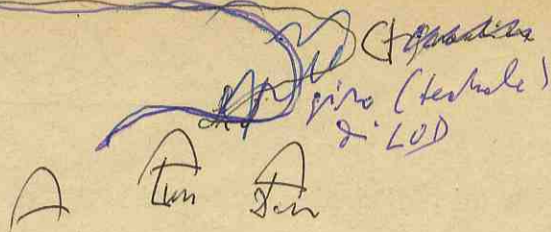
LUN. - Dasseno, siora Daniela...

LOD. - Gh'alo monea elo?

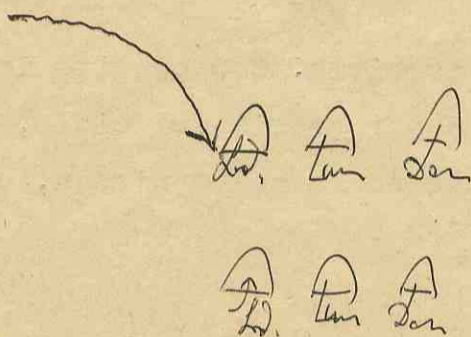
LUN. - Oh in verità dasseno, che me desmentegava. Giera tanto incantà in sta putan che me andava de mente.

LOD. - ~~No gh'è~~ altro. Mi no so cossa che la gh'abbia. Tuti chi la

LoD (vic)



capriccio LoD dop
bellezze delle rovine
a D, poche vie moderne



Son per

servizio
LoD reside

Dunrobin



Me meraviglio
D s'elre 2 matt
→

vede, s'incanta.

LUN. - La toga, xelo un da quindese?

LOD. - Sior sì. (Astu visto quanti bezzi che el gh'ha? altro che quel cagariola!) (va a portar le chicchere

DAN. - (Oh, se el me volesse, no m'importeria de la doggia).

LUN. - (Voggio far una prova. Voggio veder de che taggia che xe sta zente).

LOD. - Son qua con ela. (a Lun., ritornand)

LUN. - Siora...coss'è el so nome?

LOD. - Lodovica, per servirla. (siede)

LUN. - Siora Lodovica, vedo che tanto ela, quanto sta puta, le gh'ha de la bontà per mi; vorave farghe una proposizion.

LOD. - La diga. Son dona, sala, che si ben che la me vede cussì... basta, no fazzo per dir...

LUN. - Mi, come che diseva, son solo in casa...

LOD. - Ascolta anca ti, Daniela.

DAN. - Oh ascolto.

LUN. - No gh'ho nissun da poderme fidar, e in sto stato che son, gh'ho bisogno de esser assistio, de esser governà

LOD. - De diana! mia fia xe un oracolo. Lo faravistu volentiera, Daniela?

DAN. - No vorla? eccome!

LUN. - E anca vu poderessi dar una man. (a Lod.)

LOD. - Mi? Vedelo mi? Cussì vecchia come che son, no gh'averia tra- siede vaggio de torme l'insulto de governar una casa.

LUN. - Ben donca, se la vol vegnir a star con mi ~~tute do~~, no ghe mancherà el so bisogno; ghe darò el manizo de la casa. Ghe passerò un tanto a l'ano per vestirse, e po le gh'averà tuto quello che le vorà.

LOD. - Sior sì, no la me despiase.

LUN. - Ah cossa diseu, fia? (a Dan.

DAN. - In che figura me voravelo sior?

LUN. - Da dona de governo?

LOD. - Sior sì, dona de governo.

DAN. - Me maraveggio, che a una puta la vegna a far sta sorte de esibizion. Son zovene, ma no son tanto allocca come che el crede. Le pute da ben no le va per done de governo con un omo solo, con un omo che fa l'amor in secreto. ~~Xe vero che ghe sarave mia ma-~~

→ Dou (vii)

(P. 6^a)

△ △ △
Lun Lun Lun

△ △ △
↓ ↓
L Lun Lun

epitome (villena)
Lod aite Lun a lars.

e va no
Lun parte diffiant

→ Lun (vii)

anca vii

→ Lod (vii)

anca vii
MUSICA
%

Comit...
Durante...
puro...
mechanica...
Dilap

dre, ma mia madre, che la me compatissa, la gh'ha manco giudizio de mi. Patron. (parte)

Scena sesta - LUNARDO e LODOVICA

LUN. - (La m'ha coppà).

LOD. - (Fraśca!). La burla, salo, *la burla.*

LUN. - Siora no, no la burla. La dise dasseno, e dirò dasseno anca mi. Ma vu, siora...aggiuteme a levar suso.

LOD. - Son *qua*, cossa gh'alo con mi?

LUN. - Andemo de là da vostra fia, che ghe voi parlar.

LOD. - Sior sì, andemo.

LUN. - (Ho cognossù che la xe una puta che gh'ha giudizio).

LOD. - Vegniremio a star con elo?

LUN. - Ela sì, e vu no. (*parte ruffianal*)

LOD. - Oh slancadon del diavolo! voggio magnar anca mi. (*parte*)

MUSICA

3

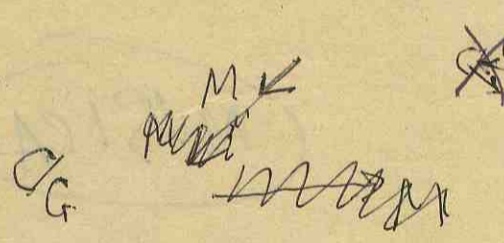
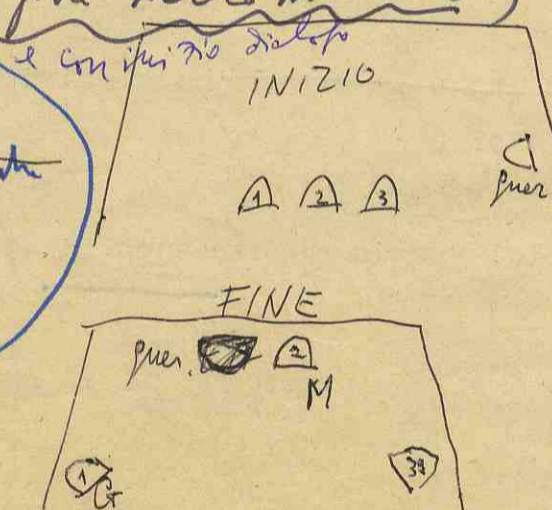
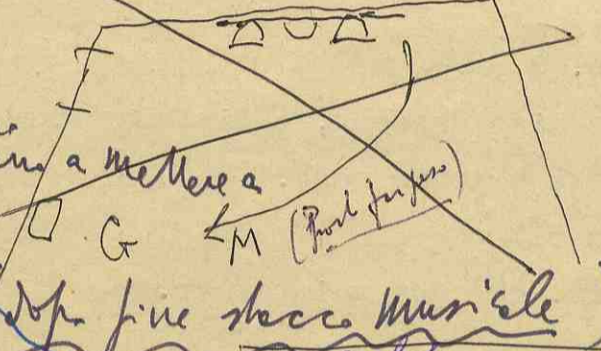
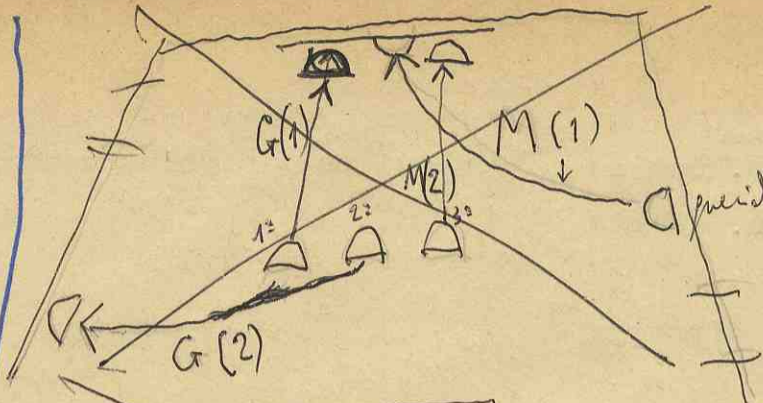
MUSICA

Cominciam
 scena =
MUSICA
 700

Durante
 musica

G. + M
 mettere a
 finire
 parte

Con dissolvenza
MUSICA
 inizia dialo
 G e M
 mettere a
 parte



Casa Vu (1)
 (Bia punda la rudi...
 a تونس sic. parte f.
 Xe Guba parte M
 Xe uca (M)
 Eri punda 2° rudi
 Mi no so G parte con 2° rudi

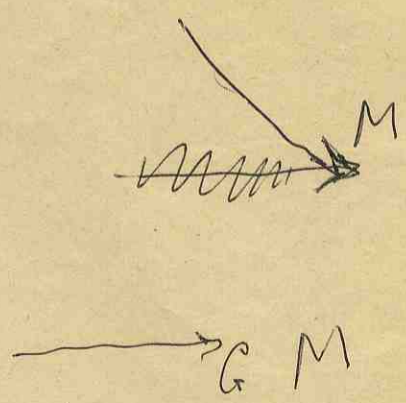
E po M punda
 3° rudi
 Se la savene M parte
 con rudi
 La poverone M mette
 fin rudi

Pope per pso M viene
 rudi
 1° Mov. M parte puer. sul fondo.
 G parte 1° rudi a sic.
 (nide e si mette
 a lavorar)

2° Mov. M parte 3° rudi a d.
 3° Mov. " " 2° rudi sul
 fondo vic no al puer.
 e restar la

(Sent...
 Mander via
 G si ctra e 2. in rudi
 Mander via
 Si tu malade

El ve di
 R x G rudi



Mander via
 No, Malgaria

④

Scena settima - Camera in casa di Barbara- GIACOMINA e MARGARITA

GIA. - Cara vu, no me stordì altro de sto mio fradelo. Me despiase de siora madre, che no la vedo gnancora atornar.

MAR. - Xe lontan, sala, dove che la xe andata.

GIA. - Xe anca un bel pezzo che la xe via.

MAR. - La xe andata in cale de l'Oca.

GIA. - Mi no so dove che la sia.

MAR. - E po! chi sa cossa che xe nato!

GIA. - Mo via, no me fe star zo el cuor.

MAR. - Se la sapesse che done che le xe!

GIA. - Mo se no lo voi saver.

MAR. - La gh'averave una gran bela cugnada!

GIA. - Spero che no la gh'averò.

MAR. - Porlo far pezo quel puto per precipitarse?

GIA. - Siora madre ghe remediara.

MAR. - La ghe crede troppo a sò fio.

GIA. - Nol ghe n'ha mai fatto.

MAR. - La ghe vol troppo ben.

GIA. - El xe so fio.

MAR. - El xe un baroncelo.

GIA. - Senti, savè, no strapazzè mio fradelo, che ghel dirò a siora madre, e ve farò mandar via.

MAR. - Za, subito se parla de manda' via. Ogni mendeché, ve manderò via. Anderoggio su la strada per questo? Me mancherà a mi de andar a servir? Per cossa ghe staghio qua? Perché gh'ho diapà amor. Ma no fazzo gnente, no son reconossua per gnente. Tuti me cria, tuti me strapazza, anca quel frasca m'ha dito, sie-stu maledè...

GIA. - El v'ha dito?

MAR. - Siora sì, che el me l'ha dito. Ma no me fa caso de elo, me dago de maraveggia de ela, che la sa che ghe voggio tanto ben, che no so cossa che no faria, e perché ho dito cussì, subito la me salta, e la me dise che la me farà mandar via. (piangendo)

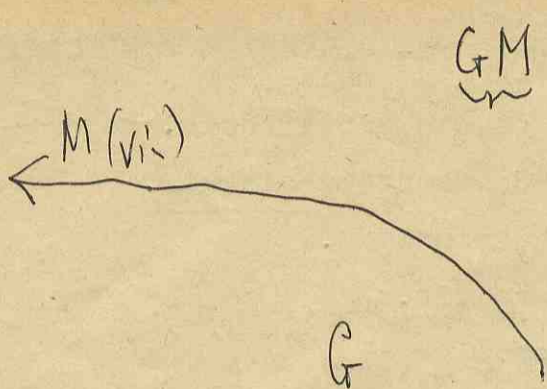
GIA. - No, Margarita, no fia, ho dito cussì in colera (piangendo)

MAR. - Oh za, lo vedo che no la me vol più ben. (")

GIA. - Mo via, ^{po!} no me fe pianzer. (")

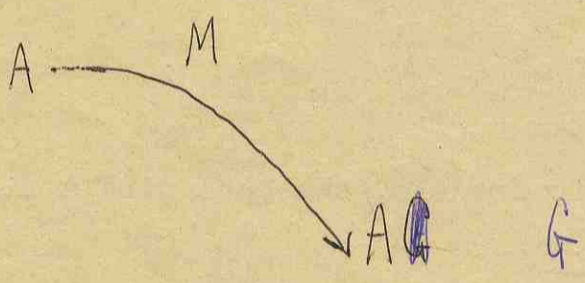
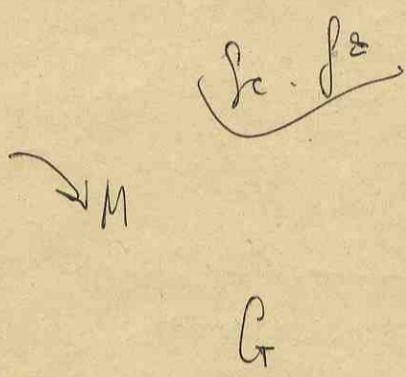
MAR. - Oh, no son più la so cara, no. (")

1.
Movim.
2.
Movim.
3.
Movim.



Vepi pu
 DIDASC. GOLD.

" "



GIA. - Siora sì che lo sè. Vegnì qua. (*li bacia e si acciappa
gli occhi*)

MAR. - I bate.

GIA. - Oh magari che fusse siora madre!

MAR. - Figuararse se la xe siora madre! Ghe ne vol avanti che la vegna! Chi sa che diavolezzi che xe successo! Chi sa che no le abbia fatto baruffa! Me aspetto de sentir qualche gran precipizio. (*parte*) (*parte commovente e prendersi sentire de Giac. per*)

Scena ottava - GIACOMINA, MARGARITA poi AGNESE

GIA. - Mo la xe una gran puta! la vol dir certo, vedè, la vol dir certo. Conosso ben anca mi che la parla per amor, e che la passion la fa dir, ma no la gh'ha riguardo de darne travaggio a mi.

MAR. - Xe sior'Agnese.

GIA. - Anca ancuo la vien?

MAR. - Bisogna che la gh'abbia qualche gran premura.

GIA. - Me despiase che no ghe xe siora madre.

MAR. - E chi sa quando che la vien?

GIA. - No ghe disè gnente, vedè, a sior(-Agnese

MAR. - Oh no parlo.

AGN. - Patrona, siora Giacomina.

GIA. - Patrona.

AGN. - Dove xe siora Barbara?

MAR. - No la ghe xe, la veda.

AGN. - Dove xela andata?

GIA. - La xe andata in t'un servizio poco lontan.

AGN. - Tornerala presto?

GIA. - Mi crederave de sì.

MAR. - Figuararse, no l'ha gnancora disnà.

GIA. - (Che bisogno mo ghe giera, che la ghe disesse che no avemo disnà?)

AGN. - Gnancora no le ha disnà? Bisogna ben che la gh'abbia de le cosse de premura.

MAR. - Oh se le xe de premura!

GIA. - (tossisce per farsi sentire a Margarita)

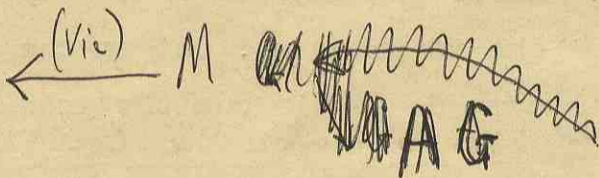
MAR. - (tossendo risponde a Giacomina)

AGN. - Sior Nicoletto ghe xelo? (*a Giac.*)

Sotto voce

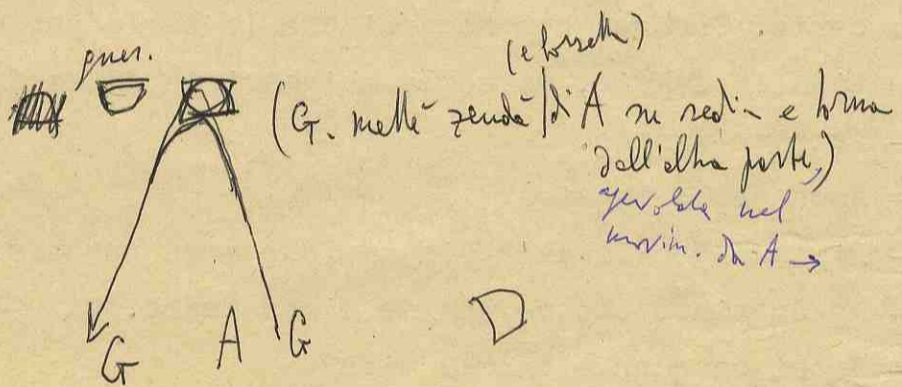
M

A G



Caro

Sc. 9^a



do quale sorta
A va a sedersi

Si ova Si

G mende

MAR. - Siora no (risponde subito ad Agnese)

AGN. - Dove xelo? (a Margarita)

GIA. - Con so siora ^dmare (risponde presto ad A.)

AGN. - Oh bela! co parlo a una, me risponde quel'altra.

GIA. - Cara vu, feme un servizio, andeme a dar do ponti in te la mia ~~tra~~ ^{traversa.} (a Margh)

MAR. - (~~Ho capio, la vol che vaga via, acciò che no parla~~ ^{sc. n.} ~~xe meglio~~ che vaga, perché se stago qua, no taso seguro.) (parte)

Scena nona - GIACOMINA e AGNESE

AGN. - Vorave ben, che i vegnisse a casa.

GIA. - Gh'ala qualcosa da dirghe a siora madre?

AGN. - Siora sì.

GIA. - E mi no posso saver?

AGN. - Oh la saverà anca ela. Tanto fa che me cava zoso.

GIA. - Sì, sì, la se cava. (l'aint-)

(si leva il fucile)

AGN. - Siora Giacomina, ho speranza che l'abbiamo fatta novizza.

GIA. - Mi?

AGN. - Giusto ela.

GIA. - Oh via.

AGN. - Sì anca dasseno.

GIA. - Con chi, cara ela?

AGN. - Co sior Rocco.

GIA. - Co sior Rocco?

AGN. - Sarala contenta?

GIA. - Co xe contenta siora madre, e che sia segura d'aver da star ben, mi sarò contentissima.

AGN. - Mo la vaga là, che la gh'ha massime veramente da fia d'una ^dmare de quela sorte.

GIA. - (Oh almanco che la vegnisse!).

AGN. - E sior Nicoletto xe via con ela donca?

GIA. - Siora sì.

AGN. - Poverazzo! el xe un gran bon puto! Ho amirà una cossa in elo: col m'ha compagnà a casa, el m'ha compagnà fina a la porta, e da paura che so siora madre ghe cria, l'è corso via, che no l'ha gnanca aspettà che i me averza.

(Se. 10²)

↙ M

G A

A

Sione uncin
G 2 als

← M(vic)

(Se. 11²)

G A

~~G A~~
↘ B

G A

A R O A

Oh pua B in mesh
in allan, pi
aventi
Peloma in pi
DIDASC. GOLD.

G(vic)

←

~~B A G(vic)~~

GIA. - ~~(Pregho el cielo che no se scoverza).~~

AGN. - Xelo vegnù a casa subito?

GIA. - Mi no so la veda, che mi laorava. (Patisso a dir busie, propriamente patisso.)

Scena decima - MARGARITA e dette

MAR. - Xe qua siora madre.

GIA. - Sì? oh che a caro che gh'ho!

AGN. - E sior Nicoletto?

MAR. - Anca elo. Sbasio, fio mio, se vedessi.

AGN. - Perché no l'ha disnà poverazzo.

MAR. - Eh siora sì, perché no l'ha disnà. (con ironia)

GIA. - Mo via, andeghe incontro. Vardè se la vol gnente.

MAR. - Siora sì, vago, vago, no la gh'abbia paura. (parte)

Scena undicesima - AGNESE, GIACOMINA poi BARBARA

GIA. - (Mo una gran chiacchiona!)

AGN. - La resterà, co la me vede!

GIA. - Certo.

AGN. - E sior Nicoletto?

GIA. - Anca elo.

BAR. - Oh qua, sior'Agnese?

AGN. - Son qua mi a darghe incomodo.

GIA. - Patrona, siora madre. (le tocca la mano)

BAR. - Bondì fia. (qualche lacrima, e s'asciuga)

AGN. - Cossa gh'ala siora Barbara?

BAR. - Gnente fia, el vento per strada, che dà in ti occhi.

AGN. - Dove xe sior Nicoletto?

BAR. - El xe de là, che el se despoggia. (afflitta)

AGN. - La me lo dise in t'una certa maniera.

BAR. - No ho disnà, sala, no gh'ho fià da star in pie.

AGN. - Per interessi, nevvero?

BAR. - Siora sì, per interessi.

AGN. - Mi no voggio tegnirla incomoda, che la vorà andar a tola, e la gh'ha raon. Ghe digo do parole e po vago via.

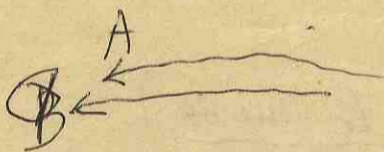
BAR. - Andè de là, Giacomina.

AGN. - Eh no, che la resta pur, che zà gh'ho dito qualcosa.

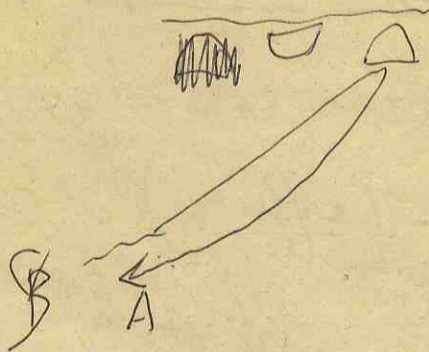
BAR. - No, no, andè pur de là, fia. GIA. - Siora sì subito (parte)

Sc. 12:

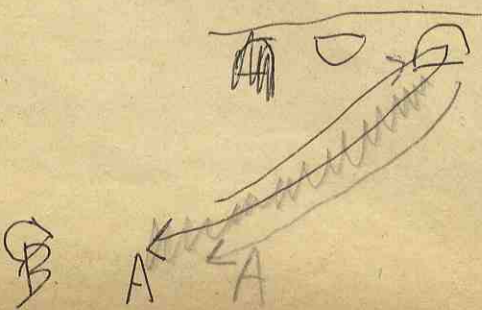
B A



Temine che con
 Apr. occorre B
 e lo si vede



Valentini
 A va a prendere
 nella banca su via
 meteo dove zende
 e torna da B



Roba buona... prosci
 DIDASC. GOLD
 A va a prendere
 focaccia bella
 bollita, fri kuma

Scena dodicesima - AGNESE e BARBARA

AGN. - Siora Barbara, ho parlà con sior Rocco, e cussì, burlando, ho speranza che femo dasseno. Mi so de seguro, che quel omo sta ben assae.

BAR. - Cara ela...

AGN. - La me lassa dir. L'ha eredità quel negozio da un so barba, che gh'averà lassà sie grossi mile ducati; e lu a st'ora el l'ha aumentà. Sala cossa che vol dir aumentà?

BAR. - Capisso, ma la me creda...

AGN. - La me lassa fenir. El l'ha aumentà de altrettanti, e fursi, fursi de più. Onde mi ghe digo, che la puta starave ben...

BAR. - Sior'Agnese...

AGN. - La senta. Se pol darghe ماندò de mile ducati de contai, e quattrocento de strazze? Dei do mile ghe ne resta seicento per ela.

BAR. - Ala fenio?

AGN. - So cossa che la me vol dir. La me vol dir, che se el puto no xe logà, no se pol saver, no se pol disponer. Cara siora Barbara, altre do parole sole, e ho fenio. La vegna qua, la me daga un baso. La sa quanto amor che gh'ho per ela. So come che l'ha arlevà i so fioi; quel puto, so che puto che el xe. Son qua, ghe averzo el cuor; el me piase, ghe voggio ben, e se la xe contenta...

BAR. - Oh sior'Agnese, sior'Agnese! Tegnime che casco, che no posso più

AGN. - Mo via, cara siora, star fina ste ore senza magnar, bisogna andar in debolezza per forza.

BAR. - No, fia, no la xe debolezza. La xe doggia de cuor.

AGN. - Coss'è stà? Cossa ghe xe successo?

BAR. - La lassa che me quietà un pochetto, e ghe parlerò.

AGN. - Vorlaun poco de spirito de melissa?

BAR. - Siora sì, lo Beverò volentiera.

AGN. - La toga. El xe quello del Ponte del Lovo. La sa, che là no se vende altro che roba bona. *(le dà la boccetta)*

Bar. - *(beve)* La toga. *(prende la " ")* Grazie. Sior'Agnese, cognesse veramente che la me xe amiga, e gh'ho tante obligazion con ela, che no le pagherò mai fin che vivo.

AGN. - E via, cara ela, cossa disela?

BAR. - E mi, che son una donade onor, no m'ho da abusar de la so ami-

B A

la verità
B - storia A

ad A. prende un colpo; B si alza e l'aiuto a ridere; poi B corre a prendere meliss; A beve "Doppio dose"

promesse
 che si prende
 coppia due di meliss
 dopo aver caduto a sedere

~~AAAAAAAA~~

~~AAAAAAAA~~

B (X) ~~con (per) impud~~
 e mede

Ma no diceho: dopo l'ho parso

che sin' que
 " p
 un' cosa

A B

A

cizia, ~~ma~~ gh'ho debito de parlarghe con quella sincerità, con quella sciettezza che se convien. Ela se esibisse de sposar mio fio, e questa doverave esser per mi la consolazion più granda che podesse aver a sto mondo. ~~Ma~~ zor fortuna no poderave desiderar a mio fio. La xe quella cossa, che drento de mi ho tanto desiderà, che anca con qualche stratagemma ho procurà mi de svegiar, el el cielo fursi me vol castigar per el troppo amor per mio fio, e per qualche artificio che in sto proposito posso aver praticà. ^{Ma} qua bisogna che ghe confessa la verità; no la voggio tradir, ~~no la posso adular~~. Mio fio che xe stà sempre obbediente a so madre, tanto lontan da le pratiche, tanto fora de le occasion, el xe stà sassinà, el xe stà menà in casa de una puta; i l'ha incinganà, i me l'ha tirà zo, el gh'aveva anca promesso, e son andata mi a trovarlo sul fatto, ~~a pericolo de precipitar~~; e me l'ho chiapà, e me l'ho menà via, e gh'ho crià, e gh'ho dà, e gh'ho fato de tuto, e l'ha pianto con tanto de lagreme. El se m'ha buttà tanto in zenocchion, el m'ha tanto domandà perdonanza, el m'ha tanto dito: no farò più; l'ha fina zurà, e no so se sia l'amor che me orba, o la pratica che gh'ho de quel puto, me par certo certo de esser segura. Ma gnanca per questo no ghe dirò a sior'Agnese: la 'l toga.

● Son segura che mal con quella puta no ghe ne xe stà. ● Son segura che nol la varderà più, che el se la desmentegherà affatto.

● Ma sior'agnese l'ha da saver. Mi ghe l'ho da dir, che No voi che un zorno la me possa rimproverar: lo savevi, e me l'avè sconto. Paziienza, sarà quel che el cielo vorà. ● Se ho da penar, penerò, patirò mi, patirà mia fia, patiremo tuti, e quel povero disgrazià per un cattivo compagno, ● per un falo de zoventù, el perderà la so sorte, e el sarà un miserabile in vita soa. ^(si sciupa gli occhi)

AGN. ^{Dep aver tacuto un po', asciugando gli occhi.} Mo no disela che el xe tanto pentio?

BAR. - Se el xe pentio? ● la 'l vedesse, in verità dassene el fa ~~compassion.~~

AGN. - Ghe dirò, siora Barbara, ● prima de tuto la ringrazio del bon amor che la me mostra, e de la confidenza che la m'ha fato, e in questo una dona de la so sorte no poteva far diversamente.

● Ghe dirò po una cossa: anca mi son vedoa, e so cossa che xe

A B

~~Q → B~~ ~~critica~~
(come emendato)

~~W →~~ ~~Bella via sopra~~
~~(ok a B)~~

~~Q → B → A~~
~~Q → B~~

B → D

Vik

~~Ab. Sim. / Agnese~~
~~B. / ... / ...~~
~~B. / ... / ...~~
~~Sia / ...~~

~~incola~~ ~~... / ...~~
più molto si
riprende

~~B. / ...~~

~~Q → B → A~~
~~... / ... / ...~~
~~... / ... / ...~~
~~... / ... / ...~~
~~... / ... / ...~~

pc. 13^e

←
M (mette sul la testa destra
e esce subito)

A B

mondo, e i zoveni al tempo d'ancuo ghe ne xe pochi che no fazz
 za qualche putelada. ~~Se sol dir per proverbio: chi no le fa
 da zoveni, le fa da vecchi. Finalme, te un fior no fa primave- VIVE
 ra. Se la me segura che co sta puta no ghe xe stà mal, che sior
 Nicoletto l'abbia veramente lassada, e che el sia veramente
 pentio, la ghe perdona ela, che ghe perdono anca mi.~~

BAR. - Ah sior'Agnese, questa xe la maniera de dar la vita a una po-
 vera madre, de redimer una fameggia che giera affatto preci-
 pitada. Mi no so cossa dir, el ben che la me fa a mi, la staga
 segura che el cielo ghe lo drà a ela multiplicà.

AGN. - La lo chiama sior Nicoletto.

BAR. - Oh cara ela, el xe tanto intimorio, che se mi lo chiamo, e se
 el vien, e che ghe sia mi, nol farà altro che pianzer, e no
 ghe caveremo una parola de boca. Piuttosto anderò de là, e ghe
 lo manderò qua da ela. La senta, la lo fazza parlar; la varda
 se ghe par de poderghe creder; e mi la lasso giudice ~~x~~ ela se
 el merita, o no, la so bona grazia. Posso dirghe più de cussì?

AGN. - Ben, la lo fazza vegnir!

BAR. - La senta, un'altra cossa bisogna che ghe diga, acciò che no
 la ghe ariva nova. Come che ghe diseva, sto frasconazzo, senza
 pensar, senza saver gnanca cossa che sia, el gh'ha dito a que-
 la puta: ve torò. E quele done le dise che el gh'ha promesso.
 Ma la vede ben, che promission che xe queste. No ghe xe carta,
 no ghe xe testimoni, no ghe xe, se la m'intende.

AGN. - Xe vero, ma le ne farà bacilar.

BAR. - Eh in quanto a questo, le xe de quele che co se ghe fa dir
 le parole, le se giusta presto.

AGN. - Basta, ghe vorà pazienza, e aspettar.

BAR. - Volevela destrigarse presto?

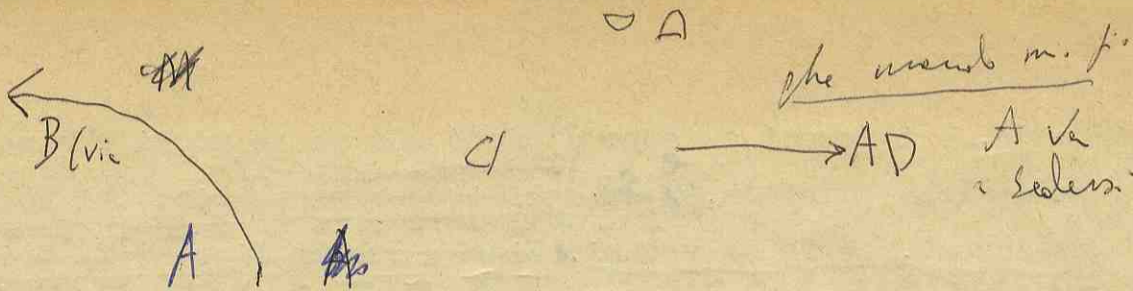
AGN. - Fursi s'è anca.

BAR. - Oh siela benedetta!

Scena tredicesima - MARGARITA e dette

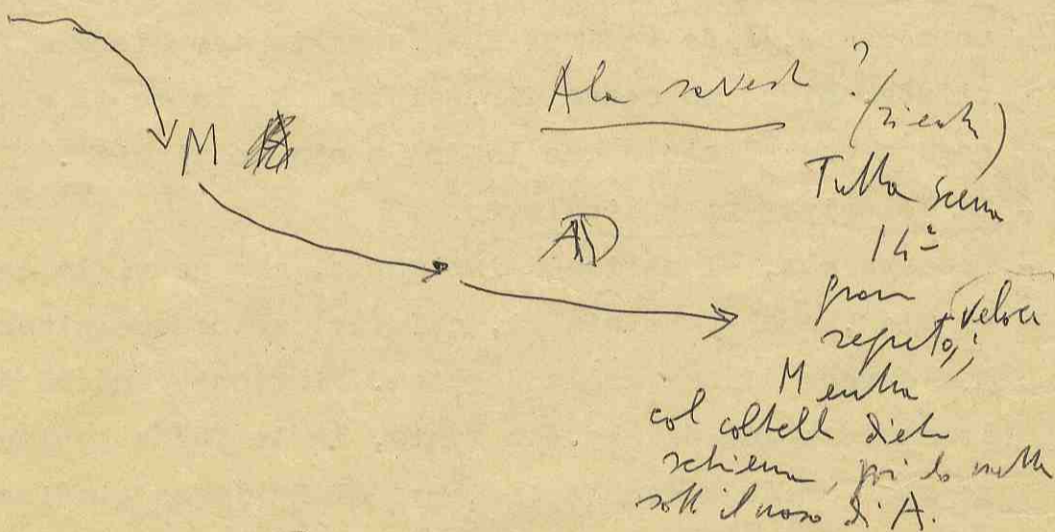
MAR. - Xe sior Rocco marzer.

AGN. - Oh adesso mo el ne vien a intrigar. La fassa cussì, siora Bar-
 bara. La vaga de là ela co sior Rocco. La senta quel che el
 ghe dise, perché el m'ha dito de domandarghela. La se regola
 ela e la fazza quel che ghe par.

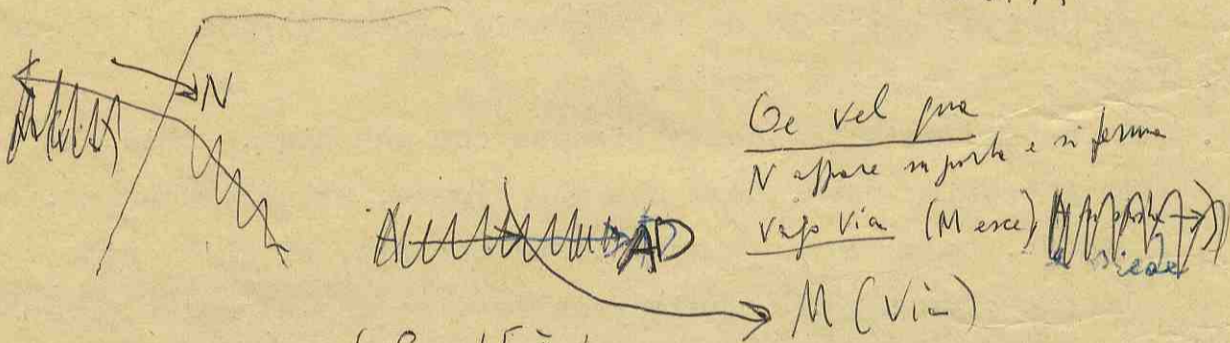


Sc. 14^o

che usava m. f.
A va
e sedeva.

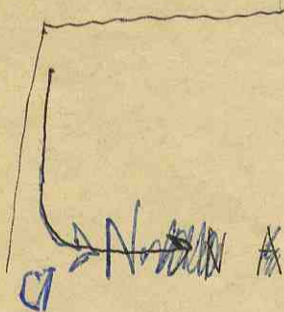


Ala rivest. ?
(riest)
Tutta scena
14^o
from below
reputo;
M entra
col coltello di
schiuma, poi lo mette
sotto il nome di A.



Sc. 15^o

Ce vel pua
N appare in parte e in forma
vepo via (M esse)



Siri' Agnesa, jatrova
N. viene evoluti e per poter
resuscitare il muro, fin
presso sedi
Agnesa tabacca
(risponde con comodo
sulle spine)
lasciando Kerem. pent.



A → vic. con
la alle spalle

BAR. - Siora sì, la dise pulito. Adesso ghe mando mio fio. Para el
ghe lo raccomando.

AGN. - Eh no la se inbudita, che el xe ben raccomandà.

BAR. - Sì, sì, me fio (De diana! la ghe xe ~~ben~~ incocalia. Ma la xe
una gran providenza!) (parte)

Scena quattordicesima - AGNESE e MARGARITA

MAR. - Ala savesto?

AGN. - Ho savesto.

MAR. - Cossa disela?

AGN. - Cossa voleu che diga?

MAR. - Chi se l'averave mai figurà?

AGN. - A sto mondo no bisogna farse maraveggia de gnente.

MAR. - Cossa disela de sta bagattela? (mostra il coltello)

AGN. - Coss'è quel cortelo?

MAR. - So siora madre ghe l'ha tolto fora de scarsela.

AGN. - A Nicoletto?

MAR. - A sior Nicoletto. Oe, velo qua, velo qua; vagovia (parte)

Scena quindicesima - AGNESE poi NICOLETTO

AGN. - No so quala far, ghe ne sento tante. Xe che ghe voggio ben,
e xe un pezzo che ghe voggio ben. Ma no vorave averme da pent-
tir. Sentiremo cossa che el sa dir.

NIC. - Sior Agnese, patrona

AGN. - Patron.

NIC. - Cossa comandela?

AGN. - Reverirla.

- Oh no, no reverirme, piuttosto criarme.

- Perché criarve? se sè tanto bon.

- Sì, sì, bon! cara ela, no la me fazza pianzer, che ho tanto
pianto, che debotto no ghe vedo più.

- Ma, seu mo veramente pentio?

- De diana! co m'arecordo mia siora madre; che xe vegnua a tro-
varme là in quella casa, me vien i suori freddi.

- Ve dspiase de lassar quella puta?

- No la veda; co penso a la minchioneria che voleva far, me

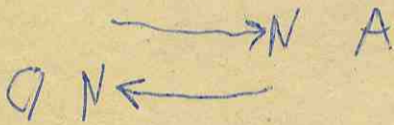
Q N A



A → Nic, davanti
Se vi vole' mo' d'or
con vostro denaro
A indico a stema



Anche n-



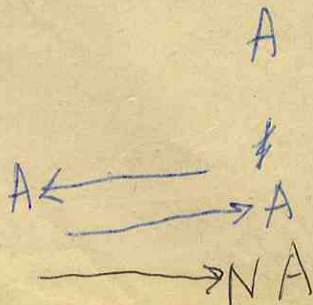
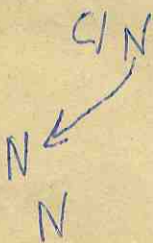
Se l'ovessa
una moda



E se ho' or:



Di se-



Torvati che ho' or

De m'
Che che l'altra
una pranda

par da esser un prencipe.

AGN. - Ma ghe volevi ben però.

NIC. - Oh ben! gh'aveva gusto de devertirme. Andava là qualche oretta. Ghe contava de le faloppe.

AGN. - Ma perché prometterghe?

NIC. - No so gnanca mi.

AGN. - Vardè, un puto de la vostra sorte, andarve a perder cussì miseramente. Se vevolè maridar, no podeu farlo con vostro decoro, e con sodisfazion de vostra siora madre?

NIC. - Oh che no i me parla più de maridarme, che no me marido gnanca se i me liga co le caene.

AGN. - No ve volè più maridar?

NIC. - Siora no.

AGN. - Anca sì che lo fè per mantegnir la fede a quel'altra?

NIC. - De diana! se la vedo, scampo tre mia lontan.

AGN. - Perché gh'aveu chiapà tanto odio?

NIC. - Se l'avesse sentio cossa che m'ha dito mia madre. *(quasi in fretta)*

AGN. - (Vardè cossa che fa una correzion a tempo). Donca no ve volè più maridar?

NIC. - Siora no, ~~ghe~~ digo.

AGN. - Mo per cossa?

NIC. - Perché m'arecordo che m'ha dito siora madre, che son un povero puto, che no gh'ho gnente a sto mondo, che no me posso mantegnir mi; la varda po se poderò mantegnir la mugier

AGN. - E se trovessi una muggier che ve mantegnisse vu?

NIC. - Ghe ne xe de le muggier che mantien i marii?

AGN. - Ghe ne xe: ma ghe ne xe de più sorte. Disè, no là v'ha dito gnente vostra siora madre?

NIC. - De cossa?

AGN. - Che la ve vol maridar?

NIC. - Eh cara ela, no la me fazza andar in colera, che son tavanà che basta.

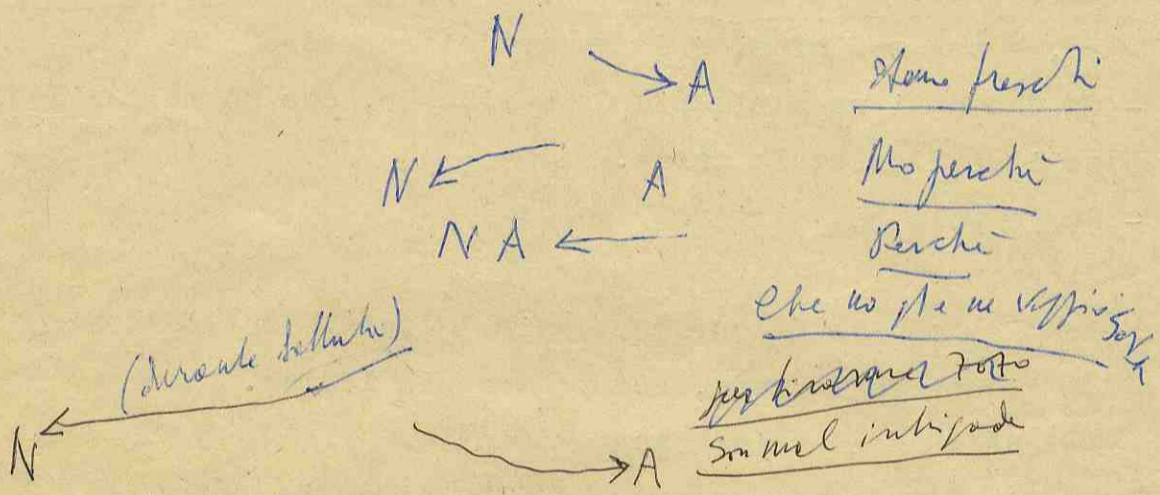
AGN. - De mi no la v'ha dito gnente?

NIC. - De ela? gnente.

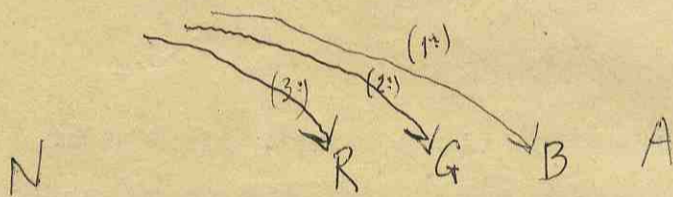
AGN. - (Che ghe l'abbia da dir mi, no la va miga ben). Rusa

NIC. - Mi ghe ne dirò ben una granda.

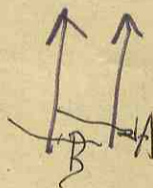
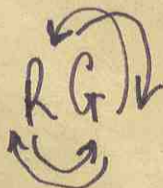
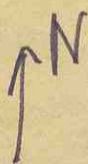
NA



(Se. 16°)



Sono pure



Le sente
 A line de parte B
 (verso fond)
 N de repue
 sull'el letto;
 restano davanti
 R e G che
 amareppione (2
 mesi giri intorno
 e loro stori)

AGN. - Via mo.

NIC. - Che non ayemo gnancora disnà.

AGN. - Voleu vegnir a disnar con mi?

NIC. - Se siora madre se contentasse.

AGN. - Ghe vegniressi volentiera con mi?

NIC. - Mi sì, la veda.

AGN. - Ghe staresti con mi?

NIC. - Se siora madre volesse...

AGN. - Ma no ve volè maridar, nevvero?

NIC. - De diana! gnanca per insonio.

AGN. - (Stemo freschi). */// pause*

NIC. - Mo perché me disela sempre de maridarme?

AGN. - Perché, se volèssi, ghe saria l'occasion.

NIC. - Ma ghe digo, che no ghe ne voggio saver. (Oh, la fa per tirar-me zozo). *~~~~~*

AGN. - (Son mal intrigada, co l'è cussì. Oh ve' qua siora Barbara; co no la ghe mette ela del soo, no femo gnente).

Scena sedicesima - BARBARA, ROCCO, GIACOMINA e detti, poi MARCARITA

BAR. - Semo qua, sior'Agnese.

ROC. - Semo qua, la veda. Ai tanti del mese, sior sì e ste cosse, l'avemo fatta. (*in un scherzoso*)

AGN. - Dasseno? Brava siora Giacomina, me ne consolo.

GIA. - Grazie.

BAR. - E ela, come vala?

AGN. - Oh, me par che la vaga mal.

BAR. - Come mal?

AGN. - La senta (El dise che assolutamente nol se vol maridar) *(fimo B)*

BAR. - (Bisogna compatirlo. El xe ancora cussì spaventà. El gh'ha paura de mi. Adesso adesso lo desmissieremo). Nicoletto

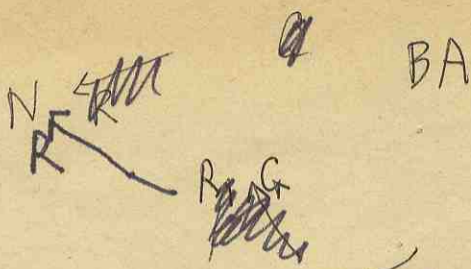
NIC. - Siora.

BAR. - Vedistu? Sior Rocco xe el novizzo de to sorela.

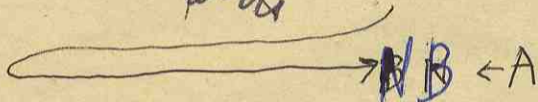
NIC. - Se maridela mia sorela?

BAR. - No sentistu cossa che te digo?

NIC. - (Tuti se marida, e mi no i vorà che me marida).



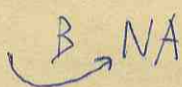
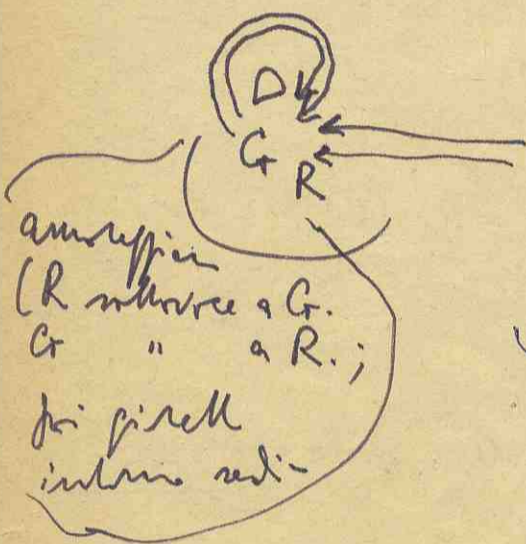
Sire cupra
~~XXXXXXXX~~



Vien qua, Nichel

B conduce per mano
N di A che
~~spolaba intanto~~
~~un po' verso il centro~~
~~mentre R e G in~~
~~il verso il fondo~~
~~della pancia cupra~~

Nel
pallamp
R e G
←



B fa pinnere
dentro a lin

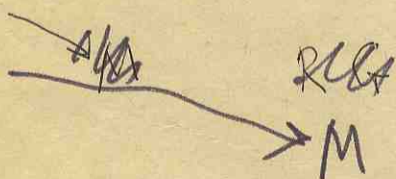
de Le 2 esse
Sire Agness

Nic. alta A

benedette
DEBABC, GOLD.

Incessu

B. parla → A. che è
ancora in alto.



B NA

Sire pinnere

GR

ROC. - Sior cugnà, deme un baso.

NIC. - (Caro vu, compatime dei fazzoletti).

ROC. - (Eh gnente, adesso se tira tressa a tute le partie).

BAR. - Vien qua, Nicoletto

NIC. - Cossa comandela?

BAR. - E ti, te marideressistu volentiera?

NIC. - Mi siora? mi no, la veda.

BAR. - Se te la dasse mi la novizza, la toressistu?

NIC. - Oh giusto ela!

BAR. - Se te dasse sior⁴Agnese?

NIC. - Oh sior⁴Agnese! (vergognandosi)

AGN. - Mi donca no me toressi?

NIC. - Mi sì che la torave (piano ad Agnese

AGN. - Oe, l'ha dito de sì, che el me torave. (a Barbara

NIC. - Oh subito la ghe lo va a dir :

BAR. - Via, via, fio mio. A monte tuto quel che xe stà. Sior'Agnese gh'ha de l'amor per mi, e gh'ha de l'amor per ti, e se ti xe contento, mi te la dago, e la sarà elala to novizza.

NIC. - Oh siela benedetta! (salta e l'abbraccia

BAR. - Inocenza, sala! tuta inocenza.

AGN. - Vedeu, che disevi che no ve volevi maridar?

NIC. - No saveva miga gnente, mi, no saveva.

AGN. - Seu contento?

NIC. - Mi sì, quando?

AGN. - Mo! quando che se poderà. ●

BAR. - La lassa far a mi, sior⁴Agnese, che procurerò...

AGN. - E arecordeve ben, che corteli no ghe n'avè da portar.

NIC. - Chi gh'ha dito del cortelo?

AGN. - Margarita.

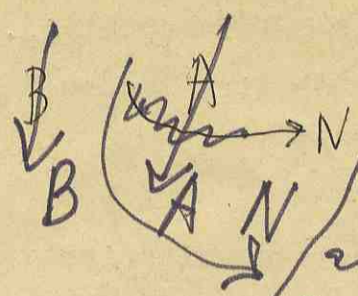
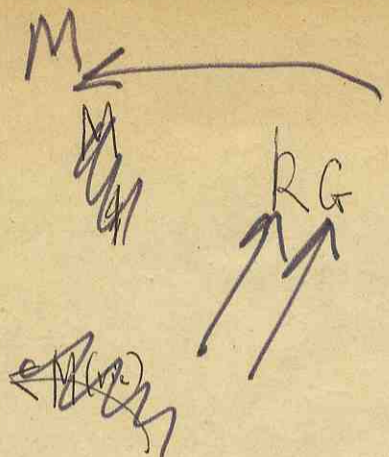
NIC. - Che schittona!

BAR. - Margarita gh'ha sto vizio; ma ghe lo leverò mi.

MAR. - Siora patrona... ●

BAR. - Anca del cortelo ghe sè andata a dir.

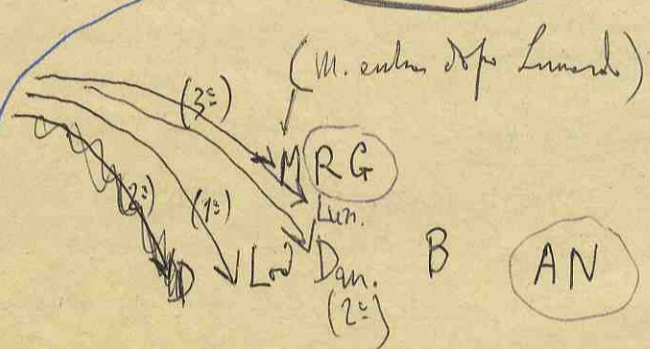
MAR. - Oh sì, altro che cortelo? ~~Sala chi ha battuto~~ Sala chi ghe xe a la porta?



Dopo un
 temp. music.
 in cui tutti
 immobili,
 (Op. post. tutti in!)
 tutti d'ora
 si part. di
 combattimento
 per il finale

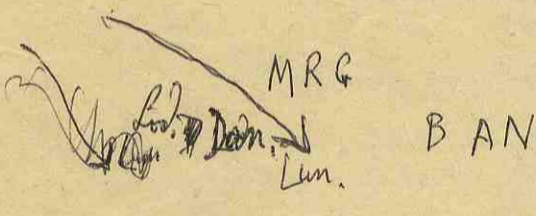
CALE de L'OCA
~~prezioso in la la mente~~
 MUSICA '700
 durante
 tutta
 ultima
 scena

(Se. ultima)



Scena reverse

Agnese sfonda N
'coprendo' col cof



Sine comare

BAR. - Chi?

MAR. - ~~Quelle done de cale de l'Oca?~~

NIC. - Oh poveretto mi!

BAR. - Tireghe, tireghe, lassè pur che le vegna; in casa mia no le farà le matte.

AGN. - Ve batte el cuor, fio?

NIC. - Gnanca in te la mente.

Scena ultima - LODOVICA, DANIELA, poi LUNARDO e detti

LOD. - Patrona? reverita

BAR. - Patrona.

DAN. - Serva.

BAR. - La reverisso. Cossa comandele patrohe?

LOD. - Semo vegnue a dirghe, sala, che semo persone onorate, che in casa nostra no se fa zoso la zoventù. Che de so fio no savemo cossa farghene, e che mia fia xe novizza.

BAR. - Gh'ho ben a caro dasseno.

DAN. - Siora sì, son maridada, e acciò che no se diga de mi, perché me preme la mia reputazion, gh'ho menà el mio novizzo.

BAR. - Dov'è sto novizzo?

LUN. - Siora comare, patrona.

BAR. - Xelo elo, sior compare, el novizzo?

LUN. - Mo son mi mi.

NIC. - Anca sior santolo xe novizzo?

AGN. - Con la doggia?

GIA. - Me lasseralo star?

MAR. - Me diralo più, che lo vegna a trovar?

LUN. - Care creature, compatime. Son anca mi de sto mondo. ~~In tel stato che son, gh'aveva bisogno de governo. El cielo non abbandona nissun.~~

BAR. - Ma in casa mia, sior compare, la me farà grazia de no ghe vegnir

LUN. - Gh'avè rason, fia, gh'avè rason. Ma considerè almanco, che avendo mi sposà sta puta, ho messo in libertà vostro fio.

AGN. - Sior sì, xe la verità. Adesso sior Nicoletto me pol sposar.

NIC. - Magari.

BAR. - Deve la man, se volè.

MUSICA

5

MUSICA
Molto

M R G
L. D. L. M.

B AN

Auca mi... marche
DIDASC. GOLD,

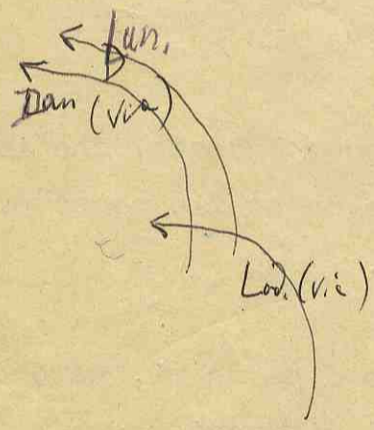
Emi

Com Disce

↓ R
R ↓ G

volentem DIDASC. GOLD.

RG



Schoni
(dase diat. speltchi)
Schoni

Dansen (Agnese ←
ferendo per mon. N)

Veden fia mic

d'opori 7. finale
con B al cent.

A N

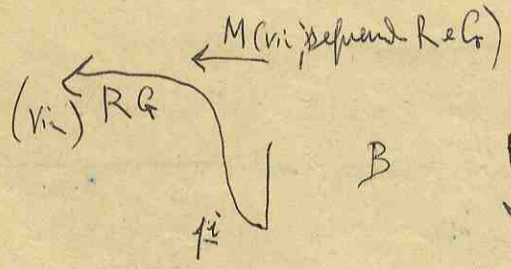
M

RG B AN

Carri Fiori

avensum R e G, si
inclinam, e via
del fondo, sequit de M;
pi avensum AN c.s.
e via de d.;
reste ul B che f'

di a ballata
di un curio
accidente → *
insetta e zand
sul pueri don
e si vede



AN 2^a (vic)

aggradi ment.
carri fiori
MUSICA
Sale a resto
pico definitive
dimura ripari
zof z'infestiam.

carri fiori: FARETTI in speltchi che applanza

- AGN. - Son qua, fio.
- NIC. - Anca mi. (si danno la mano) Son maridà. Son omo, son maridà.
- ROC. - E mi, siora Barbara? (Salta)
- BAR. - Sì, anca vu.
- ROC. - Vorla, siora Giacomina?
- GIA. - Cossa disela, siora madre?
- BAR. - Sì fia; deghe la man a sior Rocco.
- GIA. - Son qua; volentiera. (si dan la mano)
- ROC. - Volentiera?
- GIA. - Sior sì.
- ROC. - Cara la mia zoggia!
- LOD. - Oh quante nozze! oh quanti novizzi! me ne vegnirave voggia quasi anca a mi de farne novizza.
- LUN. - Vu, vedeu! sè una vecchia matta, e in casa mia no ghe stè a vegnir. Ve darò vinti soldi al zorno per carità. Magneveli dove che volè, ma da mi no ve voggio. Patroni (parte con Daniela)
- LOD. - (Oh, con vinti soldi al ~~zorno~~ dì, me marido). Patroni (parte)
- AGN. - Dasseno, dasseno, la xe andata ben, che no la podeva andar meglio.
- BAR. - Vedeu fia mia? Co se opera con bona intenzion, e'l cielo agiuta, e le cosse va ben. Mi ho fatto da Bona mare, vu avè fatto da bona amiga, e semo contenti nu, e sarà contenti i mi cari fioi.

Fine della Commedia

La battuta appena può essere della della SI
buona Madre

Appena veduta (anche Refista, vestiti de' Fiori, che
legge l'ultima battuta di un curioso e scidep)

* "Ummerissimi spettatori, sic il fruit
di questa nostra rappresentatione ha
contato nelle penitè, e sic effect
della vostra bruta il vostro ummerissimo
appadimento". (Si inchina e si schiva
comparsi - per applausi) /.

